



# Torremuelle

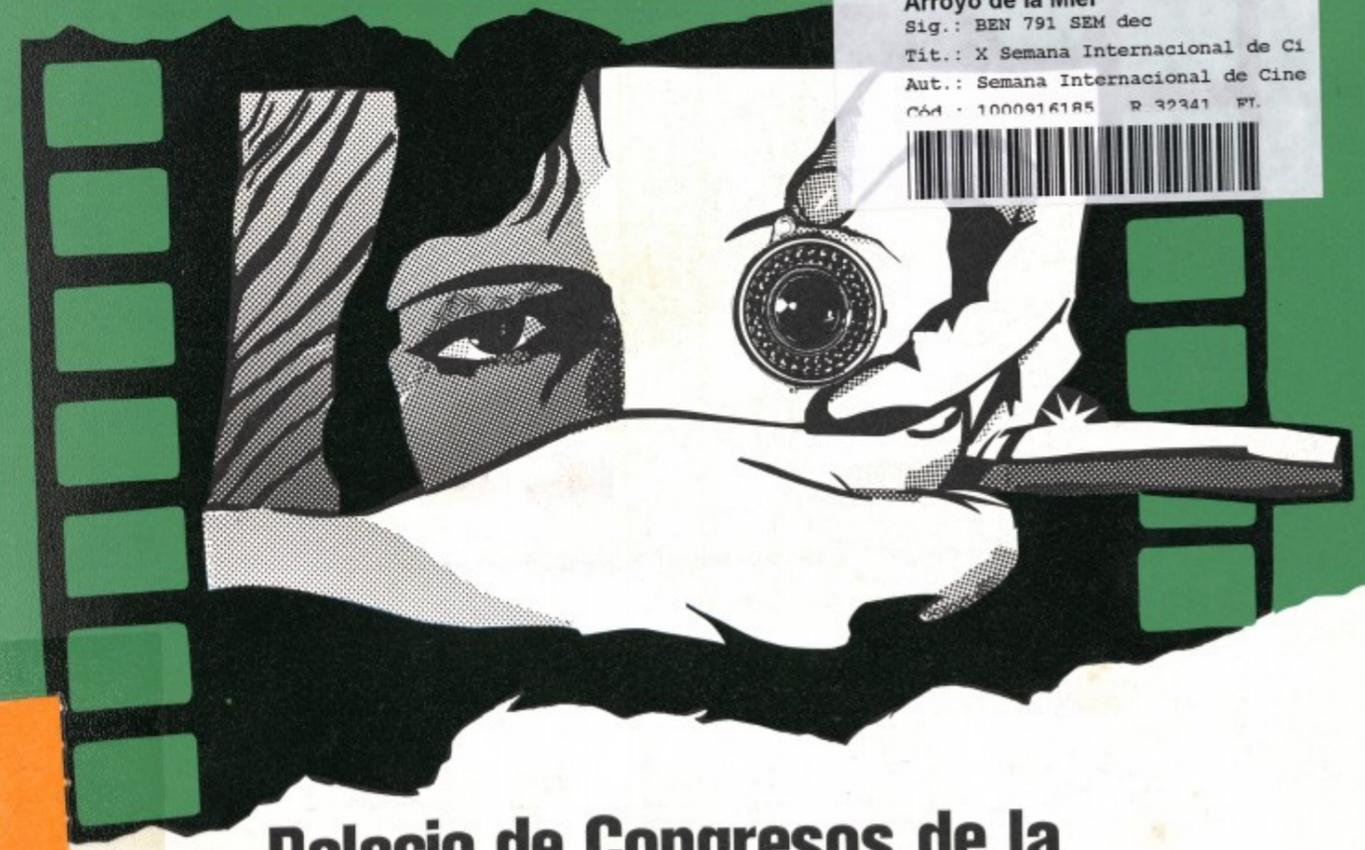
GRAN REALIZACION URBANISTICA EN BENALMADENA

CARRETERA DE CADIZ, KM. 223,5 - TELEFONOS 44 11 70 Y 44 11 67  
BENALMADENA - COSTA

BEN  
791  
SEM  
dec



# BENALMADENA X Semana Internacional de Cine de Autor



Arroyo de la Miel  
Sig.: BEN 791 SEM dec  
Tit.: X Semana Internacional de Ci  
Aut.: Semana Internacional de Cine  
C64 - 1000916185 P 32341 PT.



Palacio de Congresos de la  
Costa del Sol  
Del 10 al 19 de Noviembre de 1978



## GOLF TORREQUEBRADA

Green hills with pine and olive trees sloping from the whitewashed pueblo of Benalmádena down to the sea, mid-way between Torremolinos and Fuengirola, is a nature paradise and Torrequebrada has landscaped their 18-hole championship course to take full advantage of this beautiful part of the Costa del Sol.

The course has been designed by Pepe Gancedo, five times Spanish amateur champion and winner of many important international tournaments. He's done an excellent job. The great size of the greens together with their mobility make them unique and numerous

strategically placed lakes and bunkers make the course a veritable test of good golfing. Bermuda grass has been used for the fairways.

A spacious attractive clubhouse, with restaurant and bar, overlooks the course. Green fees are: 700 pesetas for the day, 3,500 for the week, 6,000 pesetas for fifteen days and 10,000 for the month. Golf lessons are given by the resident professional at 400 pesetas per hour, and 300 pesetas for half an hour. Tees, balls and other equipment are on sale at the clubhouse shop.



Carretera de Cádiz a Málaga, Km. 225,8. Tel. 44 29 26. Benalmádena-Costa - Málaga  
 Oficinas en Málaga: Maestranza, 15-2. Tel. 21 76 71  
 Oficinas en el Campo de Golf: Tel. 44 29 26

# X Semana Internacional de Cine de Autor de Benalmádena

ORGANIZADA Y PATROCINADA POR EL AYUNTAMIENTO DE BENALMADENA

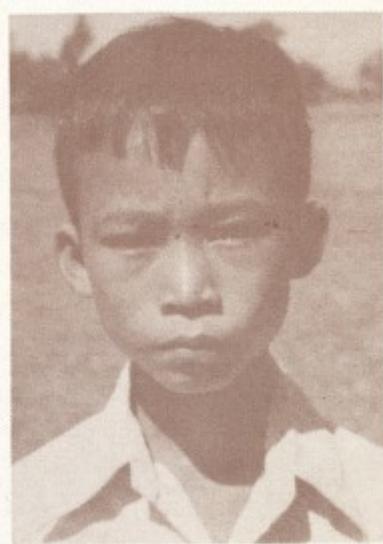
NO SE PRESTA

Sólo puede consultarse dentro de la sala de lectura

PERSONAL  
MARTA MESZAROS



PERSONAL  
HEYNOWSKI & SCHEUMANN



R.32341



PERSONAL  
HELMA SANDERS



PERSONAL  
MAKAVEJEV



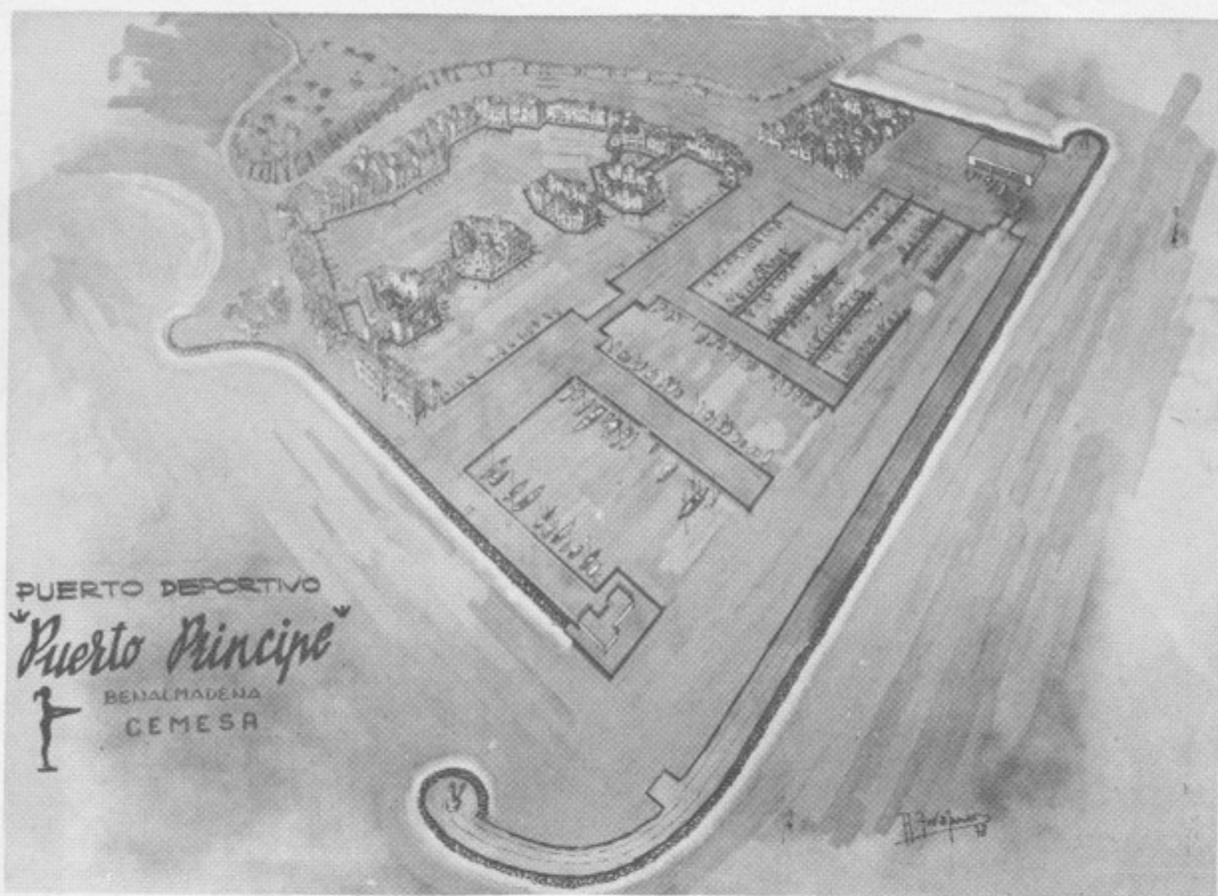
PANORAMA  
HOY

D

# PUERTO DEPORTIVO DE BENALMADENA

La denominación del Puerto Deportivo, será la de  
**PUERTO PRINCIPE**

Para la construcción de las obras de abrigo (diques y muelles) se emplearán 590.383.080 Tns. de escollera, 24.281.782 m.<sup>3</sup> de pedraplén y 90.871.718 m.<sup>3</sup> de hormigón.



CUADRO DE SUPERFICIES

Agua abrigada .....	106.175 m <sup>3</sup>
Servicios del Puerto .....	64.846
Acceso terrestre .....	28.200
Terrenos ganados al mar .....	40.000
Escollera .....	28.088
Zona Club Náutico .....	5.860
Longitud de muelles .....	3.770
Longitud de pantalanes .....	474
Ancho bocana .....	50

CUADRO DE EMBARCACIONES

LONGITUD DE EMBARCACIONES	Total puntos de atraque
6,00 x 2,00	257
8,00 x 3,00	327
10,00 x 3,50	58
12,00 x 3,50	146
15,00 x 4,50	61
18,00 x 4,80	94
30,00 x 6,50	36
<b>TOTAL .....</b>	<b>979</b>

*Amigos de la Semana de Cine de Autor  
de Benalmádena,*

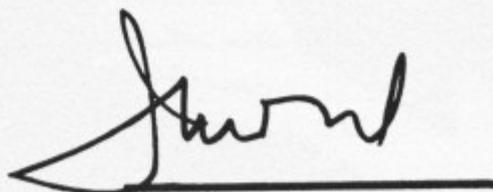
*BENALMADENA, amigos, va cubriendo etapas. Y las va cubriendo, no penséis con facilidad. Han sido muchos los sacrificios de este municipio para llegar a esta décima edición de la Semana de Cine de Autor. Han sido muchos los sacrificios digo, porque, a esta edición se llega ininterrumpidamente. Los años últimos fueron difíciles, más por cuestiones económicas que por falta de libertad. La Semana se fue acomodando fácilmente a la creciente libertad pero, en cambio, el esfuerzo económico fue grande. A pesar de todo, ahí está esta décima edición que, como las anteriores, esperamos goce de vuestro beneplácito.*

*Nuestra Semana sigue teniendo vigencia e interés para todos los amantes del cine. Su línea se mantiene invariable; es el cine de autor que justifica su nombre y que esta edición mostrará aspectos inéditos que los buenos aficionados sabrán apreciar.*

*Siempre estamos recibiendo felicitaciones por este empeño; ellas nos obligan y nos ayudan a no desfallecer.*

*Este año, una muy grata sorpresa: la Filmoteca Nacional rinde homenaje a la Semana, lo que viene a significar el reconocimiento de que la Semana de Cine de Autor de Benalmádena no es un empeño local y utópico, sino una realidad cultural de cuyo alcance organismos nacionales e internacionales se hacen eco, reconfortándonos con sus parabienes.*

*Espero, amigos, que la edición de este año no os defraude. Lo que veréis en la Semana representa nuestro máximo esfuerzo en complaceros.*



**JUAN GARCIA SOTO**  
Alcalde de Benalmádena

# COCA-COLA, LA CHISPA DE LA VIDA

*Si está con sus amigos o a solas disfrutando del calor del sol,  
No hay nada como el sabor refrescante de una Coca Cola.*



# El Director presenta

---

**Este año, la Semana viene estructurada de la manera siguiente:**

## I. PERSONAL MARTA MÉSZÁROS

*En este ciclo se presentan los largometrajes de Márta Mészáros, una de las obras más coherentes dentro de la cinematografía actual, y donde la aparente sencillez, que la sinceridad y la renuncia a cualquier tipo de efectismos, disimula la complejidad de unos personajes y relaciones representativas de una conciencia moral —especialmente femenina— en ruptura.*

## II. PERSONAL HELMA SANDERS

*Prácticamente desconocida en España, la obra de Helma Sanders —que se mueve entre la parábola y la realidad vivida— se inscribe dentro del amplio movimiento cinematográfico que, en cierta manera, puede considerarse hijo de los acontecimientos del 68.*

*Feminista, Helma Sanders, sin disimular su simpatía por el hombre, cuestiona la condición de la mujer en la sociedad en que vive.*

## III. PERSONAL MAKAVEJEV

*Reflexión-provocación sociológica, biológica, erótica, política, la obra de Makavejev es como un juego serio, siempre vivo y progresivamente más contradictorio y agresivo, ante el cual es difícil permanecer distante. Consideramos apetecible y provechosa la revisión de sus cinco largometrajes, el coloquio sobre su trabajo y también sobre su silencio actual y sus proyectos.*

## IV. PERSONAL HEYNOWSKI Y SCHEUMANN

*Ya conocidos del público de Benalmádena, Heynowski y Scheumann, rigurosos testigos del mundo actual, presentan una selección de sus últimos trabajos: tres largos y tres cortos sobre Vietnam y Chile, seis apasionados y apasionantes testimonios.*

## V. PANORAMA HOY

*Amplia selección de obras que representan tendencias significativas del cine de hoy. A destacar la nutrida presencia de cine español a diversos niveles, incluyendo una pequeña muestra del cine independiente o alternativo de la Central del Curt, así como algunos títulos del incipiente cine andaluz. Con esta presencia, y al margen del valor de cada título concreto, queremos subrayar el interés que, con sus virtudes y limitaciones, nos merece nuestro cine en esta hora tan contradictoria y tan difícil, probablemente la más delicada de toda su historia.*

*Con esta edición, Benalmádena cumple diez años.*

*Por tal motivo, encuentro disculpable el romper la habitual austeridad de esta presentación para apuntar algunas consideraciones sobre la Semana, sobre lo que ha sido, es y estimamos debe ser.*

*Durante años, lo que ha venido delimitando y vertebrando la línea de la Semana era el estar dedicada fundamentalmente a presentar el cine que en nuestro país resultaba marginado. Marginado por las razones que fueran: por tratarse de cine independiente, por pertenecer a países con difícil acceso a nuestro mercado, o por una temática política, moral o sexual tabú para la censura. Como la margina-*

## El Director presenta

*ción venía determinada en la casi totalidad de los casos por motivaciones reaccionarias, esta postura de la selección hacía que el festival poseyera un evidente carácter progresista y por ello resultara "conflictivo" e incluso "subversivo".*

*Entendemos que la función cultural y cinematográfica que Benalmádena ha venido cumpliendo dentro del Estado español es muy considerable. Algunos de los autores que por primera vez han sido presentados en España durante las sucesivas ediciones de la Semana son, por ejemplo: Angelopoulos, Tarkovsky, Jristov, Andonov, Makavejev, Mai Zetterling, Vilgot Sjoman, Widerberg, Troell, Fassbinder, Fleischmann, Werner Schroeter, Rosa von Präunheim, Heynowski y Scheumann, Daniel Schmid, Thomas Koerfer, von Gunten, Borowczyk, los hermanos Taviani, Fabio Carpi, Gianni Amelio, Jacques Rivette, René Vautier, Barbet Schroeder, Allio, Garrel, Goretta, Steve Dwoskin, Kenneth Loach, Mike Leigh, Henning Carlsen, Thierry Zeno, Cunha Telles, Dalton Trumbo, James Ivory, Wiseman, Robert Kramer, Mark Rappaport, Jean-Pierre Lefebvre, Jacques Leduc, Denys Arcand, Oshima, Yoshida, Terayama, Imamura, Kanai... Por primera vez también se presentó el cine de la República Popular China, que nunca anteriormente se había presentado de manera oficial en ningún otro festival europeo. Es interesante señalar la revisión de grandes ciclos retrospectivos dedicados a la Fábrica del Actor Excéntrico de Kosintzev y Trauberg, al cine soviético de los años 20 y 30, al cine social alemán de la República de Weimar o a movimientos cinematográficos más recientes pero también inéditos en su momento en España: nuevo cine sueco, nuevo cine japonés, nuevo cine árabe, cine de intervención de Latinoamérica y Chile...*

*Para la justa comprensión de lo que ha significado Benalmádena, es esencial tener en cuenta el importante puesto concedido a las cinematografías del tercer mundo.*

*Los países árabes estuvieron representados por los films de Yussef Chain, Chadi, Abdel Salam, Abdelaziz Tolbi, Heiny Srour, Borhan Alaouyé, Lakhdar-Hamina, Slim Riad... Vale la pena destacar la presencia en el 75 de una delegación de la O.L.P. Y que en el 77 se celebró la primera rueda de prensa israelí-palestina en un festival de cine.*

*También se han ido siguiendo, en años sucesivos, las nuevas cinematografías del Africa negra, a través de las obras de Sembene Ousmane, Oumarou Ganda, Mustafá Alassane, Desiré Ecaré, Sarah Maldoror, Dikongue-Pipa, Ousseini Inoussa...*

*Sin embargo, y es lógico que así haya sido por la comunidad de lengua y las relaciones de cultura e historia, la representación más amplia ha correspondido a Latinoamérica: Jorge Sanjinés, Santiago Alvarez, Gutiérrez Alea, Humberto Solás, Manuel Octavio Gómez, Miguel Littin, Patricio Guzmán, Raúl Ruiz, Carlos Alvarez, Paul Leduc, Arturo Ripstein, Raimundo Gleyzer, Fernando Solanas, Octavio Getino, Gerardo Vallejo, Jorge Cedrón, Glauber Rocha, Pedro de Andrade y un largo etc., son nombres bien conocidos en Benalmádena y son varios los llamamientos y manifiestos suscritos por los cineastas latinoamericanos asistentes a la Semana.*

*Aunque las películas presentadas no tengan necesariamente que tener un contenido político explícito, es evidente que gran parte de ellas lo tienen. Y el público de Benalmádena es particularmente sensible a ese cine que le permite identificarse con la lucha por la liberación de los pueblos del mundo, manifestando así su rechazo del imperialismo y su apoyo a la democracia.*

*Los premios otorgados por votación popular lo demuestran: en 1973, 1.º) "Los días del agua" y 2.º), "Minamata"; en 1974, 1.º) "La tierra prometida", 2.º) "El delito Matteotti" y 3.º), "Sambizanga"; en 1975, 1.º) "El enemigo principal", 2.º) "La hora de la liberación ha sonado" y 3.º) "Kafr Kassem"; en 1976, 1.º) "La batalla de Chile", 2.º) "Actas de Marusia" y 3.º) "El viaje de los comediantes"; en 1977, 1.º) "Cosecha: 3000 años", 2.º) "Kuntur Wachana" y 3.º) "La espiral".*

*Naturalmente, el camino de Benalmádena no ha sido ni cómodo ni fácil. Cada nueva edición ha sido una batalla de las Termópilas. Porque se trataba de un permanente enfrentamiento a las censuras. Y digo censuras, porque los medios coercitivos de la reacción van mucho más allá del organismo administrativo así llamado.*

Respecto a ella, debo señalar y aunque parezca una perogrullada, que el punto de partida fundamental para combatir con relativo éxito a la censura durante el franquismo, fue no ser cómplice de ella. A diferencia de los restantes festivales españoles cuyos responsables eran funcionarios o personas del *stab'ishment* franquista, en Benalmádena nunca se fue cómplice. Su trabajo era prohibir o no, y el nuestro presentarles más y más films conflictivos aun a riesgo de que la programación pudiera quedar diezmada, luchando al mismo tiempo por todos los medios imaginables por sacar cada uno de ellos adelante.

Por eso, y no por tener ninguna bula, en Benalmádena resultó posible presentar títulos y hasta ciclos enteros apriorísticamente "imposibles". A la lucha contra la censura ideológica, había que añadir la mantenida contra otras formas de censura.

Por ejemplo, la censura económica.

La historia de la distribución de los fondos públicos del Estado español a los festivales cinematográficos durante el franquismo, no ha tenido por supuesto nada de democrática. De manera descaradamente discriminatoria se ha venido ayudando a los festivales impulsados y controlados directamente por el Ministerio. La discriminación se hacía no solo mediante subvenciones económicas, sino además con trucos, como el de dejar exentos de pagar el canon a los films presentados oficialmente en San Sebastián o el permiso para distribuir fuera de cuota los presentados en Valladolid y Barcelona. Una especie de contrabando legalizado que suponía una sangría económica muy importante al pueblo español y al cine español.

De esta manera se ayudaba a las películas, a las personas, a los grupos cinematográficos que menos necesitaban y merecían ser ayudados: a las multinacionales en especial.

De esta manera se favorecía la marginación del cine marginado y se discriminaba a un festival que, como el de Benalmádena, pretendía servir a éste.

Por ejemplo, la censura informativa.

Benalmádena ha sufrido el abtencionismo cuando no el ataque, velado o descarado, por parte de la prensa oficial. Como esa ignorancia o mala voluntad no han podido impedir que la Semana se acreditase nacional e internacionalmente como el más serio y coherente de los festivales españoles, la prensa reaccionaria se ha esforzado en asegurar que Benalmádena era el coto de una ideología concreta. El simple repaso de los films presentados muestra la falsedad de esta afirmación: la selección ha representado una opción cultural amplia y democrática. Ciertamente, no ha habido ni films imperialistas ni films fascistas, pero estos films, por la cuenta ideológica que les trae, ya se encargan las multinacionales de presentarlos en los festivales que controlan a través de la F.I.A.P.F. Por otra parte, en el campo del cine independiente como en otros campos culturales, se suele cumplir aquello de que "l'esprit est à gauche".

Por ejemplo, la censura de otros países.

El hecho de haber presentado determinadas películas prohibidas por sus gobiernos respectivos o, simplemente, el haberlas gestionado con insistencia, ha motivado que la relación con los organismos oficiales de esos países se haya hecho tensa, dificultando frecuentemente incluso la obtención de otras películas más "fáciles".

Como consecuencia de todas esas censuras y de la irritación que producía el que Benalmádena se fuera creciendo al enfrentarse con ellas, la historia de la Semana ha sido una larga relación de presiones, acusaciones, provocaciones e incluso amenazas.

La supervivencia de la Semana durante el franquismo solo puede entenderse —aparte de la voluntad decidida del propio festival— por la fuerza de presión de un público cada año más numeroso y entusiasta, por el apoyo de la crítica no cavernícola y gracias a las grietas, a las contradicciones que en todo sistema dictatorial se producen.

## El Director presenta

---

*Hoy, la situación es distinta.*

*Nosotros seguimos en la línea en que estábamos. A favor del cine como hecho cultural, a favor del cine marginado. Pero no debemos vivir de las rentas, no podemos estancarnos. En la actual situación política de consolidación de la democracia, y superada al parecer la batalla contra la censura ideológica, hemos de intentar enriquecer en la medida de lo posible y luchando contra la censura económica, la proyección cultural de la Semana.*

*Ya en la pasada edición se sentaron las bases para una participación de las Asociaciones de Vecinos del pueblo de Benalmádena, de otros pueblos de la Costa, de los barrios culturalmente más desatendidos de Málaga, con 44 proyecciones de películas seleccionadas (18) por las propias Asociaciones, a las que asistieron 9.407 vecinos. La Semana va a seguir ampliando y fortaleciendo esos vínculos (presentaciones, debates, etc...) hasta conseguir que la relación pueblo-festival sea de verdad profunda y mutuamente enriquecedora.*

*También Benalmádena, con su tradición de lucha e independencia de las multinacionales y su defensa del cine independiente, considera que debe dedicar una especial atención al estudio de los problemas —hoy tan agudos— de los trabajadores del cine del Estado español y ser una plataforma permanente al servicio de sus intereses.*

*Igualmente Benalmádena, que desde el País Andaluz ha sido ejemplo de plataforma cinematográfica cultural para todo el Estado español, se inscribe de forma consciente en la lucha por una descolonización de la cultura y del cine andaluz y tratará, sin perder su carácter de Semana Internacional, de potenciar a ambos.*

*Para llevar adelante este plan, Benalmádena hoy, en esta hora en que tanto se juega con la palabra democracia, recuerda que la democracia se demuestra democratizando y, en base a la consideración de que todo festival debe ser ayudado por el Estado en la medida de su utilidad cultural, recaba y recabará de los organismos oficiales la ayuda que merece, de manera que los gastos de la Semana no recaigan exclusivamente sobre el pueblo de Benalmádena.*

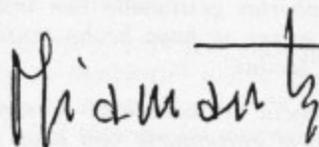
*El económico es uno de los problemas que pueden atentar contra la continuidad y mejor desarrollo de la Semana. No es, a nuestro juicio, el único. Algunas personas, grupos o entidades continuarán presionando para destruir un festival que les sigue resultando incómodo.*

*Otros, intentarán solventar esa incomodidad y hacerse con el timón para conducirlo hacia aguas que ellos consideran más serenas.*

*Otros, finalmente, apoderarse de una plataforma cultural prestigiada.*

*El futuro de Benalmádena no será ajeno a las elecciones generales y municipales.*

*En realidad, los problemas de Benalmádena son, en gran parte, los problemas generales del pueblo español y los específicos del pueblo andaluz.*



JULIO DIAMANTE



**TROFEO  
INTERNACIONAL  
DE TURISMO  
Y HOSTELERIA  
1977  
1978**

**Lo hemos ganado otra vez**

**Excmo. Ayuntamiento de Benalmádena**



# MONTE DE PIEDAD Y CAJA DE AHORROS DE RONDA



FUNDADA EN 1909

280 OFICINAS EN LAS PROVINCIAS DE MALAGA (incluido Melilla),  
JAEN, CADIZ, CIUDAD REAL Y MADRID (Capital)



Artística cancela, de la entrada principal del Real Conservatorio de Música María Cristina de Málaga, Obra Cultural de la Caja de Ahorros de Ronda.

**DEPOSITANDO SUS ECONOMIAS EN LA CAJA DE AHORROS DE RONDA YA CON MAS DE 900.000 CLIENTES EN SU EXTENSA RED DE SUCURSALES, ADEMAS DE OBTENER LA MAXIMA RENTABILIDAD Y GARANTIA, COLABORA A UNA VALIOSA OBRA SOCIO-CULTURAL QUE REVIERTE EN VD. Y EN LOS SUYOS.**



**PERSONAL  
MARTA MESZAROS**

# MARTA MESZAROS

MARTA MESZAROS nace en Budapest en 1931. En 1936, su padre, el escultor László Mészáros, emigra a la U.R.S.S. huyendo de la opresión fascista. Cae allí este año después víctima de las purgas stalinianas y las hijas son educadas en familias soviéticas, aunque Márta se niega siempre a privarse del apellido paterno. En 1946, retorna a Hungría donde finaliza los estudios secundarios que había iniciado en Rusia. Vuelve a Moscú para matricularse en la Academia de Arte Cinematográfico y obtiene el título de directora. Trabaja en el Estudio de Noticiarios de Budapest y luego, durante dos años, en el Estudio de Documentales de Bucarest. Vuelve de nuevo a Budapest en 1958 y realiza films de divulgación científica y documentales hasta que, en 1968, consigue dirigir su primer largometraje de ficción. Sus trabajos más importantes son:

- 1957 "Albertfalvai történet" (Historia de Albertfalva). Film de diploma.
- 1959 "Az élet megy tovább" (Y la vida continúa). Documental.
- 1961 "Szívdobogás" (Latido de corazón). Divulgación científica. "Vásárhelyi színek" (Colores de Vásárhely). Film de arte.
- 1962 "Tornyai" (János Tornyai). Film de arte. "Kamaszváros" (La edad ingrata de una ciudad). Documental.
- 1963 "1963, július 27, szombat" (Sábado, 27 de julio, 1963). Corto ficción.
- 1964 "Festők városa-Szentendre" (La ciudad de los pintores). Documental. "Bóbita". Corto ficción.
- 1967 "Borsos Miklós" (Miklós Borsos). Film de arte.
- 1968 "Eltávozott nap" (La muchacha). Largometraje.
- 1969 "Holdudvar" (Claro de luna). Largometraje.
- 1970 "Szép lányok, ne sírjatok" (No lloréis, hermosas niñas). Largometraje.
- 1971 "A lörinci fonóban" (En la hilandería de Lörinc). Documental.
- 1973 "Szabad lélegzet" (Aliento libre). Largometraje.
- 1975 "Örökbefogadás" (Adopción). Largometraje.
- 1976 "Kilenc hónap" (Nueve meses). Largometraje.
- 1977 "Ok ketten" (Ellas dos). Largometraje.
- 1978 "Olyan mint otthon" (Como en casa). Largometraje.

Aunque acostumbre a rehusar para sí el calificativo de "feminista", la obra de MARTA MESZAROS (casada y separada del conocido director Miklós Jancsó) se centra siempre en personajes de mujer en lucha contra los tabúes y prejuicios de que una sociedad conformista (aunque esté bajo el signo del socialismo) se vale para acortar su dimensión humana.



**PERSONAL**  
**MARTA MESZAROS**

# Eltávozott nap

La muchacha



**Guión y dirección:**  
**MARTA MESZAROS**

**Fotografía:** Tomás Somló

**Música:** Levente Szőrenyi

**Intérpretes:**

Kati Kovács (La muchacha)  
Adám Szirtes (Sr. Zzámboki)  
Teri Horváth (Sra. Zzámboki)  
Gábor Harsányi (Lajos, su hijo)  
Gábor Agárdi (Sr. Papolczai)  
Gáspár Jancsó (El chico)  
Jácint Juhász (Joven moreno)  
András Kozák (Joven rubio)

**Producción:**

Mafilm Studio 4, Budapest  
35 mm. B/N. 2.378 m. 86 min.

## Argumento:

Un orfanato. Solemne comida de un domingo. Conforme a la tradición, se sientan a las largas mesas profesores, alumnos y antiguos internos de la institución. La partida inesperada de una muchacha turba la ceremonia.

La muchacha fue educada en el orfanato, tiene 24 años y trabaja en una fábrica textil. La atmósfera falsamente dulce del orfanato le produce náuseas. Desea afectos humanos auténticos. Sabe que, cuando llegó a la institución, no era una huérfana sino una hija ilegítima entregada por su madre al cuidado del estado. Está decidida a encontrar a sus padres. A sus preguntas, la informan que su madre vive en un pueblo, que se casó hace mucho tiempo y ahora tiene una familia.

La muchacha va a ver a su madre. Es esta una mujer ya mayor y se siente aterrada de que su familia pueda descubrir su vieja culpa. La presenta como a una sobrina. El marido, un pequeño déspota, co-

mienza a cortejarla. La muchacha, incapaz de soportar tanta mentira, huye del pueblo.

En el tren, conoce a un muchacho y accede a su tímida invitación. Le visita dos veces pero, en la segunda, decide romper una relación que le parece insana.

Un hombre la telefona a la fábrica. Dice que quiere hablar con ella de un asunto importante. Quedan citados en un restaurante. Allí, el hombre asegura haber conocido a sus padres y le cuenta la historia de un gran amor cuyos protagonistas han muerto. La muchacha se apiada del hombre y, pensando que tal vez sea su padre, le ofrece su ayuda.

Los días pasan monótonos hasta que, en uno de los habituales bailes de fin de semana en el club de la fábrica, aparece un joven rubio. No se hablan pero, inmediatamente, un inexplicable lazo surge entre ellos. Tal vez ahora algo nuevo, algo genuino comience en la vida de la muchacha.

**PERSONAL**  
**MARTA MESZAROS**

# Holdudvar

Claro de luna



**Guión y dirección:**  
**MARTA MESZAROS**

**Fotografía:** János Kende

**Música:** Levente Szőrenyi

**Intérpretes:**

Mari Töröcsik (Edit)

Lajos Balázsovits (Su hijo)

Kati Kovács (La muchacha)

**Producción:**

Mafilm Studio n.º 1, Budapest  
B/N. 2.423 m. 88 minutos

## Argumento:

Una mujer, hondamente afligida, pasea sobre el cemento desierto de un aeropuerto. En la distancia, unos hombres, profundamente conmovidos, salen de un avión llevando una pequeña caja que contiene los restos de un hombre, víctima de un accidente aéreo.

Edit —su viuda— acepta la caja.

Funerales solemnes. El muerto era un brillante economista, de renombre europeo. Tras el funeral, aparece el hijo mayor de Edit que llevaba tiempo viviendo fuera de casa por diferencias de opinión con el padre. Le acompaña una muchacha, una estudiante universitaria como él, que fue la causa de la tensión con su familia.

Edit consiente en que la joven pareja se mude a su casa. Tal vez espera llenar así el vacío de soledad que repentinamente ha caído sobre ella. Sus recuerdos la deprimen. Se da cuenta de que su vida matrimonial ha sido profundamente

insatisfactoria, pero la soledad la desequilibra. Desea volver a ordenar su vida, trata de buscar —sin saber cómo— nuevas posibilidades. No desea continuar el pasado, ni cobrar el seguro de vida ni la pensión. Está inquieta, insegura...

El hijo trata de tranquilizarla. Incluso llega a mezclar una pastilla de dormir en la bebida, durante la cena, para llevarla a una casa de reposo junto al lago Balatón. Una vez allí, deja a la muchacha al cuidado de su madre.

Una peculiar y tensa relación se crea entre las dos mujeres. Edit desea escapar de esta cárcel de amor y, mediante una astucia, casi logra huir. Pero el hijo aparece y, por su explicación, la muchacha comprende que su amor no es tan sencillo y obvio como ella creía. Se siente asustada, se niega a tomar parte de esta extraña relación. Tal vez el hijo sea el continuador y falso guardián de una ilusión falaz. Pero, ¿podrá ella hacer algo? ¿Habrá alguien capaz de ayudarles?

**PERSONAL**  
**MARTA MESZAROS**

# Szép lányok, ne sírjatok

No lloréis, hermosas niñas



**Dirección:**

**MARTA MESZAROS**

**Guión:** Péter Zimre

**Fotografía:** János Kende

**Música:** János Kaksa Soós,  
Miklós Orszáczky, Zorán Sztevanovity, Károly Frenreisz, Levente Szorényi, László Tolcsvay

**Intérpretes:**

Lajos Balázsovits (Géza)  
Jaroslava Challerova (Juli)  
Márk Zala (el novio de Juli)  
Balázs Tardy (hermano de Juli)

**Producción:**

Studio Mafilm 1 (Budapest)  
B/N. 35 mm. 2.503 m.

**Argumento:**

Este musical tiene como heroína a una joven y linda provinciana que llega a Budapest para trabajar en una gran fábrica en la que su hermano, su novio y tres amigos son torneros.

Los muchachos viven realquilados en una habitación, mientras que Juli es alojada en un albergue obrero con otras seis chicas de su edad. Después del trabajo, todo ese mundo juvenil salen juntos y frecuentan los clubs para escuchar a las orquestas beats de moda.

Durante una de esas excursiones, Juli conoce a Géza, que parece desenvolverse con mucha naturalidad en tales ambientes y que, por su desenfado, seduce a la muchacha.

Se vuelven a encontrar en el Parque de la Juventud y se hacen

amigos, con el disgusto de su hermano y amigos, los cuales amenazan con infligir una severa corrección al recién llegado si éste continúa rondando en torno a su hermana.

Al día siguiente, Géza espera a Juli a la salida de la fábrica y la lleva a un concierto beat en provincias. El novio y sus amigos, que le han seguido, se arrojan sobre los miembros de la orquesta para hacerles confesar dónde la ha llevado Géza. Los amigos del novio quieren pegar a Géza, pero el muchacho se opone, pues piensa que sería indigno recurrir a la fuerza para reconquistar a Juli. Esta comprende entonces que su novio la ama de verdad y que Géza no era para ella más que un capricho.

Se casan y todos sus amigos asisten a la ceremonia. También Géza con otra chica.

**PERSONAL  
MARTA MESZAROS**

# Szabad lélegzet

**Aliento libre**



**Guión y dirección:  
MARTA MESZAROS**

**Fotografía:** Lajos Koltai

**Música:** Levente Szörényi

**Intérpretes:**

Erzsébet Kútvölgyi (Jutka)

Gábor Nagy (András)

Marianne Moór (Zsuzsa)

Ferenc Kállai (Padre de Jutka)

Mari Szemes (Madre de Jutka)

Lajos Szabó (Padre de András)

Teri Földi (Madre de András)

**Producción:**

Estudio Hunnia, Budapest

35 mm. B/N. 2.294 m. 84 min.

## Argumento:

Jutka es tejedora en una gran fábrica textil. Sus padres se divorciaron cuando ella era niña y por eso ha crecido en una institución. Ahora vive en el albergue para jóvenes obreros de la fábrica. Tiene un amigo, un técnico de la fábrica, pero Jutka no le ama y rompe con él. El joven quiere continuar a toda costa la relación, pero Jutka no cede.

Como en otras ocasiones, un sábado por la noche va a bailar con una amiga al club universitario. Allí conoce a András, un estudiante. Le gusta, y para que el muchacho continúe saliendo con ella, le dice que es también estudiante.

La simpatía recíproca se convierte en amor. Jutka se siente cada vez más molesta por la falsedad del papel por ella asumido y —aunque las noches pasadas con los amigos y colegas de András le indican que con ello arriesga su relación con él— le confiesa la verdad.

András la ama, no le importa su oficio, pero no se atreve a decir la verdad a sus padres quienes —aunque procedentes también de clase obrera— desean para el hijo una

mujer de su "rango". Al conocer a Jutka, esta les es simpática y no se oponen al matrimonio pero desean conocer a sus padres ya que la muchacha —una mentira tras otra— no se ha atrevido a decirles que se ha criado en una institución. Jutka busca a su madre y le pide que, por una sola vez, interprete la comedia. Pero la madre odia tanto a su ex-marido que no está dispuesta a verle ni siquiera en esta ocasión. El padre en cambio —aunque no sin compensación— está dispuesto a visitar a sus futuros consuegros en compañía de su segunda esposa, la cual va a figurar como madre de Jutka.

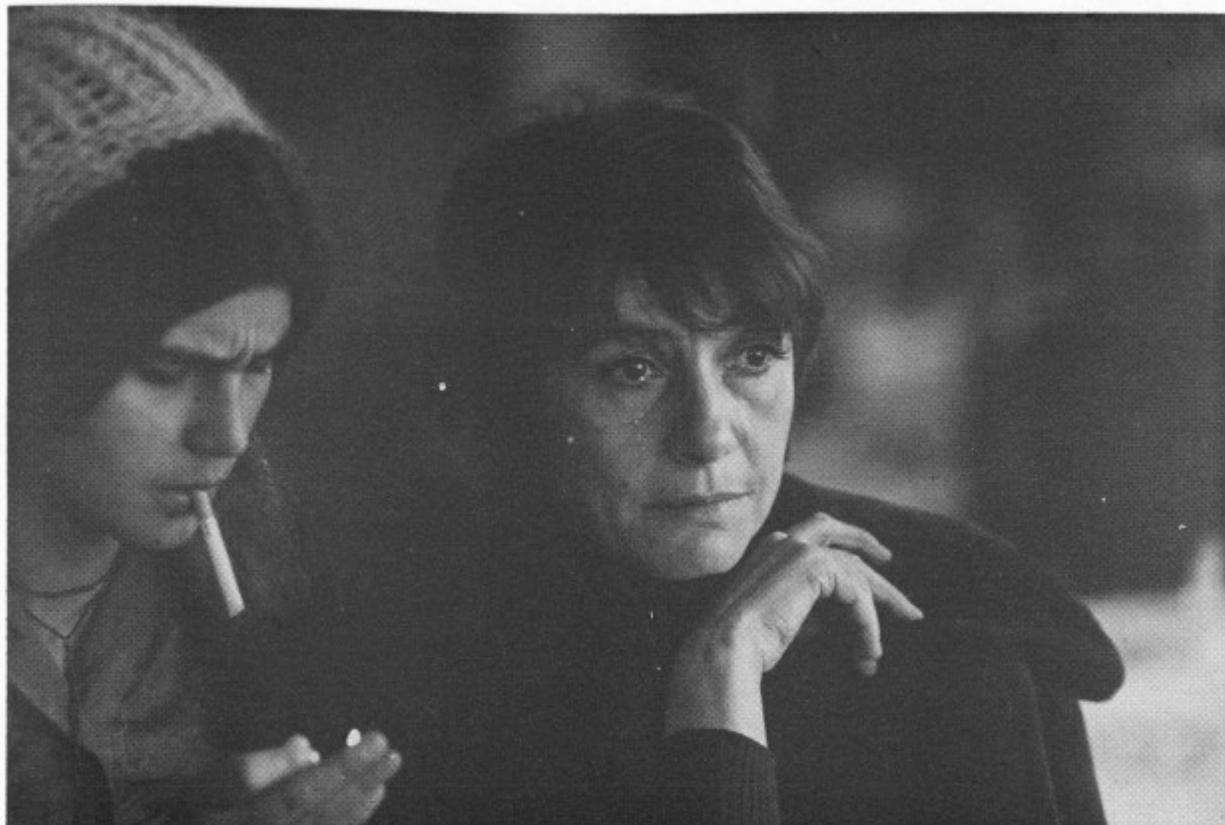
El encuentro de ambas familias parece un éxito. Los dos padres se entienden muy pronto y bien, sobre todo bebiendo. András —pese a la sinceridad de sus sentimientos por Jutka— está contento de cumplir así los deseos de sus padres. Pero Jutka ve cada vez más claramente la falsedad de la situación que se crearía aceptando esta gran mentira, el riesgo que corre de terminar adecuándose a la mentalidad y modo de vida —para ella odioso— de los padres de András.

Y decide no aceptar el compromiso.

**PERSONAL**  
**MARTA MESZAROS**

# Örökbefogadas

Adopción



**Dirección:**  
**MARTA MESZAROS**

**Gulón:**  
Márta Mészáros y Gyula Hernádi

**Fotografía:** Lajos Koltai

**Música:** György Kovács

**Intérpretes:**  
Kati Berek (Kata)  
László Szabó (Jóska)  
Gyöngyvér Vigh (Anna)  
Arpád Perlaky (Médico)

**Producción:**  
Estudio Hunnia, Budapest  
35 mm. B/N. 2.562 m. 89 min.  
1975

## Argumento:

Kata es una mujer obrera de 42 años, viuda desde hace mucho tiempo. En su vida de duro trabajo, la única felicidad personal es la relación con Jóska, un obrero como ella. Pero Jóska tiene esposa y dos hijos y no quiere abandonar a su familia. Kata lo entiende pero, poco a poco, se va creando en ella una insatisfacción. Pide a su amante tener un hijo de él. Jóska se niega. Al mismo tiempo, al visitar un día a la familia de Jóska, Kata se da cuenta de la estrecha y anticuada mentalidad de aquel. Kata conoce a una muchacha muy joven, Anna. Los padres de esta la han abandonado desde la niñez a una institución estatal. Entre las dos mujeres nace una estrecha amistad y Kata piensa en adoptar a la muchacha: Pero Anna tiene un amante de su misma edad y quiere casarse con él. Kata la ayuda a solventar los múltiples problemas. La boda se realiza, al fin. Entretanto, Kata ha conocido la institución donde Anna se ha criado y adopta a su través un niño.

**PERSONAL**  
**MARTA MESZAROS**

# Kilenc hónap

Nueve meses

JANUARI

2002. JANUARI



**Dirección:**

**MARTA MESZAROS**

**Guión:** Márta Mészáros, Gyula Hernádi, Ildiko Kőrodi

**Fotografía:** János Kende

**Música:** György Kovács

**Intérpretes:**

Lili Monori (Juli)

Jan Nowicki (János)

Djoko Rosic (Profesor)

**Producción:**

Estudio Hunnia, Budapest  
35 mm. Color. 93 minutos

**Argumento:**

Una joven se presenta a solicitar trabajo en una gran fundición de provincia. János, el jefe de taller, se fija en ella y le propone una cita pero la muchacha, Juli, se excusa arguyendo que se prepara para unos exámenes. János insiste y Juli termina por aceptar la relación.

No obstante, la muchacha no revela nada de sí misma. Un fin de semana se va a su pueblo y János la sigue a escondidas. Así llega a saber que Juli tiene un hijo que se cría en casa de sus abuelos. El padre del niño es profesor de una escuela superior, está casado

y visita con frecuencia al pequeño. János intenta romper con Juli, pero termina por aceptar las cosas tal como son. Comienzan a vivir juntos. Pero János no ve con buenos ojos el que Juli siga sus estudios por correspondencia y apenas le dedique tiempo. Tampoco le gusta que trabaje. Estas contradicciones comienzan a alterar la armonía de la pareja.

También en el taller surgen complicaciones. Mientras tanto, Juli pasa brillantemente sus exámenes en la Universidad y hace que el padre de su hijo y János lleguen a conocerse. Pero todas las relaciones de János son ya violentas.

János ha terminado prácticamente de construir la que va a ser su nueva casa y su familia acude a ayudar a la pareja en sus últimas

tareas. Juli pide a su amante que no ande con tapujos y diga a sus padres y hermanos que ella tiene un hijo. János se niega. Lo dice ella, bruscamente. La familia reacciona insultándola.

Juli espera un hijo de János. Este está dispuesto a casarse con ella, pero Juli no está dispuesta a aceptar las reglas de vida pequeño-burguesas de él y János encuentra insoportable la conducta de ella, que parece empeñada en aislarse de todo el mundo.

Es Juli quien rompe las relaciones. Marcha de la ciudad y se pone de nuevo a trabajar. Da a luz completamente sola. Tal vez no pueda ya ser feliz, en el sentido que corrientemente se da a esta expresión, pero solo así puede ser consecuente con sus ideas.

**PERSONAL**  
**MARTA MESZAROS**

# Ök ketten

Ellas dos

**Dirección:**

**MARTA MESZAROS**

**Guión:** Ildikó Kórody, József Balázs, Géza Bereményi

**Fotografía:** János Kende

**Música:** György Kovács

**Intérpretes:**

Marina Vlady (Mary)

Lili Monori (Juli)

Miklós Tolnay

(Feri, marido de Mari)

Jan Nowicki

(János, marido de Juli)

Zsuzsa Czinkóczy (Zsuzsi)

**Producción:**

Estudio Dialóg, Budapest  
35 mm. Color. 94 minutos

**Argumento:**

El destino de dos mujeres. Una de ellas, Mari, vive desde hace más de 20 años una vida matrimonial aparentemente armoniosa. Su marido, Feri, es capataz y se halla en vísperas de dirigirse oficialmente a una larga misión en el extranjero. Su hija se gana ya su propia vida, su hijo estudia. La dirección del hogar corre a cargo de la madre de Mari. Esta, por su parte, ha sufrido un ascenso en la fábrica donde trabaja y acaba de ser nombrada directora de un albergue de obreras situado en la provincia. En el albergue le llega la noticia del fallecimiento de su madre.

La otra mujer, Juli, tiene en cambio un pasado bastante tormentoso. Se casó muy enamorada de János, un joven técnico. Pero como consecuencia de complicaciones surgidas en su trabajo, János comenzó a beber y se ha transformado en un alcohólico. Su matrimonio se ha estropeado. La hija de ambos, Zsuzsi, se halla a la deriva entre los dos. La vida de Juli y János es un continuo escándalo. No pueden vivir juntos, pero tampoco separados.

Un día, completamente borracho, János va al albergue para ver a su mujer. Tras una escena entre ambos, János deja allí a Zsuzsi. El



reglamento del albergue prohíbe tener niños en él pero Mari, por humanidad, ayuda a Juli y aloja a su hija en su propio departamento. Surge la primera tensión entre Mari y Feri. Este quiere utilizar como pretexto la muerte de la suegra para que su esposa deje su nuevo cargo que la impide vivir a diario en casa. La incipiente amistad con Juli hace que Mari se de cuenta de que, bajo el manto de una convencional felicidad familiar, ha renunciado a su propia personalidad. Las dos mujeres en crisis, se sienten mutuamente atraídas. Juli, de manera natural, se apoya en la bondadosa y sensata Mari. Y esta, al

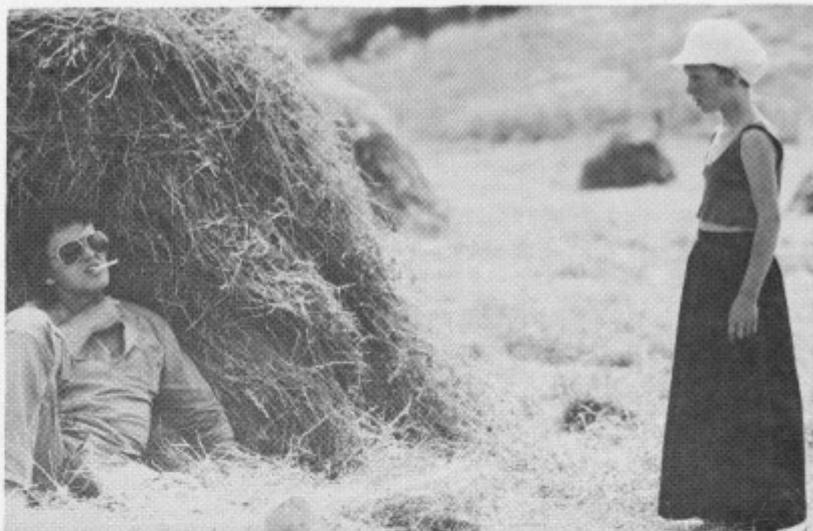
conocer la vida de Juli, cae en la cuenta de que la existencia tiene valores y categorías cualitativas que hasta entonces le eran desconocidas.

La amistad entre Juli y Mari se templea en tensiones, vicisitudes y luchas. Combaten por sí mismas y una por la otra. Feri se dirige a Mongolia donde permanecerá largo tiempo. János ingresa por propia decisión en un hospital para someterse a una cura de desintoxicación. Las cuestiones esperan respuesta. Pero es seguro que ninguna de las dos mujeres, apoyándose mutuamente, se resignará con su actual destino.

**PERSONAL**  
**MARTA MESZAROS**

# Olyan mint otthon

Como en casa



**Dirección:**

**MARTA MESZAROS**

**Guión:** Ildikó Kórody

**Fotografía:** Lajos Koltai

**Música:** Tamás Somló

**Intérpretes:**

Zsuzsa Czinkóczy (Zsuzsi)  
Jan Nowicki (András Novák)  
Anna Karina (Anna)  
Ildiko Pécsi (Madre de Zsuzsi)  
Kornélia Sallai  
(Madre de András)  
Ferenc Bencze  
(Padre de András)

**Producción:**

Estudio Hunnia, Budapest.  
35 mm. Color. 108 minutos

**Argumento:**

Al regresar de América, András Novák vuelve junto a Anna, su antiguo amor. Pero Anna, aunque sigue enamorada de él, le pide que se vaya, que no perturbe su vida que ya creía tranquila.

András se dirige a su pueblo natal. El encuentro con su padre tampoco le trae la calma que anhela. Su antiguo perro ha muerto y, para suplirlo, decide comprar otro. Hay uno que le gusta, pero su dueña, la pequeña Zsuzsi, no está dispuesta a desprenderse de él ni por todo el oro del mundo. Por esta razón, András se dirige a la madre de la chica y le compra el animal.

Al volver a Budapest, András se entera de que, por haber permanecido en América más tiempo del señalado para cumplir su misión oficial, no puede trabajar de nuevo en su antiguo puesto.

Zsuzsi llega en autostop a Budapest para devolver el dinero a András y llevarse el perro. Está a punto de partir cuando el hombre recibe una comunicación de la policía para que se presente inmediatamente llevando su pasaporte. La niña decide esperar a András y llevárselo consigo al pueblo. Este acepta y se van juntos.

Siguiendo los consejos de Zsuzsi, András comienza a trabajar en el pueblo: siega, cava, está ocupado. Pasan los días alegre y pacíficamente. La niña aporta a la vida del hombre la paz que buscaba. András se decide a llevar a Zsuzsi a Budapest. Llega Anna dispuesta a pedirle que se vaya con ella, que vivan juntos. Pero al enterarse de que András ha tomado consigo a Zsuzsi, se va del pueblo sin decir adiós. András no comprende su actitud.

Zsuzsi y András viven en Budapest. La niña estudia y arregla la casa. András comienza a escribir un estudio sobre los emigrados húngaros. Al parecer, todo está en orden. Pero Anna, de una manera cada vez más insistente, pide a su amante que se vaya a vivir con ella y envíe a Zsuzsi al pueblo. András siente que cada vez está más lejos de Anna.

Zsuzsi no es más que una niña y, sin embargo, le comprende mejor que ella.

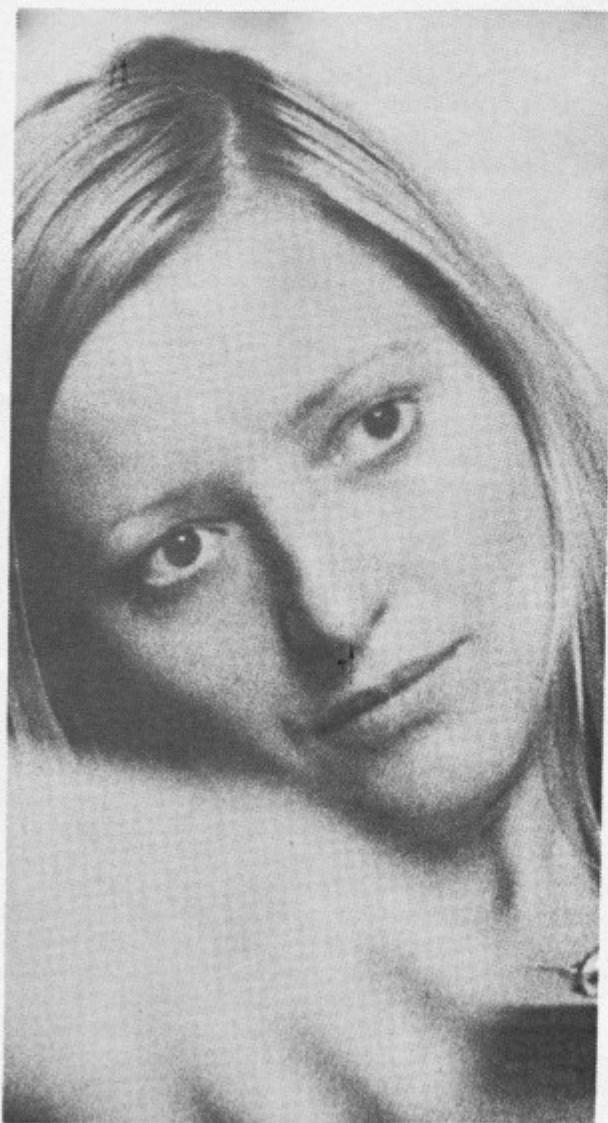
Zsuzsi traba conocimiento con el hijo de Anna, Péter, al que cree hijo de András. Este escucha sorprendido a la niña. Zsuzsi no sabe qué hacer pero, por fin, decide quedarse con András.





**PERSONAL  
HELMA SANDERS**

# HELMA SANDERS



HELMA SANDERS nace en 1940 en Emden, Alemania. Estudios de lingüística inglesa y alemana, de sociología y psicología, al tiempo que trabaja como obrera, dependiente de comercio y enfermera.

De 1960 a 1962 asiste a los cursos de interpretación de una escuela de arte dramático. En el 63 y 64, a los cursos de dirección escénica de la Universidad de Colonia. A partir de 1965 trabaja como locutora para la tercera cadena de la W. D. R., colaborando más tarde en la realización de algunos programas para dicha televisión. En mayo del 68 se encuentra en París. Las luchas estudiantiles marcan el inicio de su compromiso político. Posteriormente, viaja a Italia para hacer una serie de entrevistas a Pasolini, Zefirelli, Rossi, Corbucci y trabaja como ayudante meritoria en algunos de sus films. Es Corbucci quien la anima a lanzarse a la dirección cinematográfica. Su primer film "Angelika Urban, Verkäuferin-verlot" (Angélica Urban, vendedora con novio) es un medimetraje de 31 minutos, en blanco y negro, producido por ella misma.

Ese mismo año —1970— realiza también Helma Sanders su primer largometraje: "Gewalt" (Violencia).

A este film le siguen:

- 1971. "Die industrielle Reservearmee" (El ejército industrial de reserva).
- 1972. "Der Angestellte" (El empleado).
- 1973. "Die Maschine" (La máquina).
- 1974. "Die Letzten Tage von Gomorra" (Los últimos días de Gomorra).  
"Erdbeben in Chili" (Terremoto en Chile).
- 1975. "Unter dem Pflaster liegt der Strand" (Bajo el pavimento está la playa).  
"Shirins Hochzeit" (La boda de Shirin).
- 1977. "Heinrich".

"Luchar contra los hombres no es mi objetivo, sino luchar contra esta sociedad capitalista patriarcal que produce hombres a imagen del ser más fuerte, ahí es donde mi combate se inscribe. Tal vez haya excesos en la forma de ciertos combates de mujeres, pero son generalmente debidos al hecho de que los hombres detentan, en la mayor parte de los casos, las palancas de mando en la sociedad actual. Son esos hombres los que han hecho de mí "la pequeña cineasta feminista", o bien "la pequeña cineasta comunista", dos expresiones sinónimas de nuestra sociedad alemana. Hay que luchar contra esos prejuicios sexistas. El combate de un obrero contra su patrón no es un combate de persona a persona, sino de una ideología contra otra".

HELMA SANDERS

**PERSONAL  
HELMA SANDERS**

# Gewalt

Violencia



**Guión y dirección:**  
**HELMA SANDERS**

**Fotografía:** Alain Derobe

**Intérpretes:**

Werner Umberg  
Angelika Bender  
Gianni Zerilli

**Producción:** Z. D. F.  
16 mm. Color. 90 minutos

#### **Argumento:**

La vida de una pareja de obreros que trabajan en una fábrica de automóviles de Colonia. Al principio del film, tratan ambos de mantenerse en su clase de origen, pese a las múltiples tentaciones que les acechan. Embarazada, la mujer se hace abortar con una aguja de punto. Se casan. El hombre decide no trabajar, pensando que su esposa podrá mantener a ambos. Tras una tentativa de abandono de él, la pareja inicia una vida "anarquista" desvalijando las casas de veraneo aunque solo toman de ellas los objetos o alimentos que antes nunca pudieron adquirir. Son encarcelados. A su salida de la prisión, inicia él una relación amorosa con una muchacha y ella con un trabajador italiano que ha herido a un policía en una huelga. El marido, celoso de su mujer y del

coche del Italiano, mata a éste. La pareja huye en el coche que, poco después, queda destruido en un accidente. La única solución para su huida consiste en hacer el autostop en una autopista que no les lleva a ninguna parte.

\* \* \*

"Hay en este film varios aspectos de la violencia impuesta que vienen a chocar con la contra-violencia de los personajes cuya única solución es la huida. Es un combate individual sin ninguna toma de conciencia. Si busco una cierta eficacia, es porque trato de provocar la imaginación y la reflexión del espectador. Trato de utilizar los métodos de trabajo de Bertolt Brecht, no sirviéndome de sus escritos como de dogmas, sino como útiles de trabajo."

**HELMA SANDERS**

**PERSONAL**  
**HELMA SANDERS**

# Der angestellte

El empleado

Guión y dirección:

**HELMA SANDERS**

Fotografía: André Dubreuil

Intérpretes:

Ernst Jacobi (Klaus Thieme)

Giselheid Hönsch (Sra. Thieme)

Peter Arens (Kirsch)

Wolfgang Kieling (Quentin)

Alf Marholm (Bruchmüller)

Producción: W. D. R.

16 mm. Color. 89 minutos

## Argumento:

Klaus Thieme es analista de sistemas en una empresa que fabrica ruedas y artículos de goma. Juzgando que la organización de la empresa es anticuada e irracional, Thieme imagina un plan para la introducción del control electrónico de producción. A sus superiores les agrada el proyecto ya que, tanto el jefe de departamento Kirsch como el director Bruchmüller, ven la posibilidad de, a través de él, afianzar o mejorar sus puestos.

Klaus Thieme no es invitado a asistir a la junta de directores donde se discuten sus sugerencias. No obstante, la decisión de estos es positiva. Thieme se entrega a su tarea de analizar las condiciones de trabajo presentes y futuras de la empresa y lo hace concienzudamente, pese a carecer de toda otra preparación intelectual y técnica que la adquirida en las clases nocturnas.

Quentin, otro analista de sistemas y encargado del EDP, no comparte el optimismo de Thieme. Para él, y en tanto no sea controlado por los trabajadores, el programa de racionalización significa un método más sutil para alienarles del producto de su trabajo y para acortar aún más su capacidad de pensar. Thieme no comprende cómo un empleado puede estar preocupado por los problemas de los obreros. Las ideas de Quentin le parecen quimeras.

La empresa se fusiona con una gran compañía. La junta directiva cambia, conservando solo algunos de los antiguos jefes: Kirsch y Bruchmüller entre ellos. Como primera consecuencia de la puesta en marcha del control de producción, son despedidos 30 obreros. Se produce en la fábrica una huelga de solidaridad y Quentin pide a Thieme se sume a ellos. Pero este se niega a escucharle. Esa huelga no es su huelga. Además, el esfuerzo de trabajo que día y noche



está llevando a cabo es tan agotador, que solo puede continuar con la ayuda de píldoras.

Con una experiencia ya probada en el sistema EDP, una compañía de computadoras es encargada de realizar las instalaciones en la empresa. Y lo hace sobre la base de la planificación imaginada por Thieme. Thieme se siente en el vacío, es incapaz de acoplarse. Lucha por su empleo, por la recompensa de su trabajo al que ha entregado todo: imaginación, salud y hasta su vida privada. Se siente traicionado, explotado por la empresa, y hasta víctima de una conspiración. Lucha contra la acusación de haberse vuelto loco, paranoico. Y es despedido.

\* \* \*

"Cuando escribo, trato de trabajar científicamente; durante cinco meses, en el caso concreto de este

film, he ido como observadora a una oficina para tomar notas y poder escribir diálogos justos. He tenido que aprender en qué consistía exactamente el trabajo de analista en un ordenador y hacer un estudio en profundidad de la paranoia para comprender el comportamiento de este empleado.

Para las imágenes, he utilizado colores tenues, grises, es decir, inferiores a la tonalidad de la carne humana. De la misma manera, me he propuesto filmar siempre en el eje de los rostros, como si los personajes fuesen mariposas contra las paredes. Yo no quería obtener un aspecto naturalista que hubiera falseado por completo el tratamiento de este tema. Quería crear una cierta distancia entre los personajes y lo que está en el film, es decir, la historia."

**HELMA SANDERS**

**PERSONAL  
HELMA SANDERS**

# Die letzten tage von Gomorrha

Los últimos días de Gomorra

**Guión y dirección:**

**HELMA SANDERS**

**Fotografía:** Dietrich Lohmann

**Música:** The Can

**Intérpretes:**

Mascha Rabben (Mary)  
Mathias Fuchs (Kalle)  
Ernst Jacobi (Plutonium)  
Consuela Neal (Lilith)  
Peter Roggisch  
(Representante N. News)  
Alfred Edel (Bürzelmann)  
Ulrich Radke (Hugberg)  
Dieter Borsche (Bruce)

**Producción:**

Bavaria Atelier GmbH  
Color, 105 minutos

**Argumento:**

Aniquilado el poderío económico de Gomorra, el único trust de Sodoma ha lanzado al mercado un revolucionario invento, superior a la televisión en eficacia: una especie de aparatos hipnóticos que sumergen al individuo en estado de éxtasis, haciéndole gozar de aquellas cosas que desea. Una prostituta, Mary, se rebela contra los fabricantes al darse cuenta de que su amante Kalle pasa los días y las noches encerrado en el aparato, de que sus clientes —entrenados con él— dejan de visitarla. El Dr. Plutonium, inventor del ingenio, escucha las reclamaciones de la joven y, dándose cuenta del peligro que para los gomorranos encierra esa apatía vital creada por el aparato, trata de poner remedio añadiéndole un mecanismo de interrupción así como una serie de variantes en los programas, para los que pide la colaboración de Mary.

Pese a los estragos que el aparato hace, algunos gomorranos intentan oponerse a la dominación de Sodoma y su trust. Las manifestaciones son brutalmente reprimidas. Mary es encarcelada como presunta cómplice de los revolucionarios. Proclamada, al fin, la amnistía, Mary comienza a grabar los programas para el nuevo modelo de aparato. Descubre que el propietario del trust, el gran N. Newl de quien todos actúan en representación es un cadáver hibernado. Se



niega a seguir el engaño, amenaza con divulgarlo. El Dr. Plutonium, que ha visto rechazada por la compañía su proyecto de mejora humanista del aparato, la invita a huir con él a un país distinto, lejano y tranquilo.

Pero Mary se niega. Ha estallado una sublevación en Gomorra: Se intenta asaltar la sede emisora. Los rebeldes son a cada momento más. Algunos gomorranos han logrado salir por sí solos de los aparatos. Y, entre ellos, Mary cree ver a su querido Kalle...

\* \* \*

"Al realizar este film deseaba mostrar la opresión que nace de la utilización intensiva e irreflexiva de

los mass media... El capitalismo no se contenta con utilizar la fuerza de trabajo del proletariado, le esclaviza también en sus deseos. Los mass media se han transformado en un medio de separar a los hombres, de aislarlos para impedirles luchar, al menos en nuestras sociedades occidentales. Para ver y escuchar a Rosa Luxemburgo, veinte mil obreros se desplazaban a Colonia, cincuenta mil a Francfort y otros tantos a Munich y Hamburgo. Hoy, si la misma Rosa Luxemburgo hablara, solo unos centenares de personas se desplazarían porque la televisión transmitiría a la misma hora un partido de fútbol..."

**HELMA SANDERS**

**PERSONAL  
HELMA SANDERS**

# Erdbeben in Chili

Terremoto  
en Chile

**Gulón y dirección:**

**HELMA SANDERS**

**Fotografía:** Dietrich Lohmann

**Intérpretes:**

Julia Peña  
Víctor Alcázar  
Juan Amigo  
M.<sup>a</sup> Jesús Hoyos  
María Vico  
Raquel Rodrigo

**Producción:**

Luis Mejino (España),  
Filmverlag (República Federal  
Alemana)  
Color. 87 minutos

**Argumento:**

Inspirado en una obra de Kleist, este film rodado en España narra la historia de una joven, hija de un gran terrateniente, que se enamora de su profesor. Sorprendida, es encerrada en un convento. Pero el hombre continúa viéndola y queda embarazada. Por esta falta, es condenada a muerte y su amante encarcelado. En el momento en que la joven va a ser ejecutada, un temblor de tierra permite al hombre escapar de la prisión y, juntos, huyen para vivir en una sociedad utópica, fundada según las concepciones de Rousseau.

Pero, pese a esa dicha corta que

allí ambos consiguen, deciden volver a la ciudad. Al reconocerles, la gente les lincha acusándoles de ser los culpables del terremoto.

En este film —dice Helma Sanders— he tratado de traducir las contradicciones que existían en el escritor alemán... Kleist, muy influenciado por las ideas de Rousseau y los prerevolucionarios, sentía al mismo tiempo un profundo rechazo hacia la revolución francesa en la que veía la negación de todo orden público... He escogido esta parábola porque mi intención era hablar de la restauración en Alemania tras la segunda guerra mundial.

# Unter dem pflaster liegt der strand

Bajo el pavimento está la playa

**Dirección:**

**HELMA SANDERS**

**Guión:** Helma Sanders, Grischa Huber, Heinrich Giskes

**Fotografía:** Thomas Manch

**Intérpretes:**

Grischa Huber  
Heinrich Giskes  
Traute Klier-Siebert  
Sigrid Landgrebe  
Bárbara Finkenstadt  
Ursula von Barg

**Producción:** Helma Sanders  
Blanco y negro. 103 minutos

**Argumento:**

Un hombre joven y una mujer joven: Los dos, actores. Los dos, antiguos militantes del 68, de la lucha contra Springer, contra la policía alemana... En el momento de su encuentro, se hallan ambos en una época depresiva. El vive solo con sus perros. Ella, acaba de romper con su amante. Se encuentran en el teatro, por azar. Nada de romántico en el primer encuentro. Surge una relación física, muy fuerte al principio. Tratan de vivir juntos. Ella, Grischa, continúa su trabajo haciendo encuestas sobre sexualidad, aborto, familia, trata de encontrarse a sí misma y su libertad. El, Heinrich, es un niño grande. No soporta que el amor de Grischa no sea una pasión alienante, no comprende su lucha por mantenerse en equilibrio, su rechazo a la dependencia. En esa lucha, Grischa se hace cada día más fuerte. Y Heinrich más pequeño.

Al final, Grischa vuelve a quedarse sola. Es el precio de su dignidad.

\*\*\*

El guión, escrito por Helma Sanders en colaboración con los ac-



tores protagonistas, que en gran medida se interpretan a sí mismos en el film, es una síntesis de las reflexiones y experiencias vividas por los tres.

"El film —dice Helma Sanders— intenta hacer crear nuevas relaciones entre los hombres y las mujeres. No querer oprimir al otro, no ser oprimido, no querer ser víctima ni querer hacer víctimas... Queremos mostrar relaciones análogas a las que nosotros hemos tenido durante el trabajo de preparación, relaciones donde no había fuerte ni débil...

Es un film que, a mi entender, se

dirige a una determinada generación de espectadores, que frecuenta el cine y que participó en la lucha del 68. La generación que sufre una desesperanza política, pero que conserva celosamente alguna esperanza. Esta generación de alemanes que vivieron de niños la guerra y la posguerra, que han militado por separado en las catacumbas de la Historia y que se han vuelto a encontrar juntos en el mismo combate en el 68. Es una experiencia que no se puede olvidar y que se transforma en un deseo de volver a encontrar lo mismo en la vida de una pareja".

**PERSONAL**  
**HELMA SANDERS**

# Shirins hochzeit

La boda de Shirin



**Guión y dirección:**

**HELMA SANDERS**

**Fotografía:** Thomas Mauch

**Música:** Omer S. Livaneli

**Montaje:** Margot Lohlein

**Intérpretes:**

Ayten Erten

Aras Oren

Peter Kranke

Aiki Georgoulis

Jürgen Prochnow

**Producción:** W. D. R.

Blanco y negro. 103 minutos

**Argumento:**

Una joven turca (Shirin) huye de una boda impuesta y llega a Alemania Occidental en busca del hombre con quien antes esperaba casarse y que trabaja como camarero en Colonia. Shirin encuentra trabajo en una fábrica, luego lo pierde y pierde también a su único amigo que, tras la caída de la Junta, ha de regresar a Grecia.

Shirin, sola en un ambiente hostil, cae en la prostitución y, al final, es asesinada. Historia aparentemente melodramática, cuyo tratamiento no enfático y pleno de sugerencias hace que el film sea un lúcido y duro ataque a la Alemania actual.

**PERSONAL  
HELMA SANDERS**

# Heinrich

**Dirección:**

**HELMA SANDERS**

**Guión:** Helma Sanders, sobre documentos, cartas y escritos de Heinrich von Kleist

**Fotografía:** Thomas Mauch

**Montaje:** Margot Löhlein

**Decorador:** Götz Heymann

**Sonido:** Gunter Kortwich

**Intérpretes:**

Heinrich Giskes

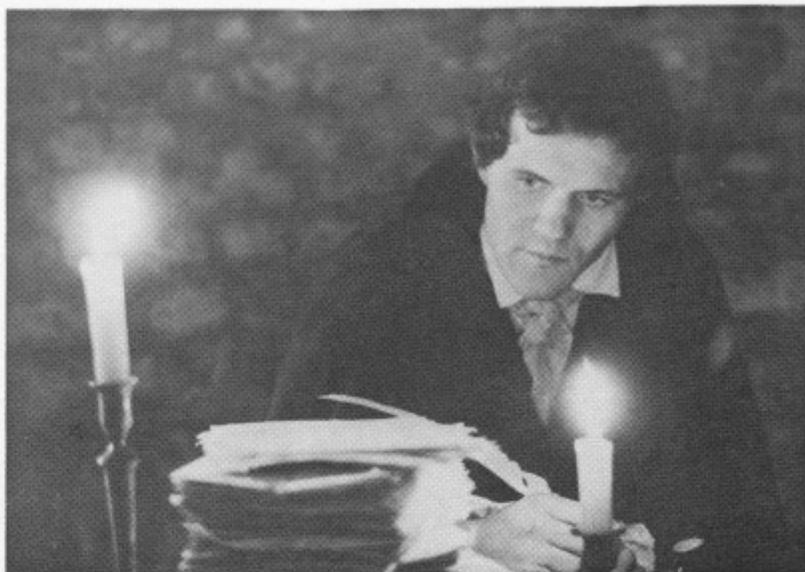
Grischa Huber

Hannelore Hoger

Lina Carstens

**Producción:** Regina Ziegler

Filmproduktion, Berlin / WDR  
35 mm. Color. 3.475 m.



**Argumento:**

Heinrich von Kleist había muerto ya cuando se tramitó su última solicitud de ayuda, dirigida al Ministro de Estado de Prusia, Handenberg: el poeta se había suicidado con Henriette Volgel en el lago Wansee, cerca de Berlín.

En sus escritos había luchado contra Napoleón, utilizando la pluma, aunque había sido teniente de la guardia prusiana y pertenecía a una familia de rancio abolengo militar. Sus relaciones con otros hombres eran más estrechas y apasionadas que las que mantenía con mujeres. Su noviazgo fue un desastre, un ejercicio teórico que se agotó en la correspondencia con la amada y al que puso fin emprendiendo un viaje con su hermana Ulrike. En el París del Cónsul Bonaparte, Ulrike, mujer de rasgos muy masculinos, intenta ser hombre por el amor de su hermano. Pero Kleist se marcha a Suiza con su amigo Pfuel. Sin embargo, tampoco perdura esta amistad. Kleist quema su obra, sale solo en busca de paz, trabaja con

un carpintero y termina por volver con Ulrike y Pfuel. A las puertas de Berlín, los franceses le detienen como espía y le encierran en el Fuerte de Joux donde escribe la parte más importante de su obra. Después de su liberación, lograda por Ulrike, se considera el poeta más grande de Alemania. Goethe representa en Weimar su drama "Des zerbrochene Krug", sin gran éxito. Kleist está en desacuerdo consigo mismo, con sus amigos y con su familia. Pobre y solo, trabaja en la redacción de "El príncipe de Homburgo": Su muerte apocalíptica le da la satisfacción que le había sido negada en vida: el único momento de perfección. Gente sencilla, unos jornaleros, vieron esta muerte que ha hecho inmortal a Kleist.

\* \* \*

"La incapacidad de vivir, solo o con alguien.

El deseo de absoluto, no realizable en la práctica, solo en los escritos. Un deambular a través de una Europa en guerra.

Soledad. Amor prohibido por la hermana. Amor prohibido por el amigo. Amor prohibido por una muchacha que se marcha dulcemente, un simple proyecto de amor que solo en teoría existe.

Planes, que nunca llegan a cumplirse. Y por encima de todo, la llamada irresistible de la muerte. A falta de una vida perfecta, una muerte perfecta.

Un film sobre el poeta alemán, el oficial prusiano, el suicida Heinrich von Kleist. Un film sobre el mal alemán, el deseo de hacer triunfar lo absoluto sobre la realidad. Un film sobre el romanticismo alemán que sobrevive en nuestros espíritus, hasta en esta generación. Un film sobre la lenta autodestrucción de un hombre que lleva una lucha desigual, y por tanto mortal, contra los ideales tan amados como odiados de su época, contra Napoleón y contra Goethe. Un film sobre el retorno al espíritu burgués conservador de los alemanes, causado por la situación de su país, entonces como ahora ocupado..."

**HELMA SANDERS**

# BENALMADENA

PREMIO NACIONAL DE EMBELLECIMIENTO  
DE PUEBLOS



- ✧ Museo Provincial Precolombino y Neolítico
- ✧ Festival Internacional de Cine de Autor
- ✧ Premios literarios de Lingüística y crítica literaria y Ciencias Económicas y Sociales



- ✧ Ciudad de Congresos
- ✧ Premio Internacional de Turismo y Hostelería
- ✧ Festival de Arte Flamenco

En proyecto: Museo de Arte Contemporáneo

Trofeo «Niña de Benalmádena»



# BANCO HISPANO AMERICANO

## Un Banco Europeo

Hoy casi todo el mundo viaja. Crecen los negocios internacionales. Las gentes, sobre todo los jóvenes, desean sentirse ciudadanos sin fronteras. El dinero necesita saltarlas con rapidez y sin molestias, produciendo intereses al mismo tiempo.

Hoy hacen falta, como nunca, bancos con organización internacional.

El Banco Hispano Americano es miembro del Europartners, grupo bancario con 4.326 oficinas en 55 países del mundo y 59.000 millones de dólares de depósitos. Los ahorradores, los turistas, los emigrantes y los hombres de negocio que prefieran al Hispano se beneficiarán de la experiencia de 95.560 especialistas y serán servidos por un banco europeo.

## BANCO HISPANO AMERICANO

20.000 seres humanos al servicio de los seres humanos

PARTNERS INTERNACIONALES:

**BANCO DI ROMA - COMMERZBANK - CREDIT LYONNAIS**

A.B.E. 9886

# Libreria Picasso

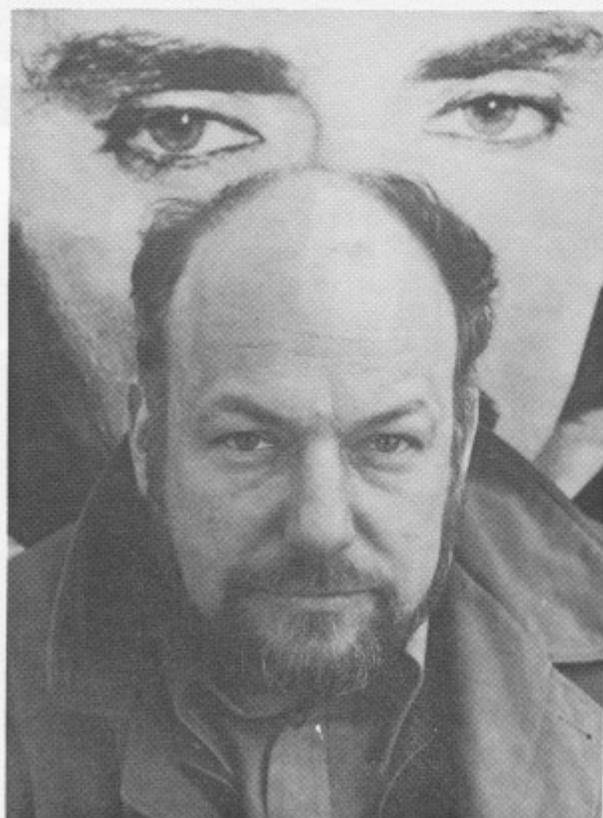
Plaza de la Merced, 21 - Telf. 21 91 25  
**MALAGA**

taller



PERSONAL  
MAKAVEJEV

# DUSAN MAKAVEJEV



DUSAN MAKAVEJEV nace en 1932 en Belgrado (Yugoslavia). Estudios de psicología en la Universidad de Belgrado. Se licencia en 1955. Ya antes, había demostrado su afición al cine con la publicación de numerosas críticas en revistas universitarias y la realización de algunos films experimentales que hacían patente su inconformismo antiburocrático y un gran desenfado en el tratamiento de los temas eróticos:

1953. "Jatagan Mala".

1955. "Pecat" (El sello).

1957. "Antonivejo Razbito Ogledalo" (El espejo roto de Antonio).

1958. "Spomenirina Ne Treba Verocati". (No creas en los monumentos). Considerado por la censura como demasiado atrevido sexualmente, este film experimental no pudo ser proyectado en público hasta 1963.

Este mismo año, 1958, comienza a trabajar profesionalmente, dirigiendo trece cortometrajes sobre arte folk, collages satíricos o documentales sociales.

1958. "Prokleti Praznik" (Día de fiesta maldito).

"Boje Sanjaju" (Los colores duermen).

"Slikovnica Pcelara" (Album de un apicultor).

1959. "Sto Je To Rachnicki Savjet?" (¿Qué es un consejo de trabajadores?).

1961. "Pedagoska Bajka" (Cuento educativo).

"Eci, Pec, Pec" (Una patata, dos patatas).

"Osmjeh 61" (Sonrisa 61).

1962. "Lepotica 62". (Miss Yugoslavia 62).

"Film o Knjizi" (Film sobre un libro).

"Dole Plotovi" (Abajo las cercas).

"Parada". Sobre la fiesta del 1.º de Mayo. Es prohibida su proyección.

Este mismo año, y para el Teatro Universitario de Belgrado, escribe la obra satírica "Un hombre nuevo en un mercado de flores". La representación de la obra es prohibida por la censura, que la considera excesivamente atrevida en lo erótico.

1964. "Nova Igracka" (Nuevo juguete).

"Nova Domaca Zivotinja" (Nuevo animal doméstico).

También en 1964, publica un libro de ensayos: "Un beso para el camarada slogan".

En 1965 realiza su primer largometraje: "Covek Nije Tica" (Un hombre no es un pájaro), violenta sátira contra el stalinismo no solo como política sino como concepción vital.

A este film siguen:

1967. "Ljubavni Slucaj, Tragedija Sluzbenice Ptt" (Un asunto de amor, tragedia de una telefonista).

1968. "Nevinost Bez Zastite" (Inocencia sin protección).

En noviembre de este año viaja a EE. UU. invitado por la Fundación Ford. Sigue allí las huellas de Wilhelm Reich, cuya obra se prohibía en los países comunistas, al tiempo que en "el país de la libertad" era considerado un paranoico.

1971. "W. R.: Misterije Organizma" (W. R.: Los misterios del organismo).

1974. "Sweet Movie", rodado fuera de Yugoslavia, en una coproducción franco-germano-canadiense, es hasta la fecha su último film.

**PERSONAL MAKAVEJEV**

# Covek nije tica

Un hombre no es un pájaro



**Gulón y dirección:**

**DUSAN MAKAVEJEV**

**Fotografía:** Aleksandar Petkovic

**Montaje:**

Ljubica Nestic, Marko Babac

**Música:** Petar Bergamo

**Decorador:** Dragojjub Ikrov

**Intérpretes:**

Milena Dravic

(Raika, la peluquera)

Janez Urhovec

(Ingeniero Rudinski)

Stojan Arandjelovic

(Barbulovitch)

Eva Ras (su esposa)

Boris Dvornik

(camionero y seductor)

Roko (hipnotizador)

**Producción:**

Avala Film (Belgrado)

80 minutos

**Argumento:**

"UN HOMBRE NO ES UN PAJARO" sienta las bases de los films de Makavejev mezclando realidad y ficción de una manera tan inconsciente que casi parece natural. Los flashes adelante y atrás están realizados con una habilidad sorprendente. Las secuencias de amor tienen una franqueza inusitada, comunicando un deseo tangible. El film no es solo la crónica de cuatro personajes que se encuentran y se intercambian. A través de los embrollos de los amantes, plantea las necesidades, aspiraciones y realidades de la vida comunista. Varias actitudes emergen de manera ambigua —el fervor religioso de la

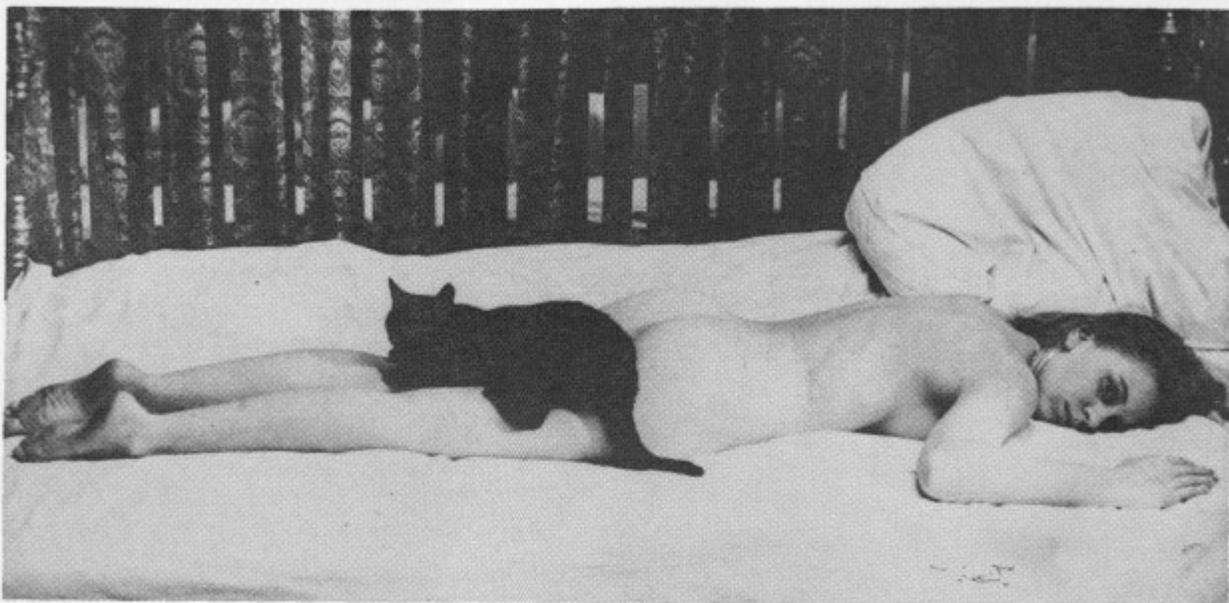
esposa de Barbulovitch, los pacientes hipnotizados que pueden engullir culebras sin titubear, el amargado ingeniero a quien la vida ha dejado sus cicatrices—. MAKAVEJEV da una poesía instintiva al montaje del film, intercalando brillantemente la "Oda a la alegría" de Beethoven, ejecutada dentro de la fábrica con Jan y Raika, que hacen el amor con una callada y fervorosa urgencia. Sí "Un hombre no es un pájaro" reconoce, con una mueca irónica, que lo individual es devorado por su sistema, posee al mismo tiempo un irreducible humor e impudencia que deja fuera de combate al pesimismo".

**PETER COWIE**

**PERSONAL MAKAVEJEV**

# Ljubavni slucaj, tragedija sluzbenice ptt

Un asunto de amor, tragedia de una telefonista



**Guión y dirección:**  
**DUSAN MAKAVEJEV**

**Fotografía:** Aleksandar Petkovic

**Montaje:** Katarina Stojanovic

**Decorador:** Vladislav Lasic  
Canción de Hanns Eisler

**Intérpretes:**

Eva Ras (Isabela)  
Ruzica Sokic (su amiga)  
Slobodan Aligrudic (Ahmed)  
Miodrag Andric (Mica)

**Producción:**

Avala Film (Belgrado)

## **Argumento:**

El film, que se inicia con una disertación a cargo del Dr. Aleksandar Kostic, Profesor de Sexología, narra los amores de Isabela y Ahmed. Ella, una joven telefonista. El, un antiguo revolucionario de los años 48, simpatizante del stalinismo antes de la secesión de Tito, y actual empleado en un departamento de sanidad. Amores que acaban en tragedia, pues el cadáver de Isabela encinta es encontrado en un pozo y Ahmed encarcelado.

Hay un relato apasionado y vital del horrible hecho de ficción —al que un humor sarcástico distancia del melodrama— y una visión pre-

tendidamente científica y desapa-sionada del mismo, que se analiza desde la perspectiva de la medicina y la criminología por cuenta de dos personajes reales que, a lo largo del film, se van convirtiendo también en personajes de ficción: Los "flashes forward" desde los primeros escauceos de los amantes a la sala de autopsia donde Isabela yace, de la cálida realidad de la vida a la glacial irrealidad de la muerte, sirven no solo como elemento distanciador sino para subrayar la dialéctica Eros-Thanatos siempre presente en la obra de Makavejev en la cual ficción y documento, racionalismo y poesía, se alternan en una estructura abierta y, a la vez, estrechamente definida.

**PERSONAL MAKAVEJEV**

# Mevinost bez zastite

Inocencia sin protección



**Guión, dirección y decoraciones:**

**DUSAN MAKAVEJEV**

**Fotografía:** Branko Perak

**Montaje:** Ivanka Vukasovic

**Música:** Vojislav Kostic

**Intérpretes:**

Dragoljub (él mismo)

Ana Miloslavjevic (huérfana)

Vera Jovanovic

(la perversa madrastra)

Bratoljub Gligorijevi

(el rico y feo Mr. Petrovic)

**Producción:**

Avala Film (Belgrado)

Color. 78 minutos

**Argumento:**

"Inocencia sin protección" lleva como subtítulo el de "Un bueno y viejo film encontrado, redecorado y comentado por Dusan Makavejev". El bueno y viejo film, que fue el primer film hablado serbio, había sido interpretado y dirigido en 1942 por un célebre acróbata, el forzado Dragoljub Aleksic, por esos tiempos en paro como consecuencia de la guerra. Su argumento: Una hermosa huérfana es objeto de los deseos concupiscentes del rico y feo Mr. Petrovic. La perversa madrastra de la joven facilita al malvado su plan. Pero cuando la seducción está a punto de consumarse, interviene el valeroso y noble Aleksic para salvar a la huérfana de la deshonra.

Makavejev ha desenterrado este film "naif", ha reencontrado a Aleksic y a su director de fotografía Branko Perak, les ha entrevistado, ha redecorado, pintándolas a mano, algunas secuencias del film y las ha montado intercaladas con una selección de noticiarios de la época (el rapto de la heroína se yuxtapone,

por ejemplo, con el "rapto" de Europa por Hitler) para dar un divertido y al mismo tiempo profundo retrato de ese período y del propio Dragoljub Aleksic que, veinticinco años más tarde, aparece tan arrogante y osado como en su buena época. Como Makavejev ama el viejo film —que sin duda fue viejo ya en sus tiempos— la película actual no cae nunca en lo grotesco y la ironía puesta en ella es —como dice el propio Makavejev— una "ironía con amor".

\* \* \*

"Al principio, yo no sabía bien lo que eso iba a resultar, esa mezcla de secuencias de orígenes y épocas diferentes. Luego, poco a poco, he tenido la alegría de constatar que funcionaba. He sido cada vez más libre en el montaje. Este se ha ido haciendo desde dentro, si se me permite decir, como una flor de manzano que se transforma en manzana... En alguna manera, el film se ha hecho a sí mismo. No existía guión. Es lo que se podría llamar escritura directa".

**DUSAN MAKAVEJEV**

# W. R.: Misterije organizma

JANUARI

## W. R.: Los misterios del organismo



**Guión y dirección:**  
DUSAN MAKAVEJEV

**Fotografía:**

Pega Popovic,  
Aleksandar Petkovic

**Montaje:** Ivanka Vukasovic

**Música:** Bojana Makavejev

**Decorador:** Dragoljub Ivkov

**Intérpretes:**

Milena Dravic  
Jagoda Kaloper  
Ivica Vidovic  
Zoran Radmilovic  
Miodrag Andric  
y Mikhail Shelovani, en el fantasma de Stalin

**Producción:** Neoplanta Film  
(Novi Sad), Telepol (Munich)  
80 min. Color.

**Argumento:**

Dedicado a Wilhelm Reich, el film busca las huellas del gran psicoanalista de la revolución —huellas que tanto en Oriente como en Occidente se ha intentado borrar—. Reflexión, a través de la ironía, sobre el destino no solo de W. R., sino de todos cuantos han imaginado y deseado la revolución de otra manera. La encuesta inicial, en la que se recogen testimonios de los últimos días de Reich, exiliado en los Estados Unidos, es un triple ataque a la revolución, que ha devorado a sus mejores hijos; al psicoanálisis, abandonado al aburguesamiento, a la fosilización; a la estupidez y conformismo del ideal de vida americano: Tras la encuesta, un relato metafórico presenta, en la Yugoslavia de hoy, a una joven comunista que, como Reich en la época de la Sexpol, piensa que "la política sexual no es más que un elemento en el conjunto del frente revolucionario" y que "al principio de renunciamento impuesto por la reacción es preciso oponer el principio de la dicha terrestre". La joven intenta convertir a sus teorías a un maestro de ballet

sobre hielo procedente de la Unión Soviética. No lo consigue. Al orgasmo sigue el remordimiento y un espasmo criminal.

El film termina con el hallazgo en un bosque de una cabeza de mu- chacha seccionada por el filo de los patines, cabeza que habla para ratificarse en las teorías de Reich, mientras el fantasma de Stalin trata en vano de acallar su discurso.

\* \* \*

"En un desaforado y divertido collage de música, aforismos, erótica y material de archivo, Makavejev subraya una vez más el que los yugoslavos son al 100 % marxistas —50% Karl y 50% Groucho—. "iPolítico es aquel cuyo orgasmo es incompleto!" grita Milena Dravic desde la baranda de su alojamiento; y antes, un comentario en off equi- para la Svastika con dos cuerpos apareados. Ningún tabú está a salvo del ingenio irreprimible de Makavejev... Para Makavejev la libertad solo puede hallarse a través del amor y la risa, no del poder o la represión.

PETER COWIE

**PERSONAL MAKAVEJEV**

## Sweet Movie



**Guión y dirección:**  
**DUSAN MAKAVEJEV**

**Fotografía:** Pierre Lhomme

**Música:** Manos Hadjidakis

**Decorados:** Christian Lamarque,  
Jocelyn Joly, Joe K.

**Montaje:** Yann Dedet

**Intérpretes:**

Carole Laure (Miss Mundo)  
Pierre Clementi (Lev Bakunin)  
Anna Prucnal (Ana Planeta)  
John Vernon (Mr. Kapital)  
Jane Mallet (Mrs. Alpanalp)  
Samy Frey (El macho)  
Roy Callender (Mr. Músculos)  
Marpessa Dawn (Mama Comuna)

**Producción:**

Vincent Malle (París),  
Mojack Films (Montreal),  
Maran Films (Munich)  
35 mm. 99 minutos. Color.

**Argumento:**

Miss Mundo 1984, vencedora de un concurso organizado por la sociedad "El cinturón de castidad" es desposada con un millonario tejano, Mr. Kapital, el cual —pese a su sexo de oro— no consigue consumar las nupcias. Entre tanto, Lev Bakunin, antiguo marinero del "Potemkin" vive una experiencia amorosa perfecta con Ana Planeta, ex-combatiente de las Brigadas Internacionales, que manda una nave de supervivientes con la figura de Karl Marx como mascarón de proa.

Miss Mundo viaja a París en la maleta de Mr. Músculos, un robusto negro americano, y allí flirtea con un bello mejicano, El Macho, que, al pie de la Torre Eiffel, consigue al fin desvirgarla.

Miss Mundo ha de sufrir un tratamiento terapéutico de grupo en Viena —donde se sorprende a sí misma acariciando un sexo que

permanece insensible a sus encantos— y muere al fin ahogada en el chocolate de una emisión publicitaria de T.V.

Por su parte, la proletaria Ana, devora a Bakunin, como devora a todos sus jóvenes amantes atraídos por sus promesas. También a ella le alcanza la neurosis y ha de acudir a la famosa cueva vienesa, donde los miembros de la comuna tratan de hallar la libertad muscular de la infancia.

Y rodeando a estas mujeres, prototipo de dos modelos de sociedad, cadáveres, miles de cadáveres.

Desde su mascarón de proa, Karl Marx derrama una lágrima.

\* \* \*

"SWEET MOVIE", film ferozmente anarquizante, provocó un fuerte escándalo no solo por su inusitada osadía erótica sino por su contradictoria posición ideológica.

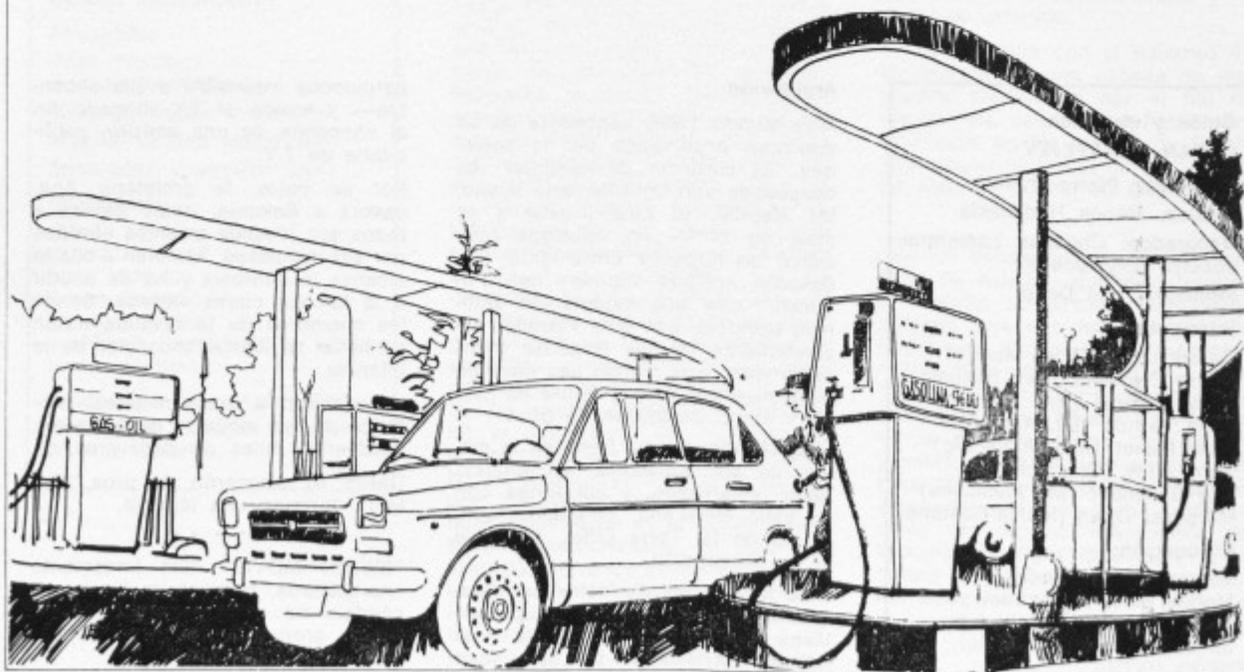
**MEJOR QUE EL DINERO  
DE DÍA Y DE NOCHE**

# Cheques-Gasolina Banco de Vizcaya

## **OTRA VENTAJA DE TENER UNA CUENTA EN EL BANCO DE VIZCAYA**

Utilice cheques gasolina del Banco de Vizcaya.  
Se admiten a cualquier hora del día y de la noche.  
Ayudan a llevar un control exacto del consumo.  
Son totalmente gratuitos.  
Se cargan en cuenta después de haber sido utilizados.  
Llevan impresa la matrícula de su coche  
y nadie más puede utilizarlos.  
Solicítelos en cualquiera de las oficinas del Banco de Vizcaya.

**Banco de Vizcaya**  
SIEMPRE CERCA DE USTED





**PERSONAL  
HEYNOWSKI & SCHEUMANN**

# HEYNOWSKI & SCHEUMANN

WALTER HEYNOWSKI nace en Ingolstadt en 1927. En 1946 comienza a trabajar como periodista y en 1949 es nombrado redactor-jefe de *Frischer Wind* y, posteriormente, de *Eulenspiegel*. Llega a la televisión en 1956 y en 1959 es director de programas para la serie "contemporáneos". A partir de 1963 colabora con la DEFA, estudio de producción de documentales.

GERHARD SCHEUMANN nace en Ortelsburg en 1930. Trabaja como periodista en el "Thüringer Volk" y en Radio Berlín. De 1953 al 55, es profesor de periodismo radiofónico en Weimar. A partir de 1961 comienza a trabajar para televisión con reportajes y documentos sociológicos. En 1965, HEYNOWSKI y SCHEUMANN forman, junto con el director de fotografía Peter Hellmich, un colectivo para la producción y realización de documentales políticos, que en el 69 toma el nombre de Studio H & S.

Como dijimos en la presentación de estos autores en BENALMADENA 76 —donde fue exhibido el film "Yo fui, yo soy, yo seré" dentro del ciclo Cine de Intervención Latinoamericano— no se trata de simples reportajes, pues tanto los cortos como los largometrajes dan siempre un "punto de vista documentado" sobre la historia política y social. El Zaire, Libia, Vietnam, Chile..., los puntos más conflictivos de nuestra época, allí donde estalla la decisiva batalla revolución-contrarrevolución, el equipo de HEYNOWSKI y SCHEUMANN lleva su cámara y, apuntándola como un arma contra las formas viejas o nuevas, agresivas o encubiertas, de fascismo que intentan obstaculizar la marcha revolucionaria de los pueblos, hace su estudio rigurosamente analítico, a la vez que su denuncia apasionada.

Siguiendo la tradición de Dziga Viértov, HEYNOWSKI y SCHEUMANN articulan en sus films reportaje y retrato, ensayo y anécdota, poemas, canciones y carteles. Su obra se ha difundido en 75 países y recibido premios en los festivales culturalmente más importantes del mundo.

1966. "Wink vom Nachbarn" (La señal del vecino). Corto.  
 "Ebrenmänner" (Hombres de honor). Corto.  
 "Grüsse von Ost nach West" (Saludo del este al oeste). Corto.  
 "400 cm". Corto.  
 "Der lachende Mann" (El hombre que ríe).  
 "Liebesbriefe" (Cartas de amor).
1967. "Mit vorzüglicher Hochachtung" (Con la mayor estima). Corto.  
 "Heimweb nach der Zukunft" (Nostalgia del futuro).  
 "Geisterstunde" (La hora del ingenio).  
 "Der Zeuge" (El testimonio).  
 "Der Fall Bern K." (La caída de Bern K.).
1968. "Piloten in Pyjama" (Pilotos en pijama).
1969. "Der Präsident in Exil" (El presidente en exilio).
1970. "Der Mann ohne Vergangenheit" (El hombre sin pasado).
1971. "100". Corto.  
 "Bye-bye Wheelus".
1972. "Remington cal. 12". Corto.
1974. "Mitbürger" (Conciudadano). Corto.  
 "Psalm 18". (Salmo 18). Corto.  
 "Der Krieg der Mummien" (La guerra de los momios).  
 "Ich war, ich bin, ich werde sein" (Yo era, yo soy, yo seré).  
 "Der Weisse Putsch" (El golpe blanco).
1975. "Meyer's Nachlass" (La herencia de Meyer). Corto.  
 "Eine Minute Dunkel macht uns nicht blind" (Un minuto de oscuridad no nos ciega).
1976. "Geldsorgen" (Líos con la plata). Corto.  
 "Die Teufelsinsel" (La isla del diablo).  
 "Eintritt Kostenlos" (Entrada gratis). Corto.
1977. "Der erste Reis danach" (Después del primer arroz).  
 "Ich bereue aufrichtig" (Me arrepiento sinceramente).  
 "Die eiserne Festung" (La fortaleza de hierro).
1978. "Die Toten schweigen nicht" (Los muertos no callan).  
 "Um Feuer bestanden" (Más fuerte que el fuego).

**PERSONAL  
HEYNOWSKI & SCHEUMANN**

# Psalm 18

Salmo 18



**Guión y dirección:**  
**HEYNOWSKI & SCHEUMANN**

**Producción:** Studio H & S  
B/N. 167 m, 6 min. 1974

**Argumento:**

Un solemne canto coral se escucha en el recinto. La iglesia es ocupada como en acción de guerra. Sobre la imagen de la nave, el título.

"Anno Domini 1973, el 18 de septiembre, los generales ordenaron al cardenal-arzobispo y a las autoridades máximas de todas las confesiones existentes en Chile, que concurrieran a la Iglesia de la Gracitud Nacional en Santiago. Un "oficio religioso por orden de la Junta para alabar a la Junta". Los militares, presencia molesta en medio de una poderosa escolta armada.

El cardenal obligado a ejercer el papel de quien imparte la bendi-

ción, dice palabras que tienen un profundo significado: "Por todos los que sufren y oran, o se encuentran en situaciones conflictivas o viven en angustiosa soledad. Para que sean liberados, consolados, pacificados: ¡Rogemos al Señor!

Su rostro permanece serio y digno; el sentido de sus palabras es ilustrado con escenas de perseguidos y torturados.

Los profanadores abandonan la casa de Dios, con la palabra bíblica todavía a sus espaldas:

"Alzaron el grito al Señor; y no los oyó. Y los desmenuzará como polvo al soplo del viento; como lodo de plaza los exterminaré". Salmo 18, 42 y 43.

**PERSONAL  
HEYNOWSKI & SCHEUMANN**

# Geldsorgen

Líos con la plata

**Guión y dirección:  
HEYNOWSKI & SCHEUMANN**

**Producción:** Studio H & S  
Color: blanco y negro. 164 m,  
6 min, 1975

## Argumento:

"¡Hágase cargo de inmediato!" Con estas escuetas palabras el general Pinochet designó la misma noche del 11 de septiembre de 1973 a su cómplice, general Cano, para el cargo de presidente del Banco Central de Chile. Desde esa fecha la economía chilena está pasando por la crisis más profunda de su historia, aumenta la cesantía, baja el valor de la moneda. Poco tiempo después de haberse hecho cargo, los señores militares tuvieron que adoptar una medida de carácter monetario, de significación práctica y simbólica: emitieron un billete de 5.000 escudos, ya que sin un billete de tan alta denominación sería imposible el tráfico de dinero. ¿Líos con la plata? Los que se refieren a la devaluación no son los únicos. Mientras el general Cano espera a que preparemos nuestra cámara, entrega cándidamente su aporte para el éxito de la toma: saca una caja con billetes de banco y extiende algunos de ellos sobre la mesa. Son billetes que la Junta ha retirado de la circulación porque el pueblo chileno les dio un uso "indebido", al escribir sobre ellos frases de inequívoco significado. Con la leyenda "Junta militar de ladrones" queda definido con exactitud el nuevo régimen. Amarga suena la leyenda escrita sobre el grabado de Chuquicamata, la mina de cobre más grande de Chile: "Los gorilas las devolverán a sus amos yanquis". Pero también se lee: "¡Viva la Unidad Popular!", "Allende vive". ¡Líos con la plata! La moneda chilena en proceso inflacionario, pero aún sirve para dar la



respuesta adecuada a los fracasados gobernantes: los billetes como medio de agitación política.

El general Cano tuvo la ingenua flaqueza de leer algunas de las consignas frente a la cámara —como "¡Nuestro país debe ser como Cuba!" En medio del ajetreo de la filmación se pudo finalmente meter mano en la colección de perlas que tiene Cano sobre la mesa— y algunos de los billetes se quedan pegados. Valiosos objetos, documentos de la resistencia, que pos-

teriormente, en el estudio, son fijados cuidadosamente en película de color. Señales leves pero penetrantes, que nos llegan desde el país andino. Testimonio de que ha comenzado el desquite contra los gorilas y que el compañero minero que aparece en el billete de 500 escudos (emitido aún durante el gobierno de Allende) tendrá razón al decir lo que una mano desconocida puso en su boca: "Perdimos una batalla pero no la guerra".

**HEYNOWSKI & SCHEUMANN**

**PERSONAL  
HEYNOWSKI & SCHEUMANN**

# Eintritt kostenlos

Entrada gratis



**Guión y dirección:**  
**HEYNOWSKI & SCHEUMANN**

**Fotografía:** Peter Hellmich

**Montaje:** Traute Wischnowski

**Sonido:** Manfred Berger

**Producción:** Studio H & S

**Color.** 302 m, 11 min. 1976

## Argumento:

Visita a los museos de Hanoi, examen de los objetos expuestos, que ofrecen un elocuente testimonio de las experiencias vividas por los vietnamitas con los invasores y de los invasores con los vietnamitas.

Armas primitivas, centenarias, trampas ingeniosas, máquinas de guerra modernas y, a escala, una maqueta que reconstruye la batalla de Dien Bien Phu.

Restos de bombarderos norteamericanos de largo alcance, una camisa a prueba de balas: "Perforada, desde el pecho a la espalda, por nuestras balas". Herencia de los que no aprendieron la lección.

Una exposición única, un mensaje de advertencia: "La nunca efectuada visita gratis a los museos de Hanoi, le costó al pueblo norteamericano 56.369 muertos y 146.000 millones de dólares".

...

"Un definido interés por las piezas de museo nos llevó en Hanoi —que entretanto se había convertido en la capital de la República Unificada Socialista de Vietnam— a visitar en varias oportunidades sus museos: la primera vez, en 1958, después en 1967 y finalmente en 1975.

En 1958, habían pasado cuatro años desde la victoria de Dien Bien Phu. Los jóvenes museos de Hanoi exhibían con preferencia testimonios de la lucha de liberación contra los amos coloniales franceses. En uno de ellos, la batalla decisiva de Dien Bien Phu se reproducía varias veces al día, sobre una maqueta de yeso, incluyendo el punto culminante —también técnicamente culminante— en que la bandera tricolor cae en el bunker de mando y en su lugar se alza la bandera roja con la estrella dorada, que flamea victoriosamente impulsada por un ventilador escondido. Luego, cuando en 1967, nuevamente en Hanoi, filmamos la película "Pilotos en pijama", todavía se exhibían como novedad, en exposiciones especiales en el centro, los elementos que componían sus equipos: desde el casco multicolor hasta el polvo anti-tiburón que llevaban en su morral de supervivencia, como también las partes de los aviones derribados.

En 1975, por tercera vez en Hanoi, cuando esperábamos viajar al sur recién liberado, el "Piloto" —recompuesto a base de las diversas partes de su equipo— colgaba ya desde hacía tiempo en un ala nueva del Museo de la Revolución, y en el silencioso patio del Museo del Ejército relucían los restos de un B-52 bajo el calor del mediodía. Lo que todavía en 1967 era arrastrado y exhibido por las calles, había sido ahora retirado y se había dispuesto su lugar definitivo. Y aún más, en el Museo del Ejército se estaban colocando en vitrinas, los símbolos del vencido ejército títere de Saigón: medallas y condecoraciones, gorras de visera bordadas en oro, adornos metálicos de los palos de bandera y estandartes varios.

Cada vez que visitamos los museos de Hanoi, vimos expresados en las muestras exhibidas los cambios históricos. Así surgió la idea de dedicar la película "Entrada gratis" a todos aquellos que hasta ahora no han querido aprender de la historia, antes de que ellos mismos, por ignorantes, se conviertan al final en piezas de museo".

**HEYNOWSKI & SCHEUMANN**

**PERSONAL  
HEYNOWSKI & SCHEUMANN**

# Ich bereue aufrichtig

Me arrepiento sinceramente



**Guión y dirección:**  
**HEYNOWSKI & SCHEUMANN**

**Fotografía:** Peter Hellmich

**Montaje:** Traute Wischnewski

**Producción:** Studio H & S

**Color:** 1.466 m, 53 min. 1977

**Argumento:**

Le Minh Dao, 42 años, general de brigada, comandante de la decimotava división del ejército títere, portador de altas condecoraciones norteamericanas. Su mensaje: "¡Queridos norteamericanos! Durante los últimos diez años Vds. me aconsejaron. Ahora yo quiero darles a Vds. un solo consejo: ¡No metan las manos en otros países! Eso no les conviene a Vds. ni a los otros países!"

La cámara lo enfoca en julio de 1975, sentado en un banco escolar del campo de reeducación de

Quang Trung, bajo el mismo techo con otros 23 hombres —todos generales, pero ahora con el prefijo "ex" delante de sus cargos y rangos.

Ellos continuaron bajo la bandera equivocada, aún después de Thieu. Perdieron la oportunidad de retirarse a tiempo, o bien se negaron de forma consciente a escapar. Ahora, cargados de pesada culpa, conocen lo que es la clemencia y la misericordia de la revolución. El encuentro con ellos se produce cuando aún están bajo el impacto del derrumbe; mucho de su tiempo lo dedican a poner en orden sus biografías.

**PERSONAL**  
**HEYNOWSKI & SCHEUMANN**

# Die toten schweigen nicht

Los muertos no callan



**Guión y dirección:**  
**HEYNOWSKI & SCHEUMANN**  
**Fotografía y documentación:**  
Peter Hellmich  
**Cámara:** Horst Donth  
**Montaje:** Traute Wischnewski  
**Producción:** Studio H & S  
B/N y color. 35 mm. 2.145 m.  
79 min. 1978

#### Argumento:

Con dignidad y sin prisas, dos mujeres cuentan su historia. El destino personal de ellas se entrelaza con el destino nacional de Chile, su país.

Moy de Tohá e Isabel Letelier, esposas de dos ministros de defensa de la Unidad Popular, quedaron viudas a raíz del golpe fascista, porque lo que sus esposos conocían era demasiado peligroso para el cabecilla de la sangrienta conspiración, Augusto Pinochet.

Por razones de rango, Pinochet frecuentó durante años sus casas y a través de los recuerdos que evocan las mujeres, se perfilan los rasgos de su siniestra personalidad; el prototipo del amigo traidor y falso, del hombre adulón e intrigante.

Muchos documentos personales de la vida y de la muerte de José Tohá y de Orlando Letelier, que pudieron ser salvados y que poseen un valor inestimable, ofrecen una visión profunda acerca de los militares y de la política militar. Yendo incluso más allá del ejemplo concreto que ofrece el caso chileno.

"Con el llamado referendun de enero de 1978, dirigido contra las Naciones Unidas, Pinochet ha tratado de fortalecer su posición personal, no sin oposición dentro de las filas de la dictadura. Es evidente que quiere avanzar en el camino hacia el poder absoluto. Sin duda entonces, es interesante e instructivo conocer el cuadro psicológico de este hombre. Hasta este momento, por lo que sabemos, se ha retratado a Pinochet únicamente en función de sus relaciones con el capital; esa visión del hombre a la cual hemos contribuido también nosotros era y continúa siendo justa. Con la película "LOS MUERTOS NO CALLAN", se ilumina otro aspecto de este "ejecutor". Se revela que estamos frente a un individuo de la más baja catadura moral, ante un hombre sin ningún tipo de escrúpulos personales. A través de este ejemplo el espectador podrá conocer de qué manera está tallada la gente que necesita el capital como ayudantes de emergencia. Porque Pinochet puede servir igualmente para demostrar la indisoluble unidad que existe entre política y moral; cuanto más sucia es una cosa, más sucios son también sus representantes."

**HEYNOWSKI & SCHEUMANN**

\*\*\*

**PERSONAL  
HEYNOWSKI & SCHEUMANN**

# Im feuer bestanden

Más fuerte que el fuego



**Guión y dirección:**  
**HEYNOWSKI & SCHEUMANN**

**Fotografía y documentación:**  
Peter Hellmich

**Cámara y efectos especiales:**  
Horst Donth, Winfried Goldner

**Montaje:** Traute Wischnewski

**Sonido:** Manfred Berger  
35 mm, color/blanco y negro.  
2.061 m, 75 min, 1978

## Argumento:

El 11 de septiembre de 1973, Salvador Allende entra hacia las 7,30 de la mañana en La Moneda, sede de su gobierno. En las primeras horas de la tarde la abandona, muerto.

Esta película relata en detalle lo que sucedió en ese período de tiempo con documentos filmicos y fotográficos, grabaciones radiofónicas y televisivas de ese día hasta ahora inéditos, entrevistas con los cabecillas responsables y los recuerdos de un hombre que estuvo junto a Allende hasta el final: el Dr. Danilo Bartulin. También se en-

trevistó a la viuda del presidente, la señora Hortensia Bussi de Allende, especialmente para esta película.

Horas relevantes de la historia mundial destacadas en primer plano. A través de las imágenes de los acontecimientos en torno a La Moneda, del relato apasionante y de las interpretaciones dadas por amigos y enemigos, se perciben la impotencia de esa fuerza militar, la dignidad de ese día y la mancha indeleble que se convertirá en un peso aplastante para los conspiradores asesinos.



PANORAMA HOY

# Reflexiones de un salvaje

**Guión, fotografía y dirección:**  
**GERARDO VALLEJO**

**Montaje:** José Salcedo

**Música:** Chango Farias Gómez  
Interpretada por el pueblo de  
Cespedosa de Tormes  
(Salamanca)

**Producción:** Silves Ray S. A.  
Color. 95 min. 1978

"La película nace del reencuentro y rescate con la España de mis raíces: en 1912 el Tío Porras, mi abuelo, emigra a la Argentina. Había nacido y vivido hasta entonces en un pequeño pueblito de la provincia de Salamanca: Cespedosa de Tormes. Su oficio: pastor. Su salario: patatas, garbanzos y tocino. Un sueño, cuando era niño, me dio la imagen de este abuelo español que nunca había conocido y, por primera vez, la caricia de su mano campesina. Aquel sueño reconstruyó en mi fantasía infantil un retrato que nunca podré olvidar. Caminábamos juntos, rodeados por cientos de ovejas, y él me hablaba de cosas desconocidas. Quizás por eso he deseado siempre buscar aquel pasado y conocer, en esta España de hoy, las causas que lo llevaron a emigrar.

Así comienza el film, con la recreación de este sueño de mi infancia, este primer dato que surge hoy en mi memoria, al que se van confundiendo otros, sueño y ahora realidad, historias y anécdotas, paisajes y testimonios, y una cadena de lejanos y cercanos llantos y dolores. Porque lo que nunca hubiera imaginado es que también un día, como mi abuelo, tendría que abandonar la tierra donde he nacido, allá en Tucumán, para vivir hoy su misma condición de emigrante, justamente aquí, en la España que él abandonó hace tanto tiempo...

El Tío Porras partió como muchos otros, cientos de este mismo pueblo, porque no había qué comer. Así dicen hoy los viejos de Cespedosa, los pocos de más de ochenta años que me recordaron, junto a la mesa del bar, cómo eran aquellos tiempos.

Había que irse, allí no había futuro, ni para él ni para sus hijos. El testimonio da pie a la recreación: seguramente junto al calor de un fogón, y entre el llanto de su madre y su mujer, el Tío Porras anunció que se iba a América...

La realidad enriquece la imagina-

ción, la capacidad creativa del pueblo encuentra su expresión.

Empezamos a conocer de esta manera España: por los que se han ido y por los que se han quedado... "Los que se fueron escapando de tanta miseria, jamás podrán imaginar los dolores que trajo la guerra" —dice Tío Sitín, hoy uno de los más viejos del pueblo. "Los cadáveres aparecían en las cunetas, los sacaban los falangistas por las noches..." Esa fue la guerra que no vivieron mis abuelos, pero que sí vivió el Tío Pedro, el maestro del pueblo, perseguido y escondido durante catorce años.

Su historia se contaba cuando yo era niño en Tucumán, pero en secreto. Con el mismo secreto que todo el pueblo lo protegió impidiendo que lo pudieran encontrar... Mi tío Pedro es recreado en el film por su propio hijo Angelote, que hoy en sus cincuenta años recuerda: "su mayor obsesión fue siempre porque la riqueza estuviera un poco mejor repartida, y por eso le persiguieron con una saña terrible y tuvo que huir, primero en el campo, en un hoyo, y después en casa en un pajar"...

La guerra y la posguerra que no vivieron los que se fueron, o que vivieron de otra manera: padeciendo desde la ausencia. Como el Negro

Fermin, aquel otro tío del que tenía lejanos recuerdos: Era un intelectual, rebelde y solitario, luchaba con su pluma desde allá por la violencia que padecía el pueblo español.

Fermin ahora espera su muerte aquí en España, en un asilo de ancianos de la ciudad de Béjar, porque volvió de Argentina solo para ver a su madre y cuando llegó ya estaba muerta. Su voz asmática es la misma de hoy, igual que su pensamiento... Y nos deja en sus últimas palabras un doloroso interrogante, el que da el título al film: "lo que falta aún por saber es el precio que nos harán pagar a los pobres del mundo los que todavía nos siguen llamando Salvajes". Hoy Cespedosa de Tormes tiene alrededor de mil habitantes, menos que en 1912 cuando se fue mi abuelo. Entonces se iban a América. Después de la guerra la juventud fue absorbida por las ciudades industriales...

Pero, ¿es que solamente cuando uno se va pierde sus raíces? ¿Cuántos pueblos hoy tienen la posibilidad de no ser más que espectadores, sin decisión propia? En todo ello pensé al rodar la vida cotidiana hoy del pueblo, al ver sus tareas diarias en el cuidado de unos pocos animales, al ver un vendedor ambulante en su plaza por la que



circulan las vacas, los chivos o las motocicletas. Al ver arriba de esas viejas casas de piedra las antenas de la televisión y su gente, siguiendo con atención la última serie americana...

"Reencontrar las raíces es recuperar un pasado, que va más allá de lo que se recuerda en un sueño de la infancia. Es rescatar aquellos momentos en que fuimos capaces de tener, todos, la voluntad de decidir".

Como aquella vez en 1917, cuando mi abuelo ya no estaba en el pueblo, y en esas mismas tierras que tanto caminé, mataron a Manuel Vallejo, por recoger unos leños en campo ajeno. Con el pueblo de hoy reconstruimos aquello, el levantamiento espontáneo de todos por aquel crimen injusto, la marcha por los campos del Amo hasta llegar a los chozos de los carboneros para quemarlos, y la suelta de los toros bravos, lo que obligó finalmente al Amo a vender las tierras al pueblo. La rebeldía y el llanto del pueblo por la muerte de Manuel Vallejo en esa misma plaza en la que se cruzan con la posibilidad de un destino nuevo: por una calle la marcha de 1917 con el cadáver de Manuel Vallejo; por la otra, los niños de hoy reclamando el derecho a la escuela..."

#### GERARDO VALLEJO

GERARDO VALLEJO, nace en 1942 en Tucumán, provincia del Noroeste Argentino. Diplomado del Instituto de Cinematografía de la Universidad del Litoral, que fundara Fernando Birri. Sus dos primeros cortometrajes "Las cosas ciertas" y "Olla popular" tienen un reconocimiento internacional en diferentes festivales. Fundador, junto a Solanas y Getino, del Grupo Cine de Liberación, participa en la realización de "La hora de los hornos". Su primer largometraje, "El camino hacia la muerte del viejo Reales"—presentado en Benalmádena 76 dentro del ciclo Cine de Intervención Latinoamericana—, finalizado en Roma en 1971, es prohibido en Argentina hasta 1973, en que es "repatriado" y calificado de "Intérès especial para la Nación".

De 1972 a 1974 realiza 24 Telefilms titulados "Testimonios de Tucumán" para la TV de esa provincia, con la colaboración de la FOTIA (Federación Obrera Tucumana de la Industria Azucarera).

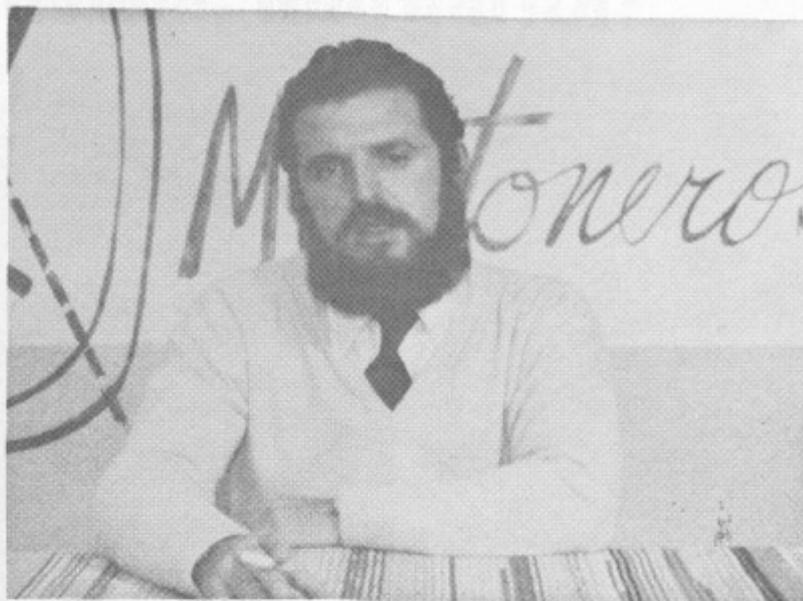
En 1975 se exilia a Panamá donde realiza, junto a tareas docentes, una serie de cortos y medietrajes: "Ligar el alfabeto a la tierra", "Bayero prioridad uno", "Unidos o dominados", "Compadre vamos p'alante" (presentado asimismo en Benalmádena 76).

Desde 1977 fija su residencia en España, donde rueda "Reflexiones de un salvaje".

## PANORAMA HOY

# Resistir

### ARGENTINA



#### Dirección:

JULIAN KALINKI

**Montaje:** Rodolfo Wedeles

**Música:** Juan Cedrón

**Guión:** Juan Gelman  
16 mm.

#### Argumento:

La Junta Militar fascista de Videla prolonga medio siglo de intervención del Partido Militar en la vida civil y democrática de la República Argentina. Sus métodos son feroces, porque no cesa la lucha del pueblo argentino por la Justicia Social, la Soberanía Política y la Independencia Económica.

Esa lucha se apoya en un fenómeno poco conocido en el mundo: El Peronismo, identidad política de la clase obrera y de buena parte de las capas medias urbanas del país. ¿Qué son los militares argentinos? ¿Cuáles sus objetivos? ¿Qué es el peronismo? ¿Qué son los montoneros?

Esto explica el film "Resistir" que, apoyándose en un reportaje realizado en algún lugar de la Argentina 1977 al jefe montonero Mario Eduardo Firmenich, documenta los últimos cincuenta años de historia argentina.

\* \* \*

Entre los films que intentan mostrar de manera panorámica la evolución histórica y social de la Argentina en las últimas décadas,

"RESISTIR" me parece un esfuerzo bien logrado.

Este tipo de films entraña siempre un gran riesgo, aquel de la parcialidad, que conduce rápidamente al maniqueísmo y aún a la pura demagogia. Sin embargo, "RESISTIR" me ha sorprendido por la cuidadosa objetividad de los realizadores. Tanto más porque se trata de un largo reportaje al Jefe de los Montoneros, movimiento armado bien conocido. Pero ni el exceso ni la parcialidad están en él.

Firmenich, a lo largo de todas sus declaraciones, demuestra un rigor que no se desmiente nunca.

El penoso proceso de degradación social y política en Argentina es examinado por él tratando de situar cada etapa en su contexto real. Peronista tanto como "Montonero", no duda en criticar durante la decadencia del poder peronista a partir de la vuelta del viejo líder (1973). Ataca también la traición del ala derecha del peronismo con respecto a las masas, que ella pretendía representar y defender.

Inútil agregar que el material de archivo está a la altura de las declaraciones de Firmenich. Hay allí una admirable colección de imágenes que muestran con una claridad deslumbrante lo que pudo ser la represión, a partir de las primeras dictaduras militares, y el verdadero origen de la violencia, que la Junta atribuye exclusivamente a los "subversivos".

JULIO CORTAZAR



# El brigadista

CUBA



**Dirección:**  
**OCTAVIO CORTAZAR**  
**Gulón:** Luis R. Noguerras, Octavio Cortazar, sobre argumento de Octavio Cortazar  
**Fotografía:** Pablo Martínez  
**Música:** Sergio Vitier  
**Decorador:** Carlos Arditti  
**Montaje:** Roberto Bravo  
**Intérpretes:**  
 Salvador Wood  
 Patricio Wood  
 René de la Cruz  
 Luis Alberto Ramírez  
 Luis Rielo  
 Mario Balmaseda  
**Producción:** ICAIC  
 35 mm. Color. 113 min.

**Argumento:**

1961 fue en Cuba el año de la Educación. En el transcurso de nueve meses, gracias al esfuerzo de miles de jóvenes que marcharon a los campos a enseñar, pudo ser erradicado el analfabetismo en nuestro país.

A Maniadera Chiquito, un pequeño pueblo en lo más recóndito de la Ciénaga de Zapata, llega a mediados de marzo de 1961 un joven alfabetizador: Mario.

Su inesperada juventud produce de entrada un conflicto con Gonzalo, una especie de líder campesino, que niega capacidad al brigadista y no se integra a las clases.

Poco a poco, gracias a la tenacidad del joven y al proceso revolucionario, Gonzalo se incorpora al grupo y llega a ser uno de los estudiantes más aventajados.

De esta manera nace una profunda amistad entre el campesino y el muchacho, lo que lleva a éste a confiarle su secreto: Mario tiene miedo, un miedo casi patológico, "miedo a todo, desde una arañita hasta la muerte".

En adelante, las enseñanzas de Gonzalo y fundamentalmente su trabajo en este medio de violencia (lucha contra bandidos, invasión a Playa Girón) hacen que el muchacho no solo logre vencer el miedo sino que se endurezca y potencie su formación.

# ¿Pero no vas a cambiar nunca, Margarita?



**Guión y dirección:**

**CHUMY-CHUMEZ**

**Fotografía:** Carlos Suárez

**Montaje:** Pablo G. del Amo

**Decorador:** Wolfgang Burman

**Música:** Carlos A. Vizziello

**Productor ejecutivo:**

Antonio Cuevas

**Intérpretes:**

Silvia Aguilar (Margarita)

Antonio Garisa

(Fermín, viejo amante)

Fernando Rubio

(Jorge, el hermano)

Josefina Calatayud

(Pepa, la cuñada)

Francisco Vidal (el cura joven)

**Producción:**

Paraguas Films, S. A.

35 mm. Color. 1978

**Argumento:**

Margarita, que quiere ser artista, vive desenfadadamente aceptando la "protección" de un hombre mayor. Cuando su hermano se entera de esas relaciones quiere impedir las, pero sustituyendo al viejo por su propia persona. Su mujer sospecha algo, pero se tranquiliza cuando se da cuenta de que puede sacar dinero al viejo. Poco a poco, todos los mezquinos componentes de la familia y el propio viejo, se empeñan en que Margarita cambie, para satisfacer sus propios intereses.

En una reunión familiar para "redimir" a Margarita, esta, en una explosión de ira, termina desenmascarando a todos. A consecuencia de ello, la pobre Margarita resulta injuriada por el viejo, casi violada por su hermano y robada por su cuñada.

Y el final, es que todos son testigos de su propia indignidad. Pero

la vida triunfa y, siglos después, Margarita sigue siendo un símbolo de la alegría y de la fecundidad y generosidad de la vida.

\*\*\*

José María González Castrillo (CHUMY-CHUMEZ), natural de San Sebastián, dibujante y humorista, con más de 20 años de actividad periodística del humor, tiene el "Premio Internacional de humor para profesionales" de Montreal, 1972. Es autor de los libros "Todos somos de derechas", "El libro de cabecera" y "Una biografía".

CHUMY-CHUMEZ ha dirigido numerosos documentales: "El Rocío", "Los gitanos de Utrera", "Sicoanálisis infantil", "El carnaval de Ciudad Rodrigo", "Los castillos de Castilla", "Andalucía la Baja", "La Costa del Sol". Este es su segundo largometraje, el primero fue "Dios bendiga cada rincón de esta casa" (1977).



**Dirección:**

**JESUS GARAY**

**Guión:** Jesús Garay, a partir de la novela de Julio Verne "20.000 leguas de viaje submarino".

**Fotografía:** Carles Gusi

**Montaje:** Teresa Font

**Música canciones:** Lluís Rambla

**Música adicional:** Lluís Vidal

**Intérpretes:**

Enrique Ibáñez (Capitán Nemo)

Santiago Trancón

(Profesor Aronnax)

María Gorgues (Madeleine)

Javier R. Blanco

(actor que representa a Nemo)

**Producción:** Goldenferrisa Orga-

nización, Alex Valero

16 mm. B/N. 140 min. 1978

**Argumento:**

El Profesor Aronnax recibe del Capitán Nemo la insólita propuesta de ser el cronista del viaje que el "Nautilus" se dispone a emprender. No quedándole otro remedio, pues por una serie de avatares se halla a merced del misterioso personaje, accede a manejar la pluma que ha de erigir en leyenda todos los actos míticos y prodigiosos que sin duda han de transcurrir.

El viaje parece iniciarse bajo la égida de la Razón, propuesta tan bien inscrita en el Siglo de las Luces en el que se supone transcurre la acción. Así lo hace prever la aparente coherencia de la palabra de Nemo, que diserta incansable tanto de la técnica que mueve su máquina submarina como de las razones que le empujan a una inflexible venganza contra un sistema en el que ya se comienza a gestar el Imperialismo.

Y la aventura comienza a discurrir en la medida de las correspondientes observaciones cronológico-geográficas que la van fijando.

Sin embargo, los hitos que Aronnax consigna fielmente en sus cuadernos de bitácora son interferidos constantemente por una presencia

inquietante y fantasmal: Madeleine, la supuesta hermana gemela de Nemo, figura incierta, apenas entrevistada, tan solo soprano de un grito incomprensible, continuamente superpuesto a la voz sin fisuras del Capitán Nemo. Presencia que se integra con actos cada vez más oscuros, representaciones en el interior de la nave que parecen remitir a otras representaciones, a que se confundan las nociones de Viaje y Desvarío.

En los avatares de un combate con un buque enemigo, misteriosos aparatos productores de luces y sombras quedan rotos. A partir de entonces, la presencia de Madeleine ya no se dejará sentir por los reconvencos de la nave.

Se producen fallas insondables en el hasta ahora mítico Capitán Nemo: sus contradicciones y dudas se recubren de gesticulaciones y gritos, a duras penas enmascarado todo por las convenciones de la propia aventura. Se suceden ambiguas representaciones a cargo de una tripulación que aporta su cordialidad fantasmática, mientras el "Nautilus" se hunde en mares cada vez más sombríos. Míticos reflejos de agua y fuego, junto con las luces y sombras de lo que parece un espectáculo paralelo —quizás superpues-

## PANORAMA HOY

### ESPAÑA

to— transcurren como colofón de un itinerario (20.000 leguas) ya de límites tan difusos que bien podría estar basado en la apariencia.

Finalmente, el Capitán Nemo decide destruir las pruebas del viaje, lo que definitivamente se le presenta como el orden acusador de los escritos de Aronnax. Así, clausurando unas acciones que cada vez se revelan más como intrincados ceremoniales, las "actas del viaje" son entregadas al fuego, no sin cierta pero inútil resistencia por parte del Profesor. Quizá más tarde, aprovechando la presencia de un gigantesco remolino (el temible Maëlstrom, hacia el cual Nemo parece dirigir inconscientemente su nave), logra abandonar el buque con algunas notas de la aventura que le han de permitir la borrosa reconstrucción de la misma.

El Profesor Aronnax pasea por la orilla de un mar tenebroso: reflexiona sobre las propuestas engañosas del océano, sobre misterios y equívocos que, a pesar de todo, no ha logrado desentrañar. Y el mar permanece inexcrutable, sin mostrar para nada la cuantía de su Abismo.

Muy pequeña, la figura de Aronnax se mueve como la del eterno paseante que se interroga. Imágenes que remiten al principio de la historia, cierran el flash-back que constituye la misma.

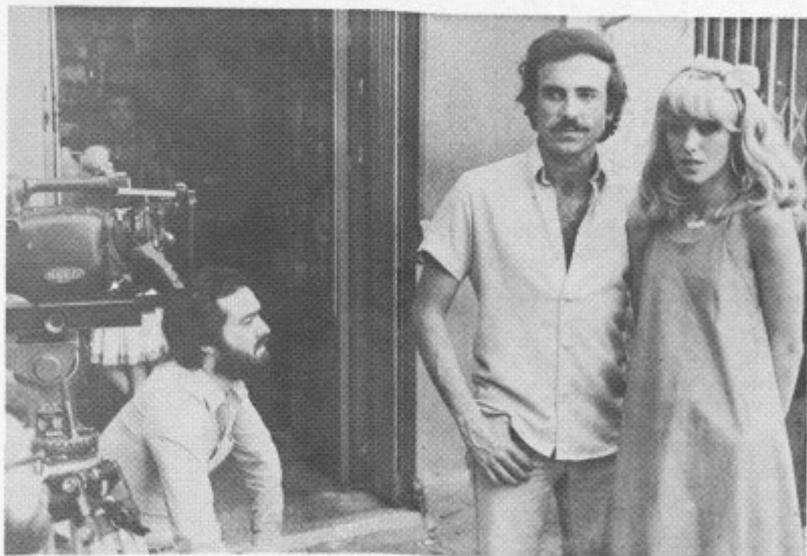
\* \* \*

JESUS GARAY nace en Santander, en 1949. Tras algunos films estrictamente "amateurs", rueda en 1967 el corto "Primera salida de Leandro Buenabarba a las estructuras". En 1968 y 1970 realiza, en 8 mm, los films "Reportaje a un consumista" y "Cobaya". En 1971, funda el colectivo "La fábrica de Cine de Santander", que un año más tarde realiza el film de 60 min. "Fábrica I". Trasladado a Cataluña, funda "La Fábrica de Cine de Barcelona", que intenta rodar el largometraje "La caída de la casa Usher", pero el intento resulta fallido y el colectivo se disuelve.

En 1974-75, es ayudante de dirección en algunos cortos en 35 mm. En 1976, y en super 8, rueda "Homenaje a la Hammer" (8 min.). Ha publicado crítica de cine en "Destino", "Film Guía", "La mirada", así como un libro de relatos "Diversas filmaciones".

"NEMO" (1978) es su primer largometraje.

# Vivir en Sevilla

**Dirección:****GONZALO GARCIA PELAYO****Guión:**

Gonzalo y Javier García Pelayo

**Fotografía:**

José Enrique Izquierdo

**Intérpretes:**

Ana Bernal (Ana)  
Lola Sordo (Teresa)  
Miguel Angel Iglesias (Miguel)  
Guillermo Méndez (Luis)  
José Miguel Campos (Alberto)

**Producción:** Za-Cine

35 mm. Color. 1978

**Argumento:**

En síntesis, el argumento de "Vivir en Sevilla" es una historia de amor, un encuentro entre cuatro personas que transcurre en Sevilla en la primavera de 1978 y en el cual la propia ciudad tiene un papel de primer orden.

Junto a los personajes principales y dentro del ambiente sevillano que como se ha dicho es importante en el contexto de la película, hay una serie de personajes reales que representan su propio papel, como son por ejemplo "el niño del taller", Silvio, o "Lola la del agua".

"Un cierto aire de locura, reina a veces en el ambiente".

# Con uñas y dientes



**Dirección:**

**PAULINO VIOTA**

**Guión:** Javier Vega

**Fotografía:** Raúl Artigot

**Montaje:** Julio Peña

**Música:** Julián Llinás

**Decorador:** Antonio Belizón

**Sonido:** Jesús Escalante

**Intérpretes:**

Alicia Sánchez

Santiago Ramos

Alfredo Mayo

Victor Petit

Guadalupe G. Güemes

Jesús Sastre

Fidel Almansa

Eduardo Bea

Manuel Cervino

Antonio Malonda

Francisco Casares

Angel de Andrés

Antonio Asunción

Francisco Vidal

Luis Politti

Angel Terrón

Alberto Blasco

35 mm. Color. 1978

**Argumento:**

"...son hombres que trabajan para otros, hombres que se quedan sin trabajo, que en las sombras esperan soñando... la lucha sigue en cada momento, con uñas y dientes, cuerpo a cuerpo". Marcos, líder de una huelga, es perseguido y golpeado por los matones del director

de la fábrica. En unión de su mujer, pide ayuda a un compañero de partido: deberá ocultarse hasta que se resuelva el conflicto, irá a casa de Aurora, una compañera profesora de instituto.

Durante los días que Marcos y Aurora pasan juntos, se establece entre ellos una intensa relación, ella se desvive por ayudarlo.

En grave riesgo, el director no se detiene ante el secuestro o el asesinato para proteger sus especulaciones financieras fraudulentas.

Los obreros se debaten en discusiones encontradas sin conseguir ponerse de acuerdo.

La patronal utiliza su gran capacidad de maniobra para intentar restablecer una calma siempre provisional.

\* \* \*

PAULINO VIOTA nace en Santander, en 1948. Bachillerato en los escolapios y Ciencias Económicas en Bilbao y Madrid. En 1966, primeros films en super 8. Rechazado por la Escuela Oficial de Cine, realiza "Contactos", film de 65 min, presentado en Benalmádena 70. Tras cuatro años de colaborar en el intento fallido de organizar un cine independiente en el Estado, se esfuerza durante tres más en acceder a la industria, frustrándose un proyecto didáctico en cooperativa y cristalizando "CON UÑAS Y DIENTES".

**Guión y dirección:**  
**GERARDO GARCIA**

**Fotografía:** Roberto Gómez

**Sonido:** Bernardo Menz

**Música:** Fermín Gurbindo

**Montaje:** Rafael de la Cueva

**Ambientador:** Ignacio Inchaurre

**Intérpretes:**

Luis Ciges (Luis)

Elvira Quintillá (Elena)

Miguel Arribas (Jorge)

Erlinda Cembrero (Madre)

Almudena Cotos

(Julia González)

Fernando del Arco (Miguel)

José A. Garrido (Vicente)

Luisa Fernanda Gaona (Dorita)

Ana M.<sup>a</sup> Granda (Ana)

Concha Gregori (Concha)

José M.<sup>a</sup> Pajuelo (Juan)

M.<sup>a</sup> Antonia Rodríguez (Amparo)

Félix Rotaeta (José Antonio)

Ana María Simón (Marta)

Fernando Tejadas (Javier)

**Producción:** Z-Gora. (Madrid)

35 mm. Color

**Argumento:**

Crónica —en clave de puzzle— de las relaciones que mantienen los miembros de una familia, cuya vida —sin quererlo— se va quemando en el trato cotidiano.

Don Luis, propietario de una mediana empresa, emplea en ciertos puestos a sus familiares, configurando una barrera burocrática, por encima de la cual don Luis contempla su mundo, existiendo por debajo un complejo mecanismo en las relaciones interfamiliares.

Así, la insatisfacción, los celos, las frustraciones y las aspiraciones que no se cumplirán, marcan la vida de estos personajes, que lentamente se van convirtiendo en una rara especie, a la cual cada día le es más difícil vivir.

Los personajes:

La Madre: Siempre quiso un hijo. Lo consiguió. Luego quedó viuda.

Las Hijas: Elena. Primogénita de la familia. De joven trabajó de corista. Conoció a Luis y se casó con él. Así comenzó su ascenso social y el de la familia. Aburrida de su marido, siente atracción por su cuñado Vicente.

# Con mucho cariño

- Dorita: Quiere alcanzar la meta matrimonial de su hermana Elena, lo que hace que en su vida existan muchos novios, manteniendo en secreto sus relaciones íntimas. Trabaja en la empresa de Luis como secretaria de su actual novio, José Antonio.
- Ana: Tuvo miedo a quedarse soltera y contrajo matrimonio con Juan, vecino y amigo de la infancia. Mecanógrafa en la empresa de Luis. Su insatisfacción la llevará a seducir a Miguel.
- Marta: Es diferente a sus hermanas mayores. Se casó con Vicente. Los dos trabajan en la empresa. Aunque su vida es cómoda y organizada de forma operativa, sentimentalmente frustrada, pondrá sus ojos en Jorge.
- Concha: También trabaja en la empresa. Sentimentalmente, le interesa su hermano Javier. Lo que le crea una impotencia a ser feliz y como única salida su aspiración será, al igual que Elena, casarse con un hombre rico.
- Javier: El único varón y el pequeño de la familia. Trabaja con Luis y estudia al mismo tiempo. Siente rechazo hacia el trabajo, la familia y la vida convencional. Intuye que su vida se la está organizando su futuro cuñado José Antonio. Interesado por Angela, sabe que no es posible ninguna relación con ella.

Los maridos: Luis: Casado con Elena. Propietario de una mediana empresa que heredó de su padre. Su matrimonio le convierte en benefactor de la familia. Da trabajo a todos en su empresa, con las ventajas que a su vez le reportan. En la cúspide del poder, tiene en sus manos la vida de los demás y esta relación salarial condicionará las relaciones familiares. Amparado en estos hechos, introduce a su secretaria y amante en las reuniones familiares. Luis es la personificación del poder personal ejercido de forma aparentemente democrática.

- Juan: Mudo de nacimiento. Casado con Ana. Aburrido de su matrimonio y del ambiente que le rodea, pone sus ojos en Julia.
- Vicente: Marido de Marta. Consciente de su aburrido matrimonio, construye una vida cómoda en la que su mujer entra a modo de muñeca. Hombre que no



habla porque no tiene nada que decir. Continuamente escucha la radio. Sabe que le gusta a Elena y procura no contrariarla. Como todos, procura no poner en peligro su trabajo en la empresa de Luis.

Un novio: José Antonio. Segundo de mando en la empresa de Luis. Su noviazgo con Dorita le beneficia.

Amigos: Julia: Amiga de Marta. También trabaja en la empresa de Luis. Defensora de los derechos de la mujer, habla por las mañanas en la radio sobre este tema. Su compañero Jorge realiza entrevistas en la radio. Todos piensan que están casados. Ellos ocultan la verdad, pues les da miedo perder el prestigio.

— Angela: Secretaria y amante de Luis. También amiga de Concha. Le gusta el dinero y, en su fingido amor, lo consigue. Se siente atraída por Vicente.

— Miguel: Amigo de Javier. No le gusta el ambiente en que vive y su único deseo es marcharse al extranjero. Se siente interesado por Julia.

Los nietos: Elenita: Hija única de Elena y Luis. Toca el violín.

— Anita y Juanito: Hijos de Ana y Juan.

Empleados: Amparo, doncella de Elena. Futura madre soltera, no

es despedida porque conoce y participa en el juego montado por Elena y Luis.

Comité de empresa: Durante toda la película querrán hablar con Luis y por razones diferentes no lo conseguirán hasta que los trabajadores de la empresa se declaran en huelga. Para recobrar su confianza, Luis adopta una postura paternalista y les invita a su fiesta de cumpleaños. La huelga no cesa y viene el cierre patronal. El comité se presenta en la fiesta y, tras superar algunos obstáculos, logra entrar. Cuando intentan exponer a los invitados la situación de la empresa, los echan, sin que por ello cese la fiesta.

\* \* \*

GERARDO GARCIA nace en Madrid, en 1944. Realiza estudios de Sociología y dirige varios montajes teatrales con grupos independientes.

En 1968 comienza su participación en varios cortometrajes como guionista, montador o director.

A partir de 1971, escribe y dirige:

- 1968. "La chica". C.M.
- 1969. "En torno". C.M.
- 1970. "En septiembre". M.M.
- 1971. "Una historia decente". C.M.
- 1972. "Juan". M.M.
- 1974. "Fondue de queso". C.M.

"CON MUCHO CARIÑO" es su primer largometraje.

**Guión y dirección:**

**ALVARO DEL AMO**

**Fotografía:** Angel Luis Fernández

**Montaje:** Augusto Martínez Torres

**Intérpretes:**

Fernando Fernán Gómez  
(Narrador)

Isabel Mestres (María)

Verónica Forqué (Josefina)

Pedro del Corral (Fernando)

Eusebio Poncela (Antonio)

**Producción:** Augusto Martínez  
Torres y Alvaro del Amo para  
Cinema X

B/N. 23 min. 1978

"UNA HISTORIA" surgió de la necesidad de hacer una película que fuera lo más sencilla posible, procurando simplificar los elementos de la realización al máximo. Se rodó, efectivamente, en un día, sin complicaciones.

Esta urgencia de simplicidad que fue el motor de la película (la anterior "Paisaje con árbol", mucho más laboriosa técnicamente —largos diálogos, etc.— tardó tres años en estrenarse y resultó un fracaso económico total: no se recuperó sino la décima parte de lo que costó) deja paso a la idea de contar una historia en la literalidad de contar una historia. El narrador es una voz que narra, opina, se dirige a los personajes, les presta sus réplicas y acaba confesando su amor por uno de ellos. Así, la narración de una peripecia, de una historia, en su estricta fidelidad al narrador omnipotente, es, quizás, una manera como tantas otras de mostrar un cierto pesimismo sobre la posibilidad de la existencia mis-



ma de historias sólidas y convincentes.

**ALVARO DEL AMO**

ALVARO DEL AMO nace en Madrid en 1942. Cursa estudios de Derecho y, posteriormente, de cine en la EOC donde realizó "Los preparativos" como práctica fin de carrera en 1968.

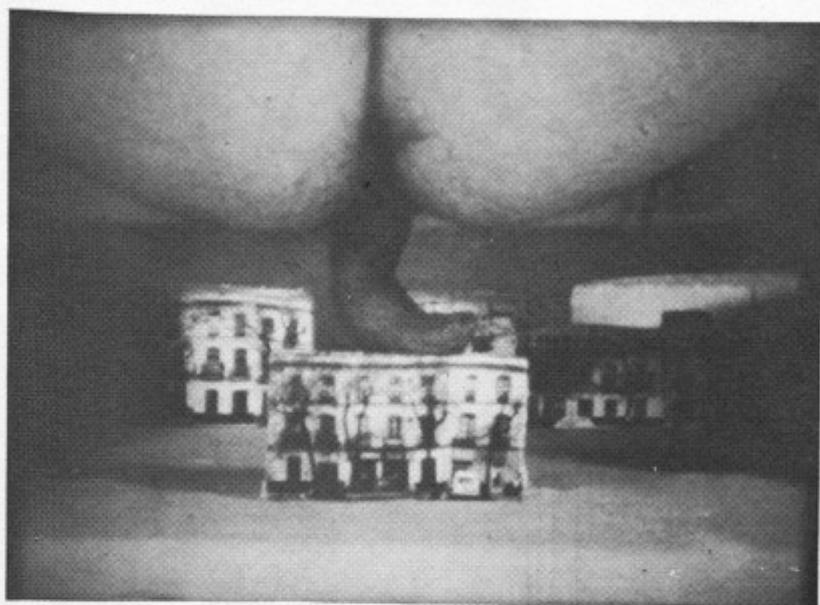
Ha escrito en "Nuestro Cine" y "Cuadernos para el diálogo". Ahora escribe en "El viejo topo".

Ha publicado los siguientes libros: "El cine en la crítica del método" (1969), "Cine y crítica de cine" (1971) y "Comedia cinematográfica española" (1975).

Ha dirigido los siguientes films:

- 1972 "Zumó". 20 min.
- 1974 "Paisaje con árbol". 30 min. Presentado en Benalmádena 74.
- 1978 "Una historia".

# La Alameda



**Dirección:**

**JUAN SEBASTIAN BOLLAIN**

**Fotografía y montaje:**

Nonio Parejo

**Maquetas, gráficos y subtítulos:**

Manuel Rodríguez y Roberto Luna

**Intervienen:**

Políticos, cantaores, poetas, toreros, arquitectos, vecinos y numerosas personas que tienen o han tenido que ver con el presente o pasado de la Alameda de Hércules, de Sevilla.

**Producción:** Delegación de Sevilla del Colegio Oficial de Arquitectos de Andalucía Occidental y Badajoz.

16 mm. B/N, sonido magnético, 45 minutos

**Argumento:**

Por encargo del Colegio de Arquitectos se realizó "LA ALAMEDA", con el objeto de que sirviera de introducción a los debates públicos entre vecinos, técnicos, políticos, asociaciones, partidos, etc..., que se desarrollarían con motivo de un concurso de ideas sobre qué hacer con el sector de la Alameda de Hércules, en Sevilla.

La película parte de numerosas conversaciones con diversas personas que tienen o tuvieron alguna relación con el presente o pasado de la Alameda. Ello abre un abanico de ópticas y enfoques distintos desde donde se observa el objeto —la Alameda—, a la vez que, utilizando a estos variados interlocutores como vehículos transmisores de la información deseada, trata de convertir la cinta en espectáculo, intentando alejarla de lo que podía

ser una dogmática y cerrada lección de urbanismo.

Para ello la relación imagen-sonido (nunca aparece en imagen el sujeto que habla) es ambigua y distanciadora, resultando esta relación, según los casos, complementaria, contradictoria, irónica, absurda, ilustrativa, indefinida...

El tema central es la destrucción especulativa de los cascos históricos, particularizado para un caso concreto. El recuerdo de la edad de oro de la Alameda, la paulatina desaparición de los elementos —antropológicos, sociológicos, arquitectónicos...— que la constituyeron, un sondeo en las causas de esta desaparición, una crítica a la gestión actual, así como una serie de sugerencias —contradictorias muchas veces— sobre lo que hoy sería posible hacer, constituye el objeto del film.



**Guión y dirección:**

**CARLOS TAILLEFER**

**Fotografía:** Javier G. Salmones

**Montaje:** Ivan Aledo

**Sonido directo:** Luis Ignacio Avila

**Intérpretes:**

Presidentes, militares variados, alcaldes, obispos, curas, parados, mujeres, presos, jóvenes, estudiantes, costaleros, saeteros, nazarenos, capiroteros y el pueblo de Málaga en general.

**Producción:** Carlos Taillefer  
16 mm. Color. 40 min. 1978

**Argumento:**

"POR LA GRACIA DE DIOS" trata de cómo en nuestro país en general y en Andalucía en particular han sido y siguen siendo utilizadas una serie de fiestas populares para intereses de unos pocos, haciendo desviar su auténtico y profundo sentido.

El hecho de haber elegido Málaga como protagonista de la historia, se debe a vivencias personales dentro de estos acontecimientos.

La película intenta ser una aproximación a lo que el fenómeno de la Semana Santa en Málaga supone para todas aquellas personas que no han tenido oportunidad hasta ahora de expresar aspectos inéditos que rodean a esta "Semana de Carnaval" malagueño.

La colaboración de Javier G. Salmones, Ivan Aledo y Luis Ignacio Avila ha sido muy importante por-

que todos ellos han aportado ideas interesantes al film, además de su trabajo en cooperativa. Sin ellos, la película no hubiera sido realidad.

**CARLOS TAILLEFER**

CARLOS TAILLEFER nace en Málaga, en 1954. Licenciado en Psicología (Universidad Autónoma de Madrid) y en la Facultad de Ciencias de la Información (Rama de Imagen). Intenta ingresar por dos veces en el IDHEC de París, sin éxito. Conecta con el cine a principios de los setenta. Rueda algunos cortos en 8 y super 8 mm. Colabora en guiones y rodajes de cortometrajes. Participa en el equipo de dirección de varios largometrajes. Algunos guiones para cortos, frustrados por problemas de producción.

"Por la gracia de Dios" es su primera realización en formato profesional.

E. E. U. U.

**Guión y dirección:**

**MARK RAPPAPORT**

**Fotografía:** Fred Murphy

**Decorador:** Lilly Kilvert

**Sonido:** Samantha Heilweil

**Montaje:** Mark Rappaport

**Intérpretes:**

Randy Danson (Estelle)

Marilyn Jones (Lena)

Kevin Wade (Paul)

**Producción:** Mark Rappaport  
para ZDF (televisión alemana)  
16 mm. Color. 76 min.



**Argumento:**

Estelle, que vive sola, se hace casi violar por su ex-marido que quiere vengarse. Donde ella va, encuentra la violencia. En la calle, una mujer que ha sido apuñalada muere en sus brazos. Proyecta salir de viaje, pero finalmente no se va. Un día, en un restaurante, se fija en un hombre joven, Paul, que parece prestarle a ella más atención que a la mujer que le acompaña. Más tarde, le encuentra por azar en la piscina municipal; se ha cometido un crimen y eso les aproxima. Juntos, encuentran en la calle al ex-marido de Estelle, tras lo cual Paul confiesa su interés por ella. Justo entonces, la hermana menor de Estelle, Lena, que asesinó a un novio de Estelle que trató en tiempos de violarla, decide venir a vivir con su hermana. Estelle juzga que sería más prudente no ver tan a menudo a Paul. Las dos hermanas intentan un acercamiento, pero parece existir un foso entre ellas. Lena comienza a seducir hombres que luego lleva a la casa. Un día, le toca a Paul. Estelle quiere castigarlos, pero siempre parece ella la que pierde. Paul se siente más atraído por ella que por Lena, aunque Estelle no se da cuenta. Deja su casa y encuentra a un desconocido en un cine. Pese a todo, se

da cuenta de que el trío que ella forma con su hermana y con Paul estará siempre presente.

Un día, en presencia de Lena, Paul dice a Estelle que la ama y que no concibe la vida sin ella. Lena, cansada de esta situación, decide castigar la pasividad de ambos y la manera en que se sirven de ella. Una noche, estando Paul con Lena, va él a la habitación de Estelle pero esta le echa; cuando Lena le ve salir, se engaña. Al día siguiente, durante el desayuno, Lena anuncia a su hermana que va a partir con Paul. Harán juntos el mismo viaje que Estelle pensó un día hacer. En el camino, Lena dice a Paul que ha cambiado de plan y que ya no quiere irse con él. Le dice que vuelva con Estelle, pero es demasiado tarde.

\* \* \*

"Los films de Rappaport son, en cierta medida, el estudio de las relaciones emocionales que existen en el seno de un grupo restringido de personajes. Se sienta la influencia de la forma operística. Rappaport se siente ligado a la música y drama de la gran ópera. Así, utiliza esta estructura y transforma la mitología en intriga emocional, lo que da cierta amplitud a situaciones

con frecuencia banales, sin que sea necesario situarlas en un contexto social o político.

El film tiene el estilo elegante y fresco de los años 70, con un apunte de surrealismo. La vida interior y mística de los personajes (vistos a través de las imágenes o por la narración que hace el personaje central) se yuxtapone a las situaciones que ellos encuentran en la vida real y este contraste da al film su lado humorístico. Cuando los sentimientos salen a luz y el amante de las dos hermanas expresa su amor haciéndoles escuchar el aria de Gluck sobre el mito de Orfeo y Euridice, el film cambia de faz, se transforma y se hace magnífico".

**AMY TAUBIN**

MARK RAPPAPORT, uno de los autores más interesantes del cine independiente americano, del que Benalmádena 76 presentó su film "Mozart in love", vive y trabaja en Nueva York. Tras numerosos cortos rodados entre 1966 y 1972, dirige en el 73 su primer largometraje, "Casual relations", al que siguen "Mozart in love" (1975), "Local Color" (1977) y, finalmente, "The scenic route" (1978).

**PANORAMA HOY**

# Mon coeur est rouge

**FRANCIA**

**Mi corazón es rojo**



**Guión y dirección:**  
**MICHELE ROSIER**

**Fotografía:** Bruno Nuytten  
**Música:** Keith Jarrett  
**Decorador:** Philippe Galland  
**Montaje:** Suzanne Baron

**Intérpretes:**

Françoise Lebrun (Ella-Clara)  
Ghédalia Tazartes (El)  
Hermine Karagheuz  
(la motorista)  
Judith Magre  
(la mujer enfadada)  
Jean-Pierre Bisson  
(el hombre del autostop)  
Coralie Seyrig (la madre frívola)  
Lucía Ben Sasson (la extranjera)

**Producción:** Go-Films  
Color, 1 h. 45 min.

**Argumento:**

Dos días de la vida de Clara. Dos días repartidos en tres tiempos: Ella y los otros, ella y El, ella entre otras ellas.

O también: tentativa de motorismo y autorretrato de una mujer libre un

viernes y un sábado de invierno en París, Francia.

Aquí, el único hilo conductor es la chica que conduce. Su jornada comienza muy temprano, en la barra de un bar con un croissant, y termina con la noche avanzada, cuando ella encuentra tres libros por azar (o casi).

Entretanto, y puesto que ejerce la función de encuestadora, va a un edificio de mármol y acero para que le den directivas. Ese día se le encarga la misión de interrogar a las parisinas sobre el maquillaje. A lo largo de los encuentros, programados o imprevistos, provocados o soportados, la encuesta de la mentira a las mujeres se transforma en una indagación de la verdad de las mujeres.

Terminada la jornada, es sábado: todo un día para sí. Clara está en una bañera con un tipo al que la vispera se permitió abordar. Se amarán siempre o quizás solo hoy. El sábado por la noche es una fiesta de mujeres, una gran fiesta. Cantos, bailes, música que unas tocan para otras. Y, como testigos, fotografías de mujeres amadas y estimadas: Jane Fonda, Simone de

Beauvoir, Bernadette Devlin, Agnès Varda, Sonia Delaunay, Clara Bley, Mai Zetterling y anónimas portuguesas, vietnamitas, chilenas...

En esta fiesta, Clara se pierde un poco. Se pierde entre muchas amigas. No hay duda de que cada una ha vivido ayer una jornada en ciertos aspectos semejantes a la de Clara. Esa noche tocan, cantan, bailan, manifiestan su esperanza en la llegada de un tiempo más dichoso.

\* \* \*

MICHELE ROSIER nace en París en 1930. En 1947 entra como periodista en "France Soir", periódico del que llega a ser secretaria de redacción. En 1956, es nombrada redactora jefe de la revista "Nouveau Fémina". En 1973 escribe y dirige "Georges qui?", largometraje con Anne Wiazemsky en el papel de George Sand. En 1975, un cortometraje para televisión, "L'Avenir des femmes" y, en 1976, un medietraje para la serie Realidad-Ficción-la parte "Realidad" en "La demoiselle aux oiseaux".

"Mon coeur es rouge" (1976) es su segundo —y por ahora último— largometraje.

# La nuit claire

FRANCIA

La noche clara

Guión y dirección:

**MARCEL HANOUN**

Fotografía: Erwin Huppert

Música: Jean Paul Dupuis, Nigel Rogers

Decorador: Gina Pellon

Montaje: Marcel Hanoun

Sonido: Hugues Fischer

Intérpretes:

Lorraine Bonnemaison  
(Eurídice)

Gérard Rouzier,

Florence Rousseau (Orfeo)

Hans Meyer (Hermes)

1978



"LA NUIT CLAIRE es un sacar a luz, un desvelar estructuras cinematográficas ordinariamente ocultas. Mejor acusar al mito cinematográfico que calca su discurso sobre el Mito.

La búsqueda de Eurídice es la del film a hacer, en trance de hacerse, la búsqueda de los lugares donde Lorraine (ese es su nombre) será Eurídice antes de morir cinematográficamente por haberse vuelto demasiado a menudo hacia el ojo emboscado de la cámara.

En la luz de Cotentin, móvil sobre el rail invisible, Eurídice nunca acabará de alejarse de nosotros, de dejarnos, para mejor desaparecer en un mar azul-negro, para mejor renacer de él.

Orfeo perseguirá a las tinieblas y las hará retroceder para encontrar allí a Eurídice. "Encuentro imposible de un imposible amor". Deseo más allá del tiempo. Un tiempo "que no es ni el día ni la noche". Negro y blanco y color, claro de luna. Playas y dunas infinitas. Orfeo canta. La música es de Monteverdi. El estudio de grabación se nos hace visible: es el tenor Nigel Rogers quien toma la voz de Orfeo.

Sucesivamente, un hombre, una mujer (travesti) toman el cuerpo de

Orfeo. Orfeo y Eurídice intercambian sus máscaras para mejor reconocerse cada uno en el otro.

Poesía de las palabras, de las imágenes, de la noche que se ilumina a fuerza de quererlo y de esperar, erotismo de una mano de mujer que se desnuda, que lentamente quita su guante para abandonarse. Dulzura de la luz que roza y acaricia a la sombra para mejor invadirla.

El film nace, se hace, se va desarrollando lentamente. Hay un proyector que con su haz horada la sala oscura. Con una lanza acerada una Ménade atravesará el cuerpo cinematográfico de Orfeo, celosa de un amor exclusivo y vano, un amor loco.

Locas de amor, las Ménades van a desgarrar, a devorar el cuerpo de Orfeo, un cuerpo a cuerpo alimenticio: imágenes de las que el espectador va a hacer, a su vez, alimento; cuerpo poético a consumir en una sala nocturna atravesada por una pincelada de luz".

## MARCEL HANOUN

MARCEL HANOUN nace en Túnez, en 1929. Realiza sus estudios en París. Fotógrafo y periodista, realiza films industriales y pedagógicos.

1955 "Gérard de la Nuit". C. M.

1956 "Croquis d'Islande". C. M. para T.V. (Realización y fotografía).

"Des hommes qui ont perdu racine". C. M. para T.V. (realización y fotografía).

1958 "Une simple histoire" L. M. para T.V. (realización y fotografía).

1959 "Le 8.º jour". L. M. para T.V.

De 1960 a 1964, realiza en España una serie de TV de diez cortos y medimétrajes ("La muerte del toro", "Le Christ dans la cité", "Feria", "La rose et le larrage", "Ego sum", "Gaudi Opera", "La dame d'Elche", "Serenade pour Mojacar", "Operación H"), trabajando también como operador en reportajes para la ORTF.

1965 "Octobre à Madrid". L. M. para TV.

1967 "L'authentique procès de Carl-Emmanuel Yung". L. M. "Tiziana", reportaje para la ORTF.

1968 "L'été". L.M.

1969 "Bruges". C.M.

"L'hiver". L.M.

Este mismo año, funda la revista "Cinéthique".

1972 "L'automne". L.M. Presentado en Benalmádena 72, recibió el premio de la C.I.C.A.E. cuyo Congreso se celebró durante la Semana.

1973 "La vérité sur l'imaginaire passion d'un inconnu". L.M.

1975 "Promenade flamande". C.M.

1976 "Le vent souffre où il veut". C.M.

"Le regard". L.M.

Director de los cursos de cine de la Sorbona de París, "La nuit claire" es su último largometraje.

# L'argent des autres

**FRANCIA**

**El dinero de los otros**

**Dirección:**  
CHRISTIAN DE CHALONGE

**Guión:** Pierre Dumayet, Christian de Chalonge, sobre la novela de Nancy Markham

**Fotografía:** Jean-Louis Picavet

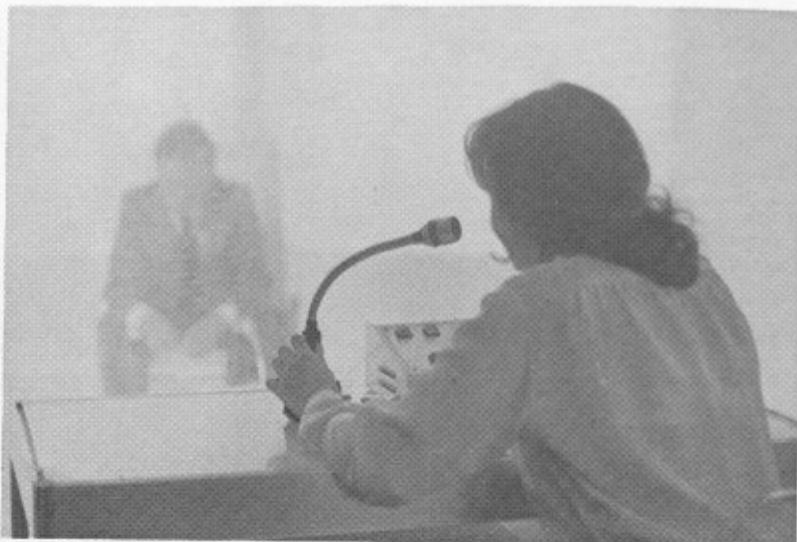
**Música:** Patrice Mestral

**Montaje:** Jean Ravel

**Decorador:** Eric Simon

**Intérpretes:**  
Jean-Louis Trintignant (Henri Rainier)  
Claude Brasseur (Chevalier d'Aven)  
Michel Serrault (Miremant)  
Catherine Deneuve (Cécile Rainier)  
Francois Perrot (Vincent)  
Jean Leuvrais (Heldorff)  
Michel Berto (Duval)  
Juliet Berto (Arlette Rivière)  
Umberto Orsini (Blue)  
Francoise Giret (Marguerite)  
Francis Lemaire (Torrent)  
J. Pierre Sentier (el periodista)

**Producción:** Fildebroc-FR 3-S.P.F  
Films de la Tour  
Color. 1 h. 45 min. 1978



**Argumento:**

Henri Rainier, apoderado de un banco, se ve inesperadamente implicado en un escándalo financiero. No entiende qué es lo que le está sucediendo y tiene que iniciar una encuesta personal para descubrir que está siendo utilizado como cabeza de turco. Pero, ¿por quién? ¿Qué clase de engranaje, de maquinación le ha hecho caer en la trampa? ¿Es realmente la dirección del banco para el que trabaja víctima de una estafa? ¿O le están utilizando para camuflar operaciones en las cuales está implicada? ¿Es su amigo Vincent, director del Departamento Exterior del banco, el autor de las falsificaciones de las cuales le acusa? ¿Es Chevalier d'Aven, cliente privilegiado del banco, un estafador? Y si se trata de un complot, ¿quiénes son los implicados?

¿Por qué han elegido precisamente a Rainier? ¿Dónde ha cometido el error?

Rainier tardará algún tiempo antes de decidirse a luchar ayudado por dos mujeres, que se mueven a su vez por muy distintas razones...

Pero, ¿se puede ganar la batalla contra el Poder y el Dinero?

\*\*\*

"Cuando Henri Lassa me propuso este tema, fui inmediatamente seducido por el destino de ese cuadro,

víctima de esta máquina infernal contra la cual va a rebelarse y a luchar sacando progresivamente a luz todos sus engranajes. En nuestro mundo moderno, la Banca es una institución intocable, inatacable, fuera de toda sospecha. Entrar en los bastidores de este universo secreto y de poder inviolable, me ha parecido muy estimulante.

Como base del guión, en el que he trabajado con Pierre Dumayet, había la novela de Nancy Markham relatando un escándalo financiero muy semejante al del Patrimonio Territorial. Muy pronto nos hemos apartado del aspecto estrictamente documental de un film que sacara a luz las tramas de esos escándalos que, a finales de los años 60, agitaron la opinión pública. Hemos sobrepasado el estadio "film-información" para crear un clima de pesadilla en vigilia, una atmósfera próxima al "Proceso" de Kafka, un film en el límite de lo fantástico por su clima de miedo general, donde todo el mundo tiene ansia de ser juzgado pero cuyo veredicto no será, al final, ni completamente inocente ni verdaderamente culpable.

Así, el personaje del apoderado, que interpreta Jean Luis Trintignant, resultará sospechoso de negligencia y será marcado en su vida profesional de tal forma que nunca volverá a encontrar trabajo en una sociedad bancaria. Será empleado al fin por uno de sus amigos en una escuela de relaciones públicas donde enseñará a los estudiantes cómo llevar una cena de negocios

y comportarse en los medios financieros.

Su inocencia jamás será reconocida porque significaría la culpabilidad de la Banca y la Banca no puede ser culpable. Le son precisos, pues, chivos emisarios: el apoderado que ha avalado la operación y el estafador que la ha inventado.

Antes de que el escándalo estallase, ese estafador —interpretado por Claude Brasseur— era considerado por la Banca como un auténtico genio de las finanzas y tratado en consecuencia con las consideraciones debidas a su categoría. De un día para otro, al igual que el apoderado, es solo un hombre a hundir, un chivo emisario. Solo ellos dos son los culpables y, en el proceso subsiguiente al escándalo, únicamente se juzga la estafa evitando con el mayor cuidado poner en causa la responsabilidad de la Banca...

**CHRISTIAN DE CHALONGE**

CHRISTIAN DE CHALONGE nace en 1937, en Douai (Francia). Estudios de Letras y en la I.D.H.E.C. de París. Ayudante de dirección con Jessua, de la Patelliere, Franju, Tony Richardson... En 1967 realiza su primer largometraje, "O Salto", film sobre los trabajadores inmigrantes que obtiene el Premio Jean Vigó.

1970 "L'Alliance".

1978 "L'argent des autres".

Para la Televisión francesa ha realizado "Parcelle brillante", según la novela de Theodor Sturgeon, dentro de la serie "Historias insólitas".

# Dayereh cycle (mina cycle)

**Dirección:**  
**DARIUSH MEHRJUI**

**Cuión:** Darius Mehrjui,  
G. H. Sahedi

**Fotografía:** Houshang Baharlou  
**Montaje:** Talat Mirfendereski

**Intérpretes:**  
Ezat Entezami  
Said Kangarani  
Ali Nassirian  
Fourouzan  
Bahman Forsi  
**Producción:** Telfilm, Teherán

**Argumento:**

Un gris y triste amanecer en los suburbios de Teherán: un hombre viejo y su hijo de 17 años caminan dificultosamente a lo largo de los edificios en construcción que parecen brotar a los lados de la carretera. De pronto, el viejo se derrumba. Sin hacer caso de los denuestos del padre, Ali le fuerza a levantarse, diciéndole que el hospital ya no está lejos.

Al llegar al hospital —un moderno hospital de Teherán— les dicen que los médicos se han ido a dormir y que deben volver cuando sea de día.

Fuera, en la calle, el padre continúa con sus lamentos y gruñidos. Al verles, un hombre de aspecto adinerado les ofrece trabajo: deben unirse a un grupo de mendigos callejeros que van a venderle su sangre en el mercado negro. Hambrientos y sin dinero, Ali acepta, aunque el padre protesta diciendo que es demasiado viejo y está demasiado débil para dar su sangre. En una sucia e improvisada "clínica", ven una livida colección de tipos, algunos de los cuales tratan de vender su sangre por segunda vez en ese día.

Al día siguiente, y gracias a la intervención de una atractiva enfermera a quien resulta evidente le gusta Ali, el viejo logra ser atendido en el hospital, aunque sin conseguir cama. La enfermera —Zahra— consigue un trabajo para su "protegido": él y otro hombre llevan arroz, robado de la cocina del hospital, para venderlo a los mendigos de la zona sur de Teherán.

De pronto, Ali se siente inspirado: reúne a esos miserables y les lleva



al centro de sangre, pidiendo comisión por cada uno de ellos. El rico traficante accede divertido por la iniciativa, pero Ali es golpeado por otro "ayudante", molesto por la competencia.

El éxito de Ali va en aumento. Y, mientras ayuda a la voluptuosa Zahra a bajar un cadáver a los sótanos del hospital, siente una repentina atracción por ella y le hace el amor.

Sin embargo, uno de los médicos se da cuenta de que la sangre que el hospital compra está con frecuencia contaminada y es la causa de que algunos de los pacientes mueran. Decide zanjar este comercio indignante y disponer un centro en el hospital para recoger directamente la sangre.

Ali se siente de nuevo inspirado: va a ver a su rico benefactor, Sameri, y le aconseja que deje seguir al médico adelante con su plan. Allí, que gracias a Zahra está ahora completamente infiltrado en el hospital, se ofrece a traerle el plasma que necesite para su próxima transfusión. Cuando el médico le pide sangre A negativo, Ali corre a la ciudad, encuentra a dos desgraciados moribundos con sangre de ese tipo y la lleva al hospital, seguro de que causará una muerte y un escándalo más grave.

Tan contento va Ali, que no tiene tiempo siquiera de detenerse cuando le dicen que su padre ha muerto en la calle, a las puertas del hospital. Vestido con jeans y chaqueta de cuero y conduciendo una moto, Ali va a buscar su recompensa a casa de Sameri. No hay duda de que el muchacho tiene por delante una prometedora carrera...

\* \* \*

**DARIUSH MEHRJUI**, uno de los 18 trabajadores del cine —directores, escritores, actores, compositores...— que en 1974 fundaron un colectivo de producción como protesta contra la censura y el sindicato oficial obligatorio, hubo de sufrir —como los otros— las represalias del gobierno iraní. Desde esa fecha, y pese a su brillante historial de premios en festivales internacionales, le ha sido prohibido rodar ningún otro film y el último, "Dayereh cycle", finalizado poco antes, aún no ha sido proyectado en su país y solo muy recientemente ha tenido autorización para ser proyectado y distribuido en el extranjero. Esta película ha obtenido en Berlín el Premio de la Crítica Internacional.

- 1968. "Diamante 33".
- 1969. "La vaca".
- 1970. "Mr. Gullible".
- 1972. "El cartero".
- 1974. "Dayereh cycle".

# I kynighi

## Los cazadores

### GRECIA

**Dirección:**

**THEO ANGELOPOULOS**

**Guión:** Théo Angelopoulos,  
Stratis Karras

**Fotografía:** Georges Arvanitis

**Decorador:** Mike Karapiperis

**Música:** Loukianos Kilaidonis

**Montaje:** G. Triandafyllou

**Intérpretes:**

Mary Chronopoulos

(la mujer del industrial)

Eva Cotamanidou

(la mujer del coronel)

Betty Valassi (la hotelera)

Aliki Georgouti (la mujer del

editor y ex-prefecto)

Vangelis Kazan (el hotelero)

Georges Danis (el industrial)

Ilia Stamatou

(el editor y ex-prefecto)

Stratos Pahis (el contratista)

Nikos Kouros

(el coronel retirado)

Christoforos Nezer (el político)

**Producción:** Théo Angelopoulos-  
I.N.A.

35 mm. Color. 2 h. 45 min.

**Argumento:**

Noviembre de 1976: Durante una cacería en el Norte de Grecia, un grupo de burgueses descubren, semienterrado en la nieve, el cadáver de un partisano del maquis democrático de 1947.

Aterrados por este descubrimiento, transportan el cuerpo a un pabellón de caza situado en una isla, en medio de un lago, y llaman a la policía.

Los cazadores y sus mujeres testifican. Su deposición se transforma en una especie de justificación de su vida pasada y de su participación en los acontecimientos históricos en el curso de los cuales el hombre murió.

Y así, en compañía de cada testigo, el espectador atraviesa las etapas que han marcado la vida política griega desde el fin de la segunda guerra mundial hasta este día de noviembre de 1976.

\* \* \*

**ACONTECIMIENTOS HISTÓRICOS:**

1949. El 29 de agosto marca el fin de la guerra civil y la derrota del Ejército Democrático y del Partido Comunista. La ayuda americana al ejército real tuvo una importancia decisiva.

1952. La Reunificación Helénica, partido fundado en 1951 por el general Papagos, obtiene, gracias al sistema electoral mayoritario impuesto por la embajada americana, el 49'2% de los votos en las elecciones del 16 de noviembre de 1952 y el 82'2% de los escaños.

El régimen político se configuraba en apariencia como una "Democracia parlamentaria coronada", pero de hecho el poder real pasaba por las manos de las fuerzas extraparlamentarias que acabaron por constituir un auténtico gobierno paralelo por encima de todo gobierno oficial, e incluso del rey.

1958. El clima de terror legalizado y el dispositivo de excepción puesto en vigor durante la Guerra Civil contra la izquierda y extrema izquierda y reforzado a partir de 1958, no consigue aniquilar a la oposición, que va extendiéndose a amplias capas de la población: en las elecciones de 1958, la izquierda (E.D.A.) obtiene un 25% de votos y más de 80 diputados.

1961. Gracias a las manipulaciones del sistema electoral y a las presiones morales y económicas, el partido de la derecha, que toma el nombre de Unión Nacional Radical (E.R.E.) logra mantenerse en el poder hasta 1963. Gana así las elecciones de 1961, conocidas en la historia política griega con el nombre de "elecciones de la violencia y el fraude".

1962. La maquinaria fascista se pone en movimiento. Reagrupamiento de los grupúsculos de extrema derecha, que, alentados por la policía, comienzan a hacer demostración de su fuerza.

1963. Las fuerzas sociales que se encuentran en la base de la oposición al rey y a la dictadura, se hacen cada vez más potentes. La izquierda Democrática Unificada (EDA) reagrupa y reorganiza a los elementos comunistas, a los socialistas de izquierda y a una parte importante de los antiguos resistentes que, pasado el shock de la guerra civil, vuelven a recobrar su influencia. En mayo de 1963 es asesinado Grigoris Lambrakis, diputado de la EDA, a manos de una organización de extrema derecha y con la complicidad de la policía. Es la respuesta de la derecha y de sus fuerzas extraparlamentarias al crecimiento del movimiento democrático.

1964. La indignación general provocada por el asesinato de Lambrakis contribuye al descrédito de la derecha y a que se acentúe la lucha de las fuerzas democráticas que exigen la dimisión del gobierno y nuevas elecciones. Tras algunas maniobras fracasadas, el rey se ve obligado a ceder. En las elecciones del 3 de noviembre de 1963, la coalición de centro obtuvo 42% de votos; en las de 16 de febrero de 1964, consigue la mayoría absoluta con un 52%.

Pero las fuerzas retrógradas del interior y una cierta política americana deciden la caída de Papandreou. La ofensiva abierta contra el gobierno comienza cuando Papandreou decide, un poco tarde, depurar el ejército. Se descubre entonces la existencia de un complot fomentado por una organización militar secreta, la ASPIDA, para instalar una dictadura a lo Nasser. En este complot se implica a algunos



ministros y al propio hijo de Papandreou, Andréas, líder del ala izquierda de la coalición.

1965. El gobierno de centro de Papandreou, con el que Grecia parecía en vías de encontrar una vida política y social normal, la liberalización del régimen, planificación de la economía y revisión de los privilegios concedidos a los capitales extranjeros durante la dictadura de Metaxas, atemoriza a la oligarquía e incomoda a los Estados Unidos. El rey exige a Papandreou su dimisión. El 15 de julio de 1965, se forma un nuevo gobierno con diputados que se separan del centro y a los que, en la vida política griega, se conoce como "los apóstatas".

1965-66. Todo este período está marcado por manifestaciones contra el Rey y los apóstatas, demostrando la decisión del pueblo de luchar por la democracia. En un solo mes, 350 manifestaciones diferentes.

1967. Quince días antes del 21 de abril, los militares hacen un ensayo general del golpe de estado en la pequeña ciudad de Trípoli. La degradación del régimen parlamentario provocada el 15 de julio del 65 por la monarquía, ha creado un clima propicio para la intervención del ejército. El 21 de abril de 1967, una junta dirigida por coroneles toma el poder.

THEO ANGELOPOULOS nace en Atenas en 1936. Estudios de Dere-

cho y en el I.D.H.E.C. de París. De 1964 a 1967, crítico cinematográfico en el diario griego "Allagi". Actor y director de producción en varios films.

1965. "Formix story". L.M. Inacabado.

1968. "La emisión". C.M.

1970. "Reconstrucción". L.M.

1972. "Días del 36". L.M.

1975. "El viaje de los comediantes". L.M.

Estos tres largometrajes fueron presentados por primera vez en España en Benalmádena 76, donde se le otorgó un premio-homenaje al conjunto de su obra. El público, en votación popular, le concedió una segunda Niña de Benalmádena por el film, a concurso, "El viaje de los comediantes" ("O Thiassos"). "I KYNIGHI" ("Los cazadores"), 1977, es su última obra.

# I vecchi e i giovani

**ITALIA**

**Los viejos y los jóvenes**



**Dirección:**

**MARCO LETO**

**Guión y diálogos:**

Marco Leto, Renzo Rosso

**Fotografía:** Safai Teherani

**Decorador:** Giorgio Luppi

**Música:** Egisto Macchi

**Montaje:** Giuseppe Giacobino

**Intérpretes:**

Stephanie Beacham (Nicoletta)  
Alain Cuny

(Príncipe Ippolito Laurentano)

Solveig d'Assunta (Adelaide)

Bruno di Geronimo

(Obispo Montoro)

Bekim Fehmiu (Aurelio Costa)

Gabriele Ferzetti

(Flaminio Salvo)

Cesarina Gherardi

(Caterina Auriti)

Hans Holt

(Príncipe Cosmo Laurentano)

**Producción:**

Filmalpha S.p.A. - RAI.

35 mm. 4.414 m. 2 h. 41 min.

**Argumento:**

"I vecchi e i giovani" es la historia de un enfrentamiento entre generaciones, que miden la marcha de sus ideales, de sus luchas, de sus fracasos, sobre el fondo de una Italia que, más allá de las apariencias, no cambia.

Es también la historia de una familia —los Laurentano— que, en la complejidad de sus relaciones, vive todas las ambigüedades, los contrastes, los desgarramientos y contradicciones de la época. En el hilo de un destino que parece encerrar en una trama perfectamente acabada el pasado y el porvenir de la familia, está el sentido de la vida que, aun transformándose, plantea siempre los mismos problemas fundamentales.

Es también el proceso a una clase política de ayer, y podría ser de hoy, que ha hecho la unidad de Italia pero que ha conseguido traducir los ideales de un pueblo, decidido a reconocerse como nación, a una especie de compraventa cotidiana.

Es, en fin, la historia de una generación de jóvenes que —ayer como

hoy— no salen de sus rebeldías privadas contra la vieja lógica de las cosas sino a través de la violencia, la muerte, el exilio o la locura.

**MARCO LETO**

\*\*\*

MARCO LETO nace en Roma. Licenciado en Derecho. Sigue los cursos del Centro Sperimentale di Cinematografía de Roma, aunque sin llegar a diplomarse. Animador de cine-clubs, periodista, ensayista, crítico de cine del diario "Il Globo", ha trabajado como ayudante de dirección con Rossi, Monicelli, Vancini, Castellani... De 1965 a 1970, es Director Artístico del Instituto Luce. Realizador de Televisión desde 1963, ha destacado en trabajos de carácter histórico y político: "La sconfitta di Trotzky" (1967), "Dal Gran Consiglio al processo di Verona" (1969), "Oplà, noi viviamo", de Toller, "Donnarumma all'assalto" (1971), "Rosso Veneziano" y "Gli strumenti del potere" (1975). En 1973 realiza su primer film "La villeggiatura", al que siguen "Al piacere di rivederla" (1976) y "I vecchi e i giovani" (1978).

ITALIA

**Dirección:****SILVANO AGOSTI y  
PETER AMOS****Producción:** Centro Fiori  
16 mm. Color. 1 h. 40 min. 1978**Argumento:**

Semejante al discurrir de un río, tan pronto emergente como subterráneo, el movimiento juvenil americano tuvo su período de crecimiento y de máxima irrupción entre los años 60 y 70.

Con RUNAWAY AMERICA reviven, a través de documentos reales, los hechos y momentos principales de aquel período.

Naturalmente mucho de lo que ha sido esencial falta, por razones de recuperabilidad de los documentos y por la contracción de cerca de diez años en el interior de hora y

media. La voluntad narrativa de los autores se ha expresado sobre todo en la tentativa de reconstruir el rostro de un país "materialmente" costreñido a revelar las propias y más profundas contradicciones, es decir, a llevar a cabo una especie de épica autocrítica respecto a la fachada de tranquilidad y optimismo a ultranza que se había construido a través de los films de Hollywood y los grandes medios de comunicación.

Una balada macabra al hilo de la esperanza y de las certezas políticas, sobre el irreversible camino del rescate social y de la negación de la explotación.

Múltiples canciones contribuyen a configurar la narración en forma de amplia balada, y sus textos son hoy también testimonio de veleidades y equívocos, por otra parte aún no resueltos.

Desde el Mayday, con sus trece mil arrestos de jóvenes manifestantes,

que casi concluye el discurso, en pos de los Derechos civiles, la toma de conciencia del S.D.S. (Student Movement for Society) sobre la posibilidad de una acción directa para la renovación de la sociedad, la feroz y nunca declarada oficialmente guerra en Vietnam, la creatividad acosada expresa en el funeral a la democracia americana, la balada de RUNAWAY AMERICA finaliza con la fuga en perspectiva de las luces giratorias de los coches del ejército y de la policía en la noche, camiones y furgonetas colmadas de jóvenes que el aparato repone con violento cuidado en el fondo de las propias cárceles, de las propias iglesias, de los propios Gurú, de las propias instituciones, de los propios cementerios.

Los autores del film quieren expresamente agradecer al Student Movement for Society su colaboración, sin la cual no hubiese podido ser realizado.



Una obra del  
**COLECTIVO OGAWA**

Supervisada por:  
**SHINSUKE OGAWA**

Producción: Ogawa Productions  
16 mm. B/N. 120 min. 1975

La Ogawa Production había producido hasta la fecha seis documentales sobre la lucha de los campesinos de Narita contra el Poder Público. Trataban de impedir la construcción del aeropuerto internacional que iba a beneficiar la expansión económica del Japón a expensas de los agricultores que, con su trabajo, habían conseguido hacer fértiles las tierras.

Pero —como dice Shinsuke Ogawa— "existe en Narita una contradicción: hay también campesinos que trabajan en la construcción del aeropuerto. Vienen del Norte, pobres, para alquilarse como tempo-

ros. Esos campesinos, desclasados al convertirse en jornaleros, son los encargados de destruir las casas y cultivos de los campesinos de Narita.

El "milagro japonés" se ha fundado sobre esta colonización interior de los campesinos pobres. Hay cinco veces menos campesinos que hace veinte años. Se han convertido en obreros de temporada, jornaleros o parias".

Esta constatación es la que ha conducido al equipo de los films sobre Narita a Kotobuki, el barrio de los jornaleros en pleno centro de Yokohama, para describir las condiciones de vida de los jornaleros y esclarecer el fondo del problema. El equipo de realización, en su primer trabajo colectivo, está integrado por Yuji Okumura, Mareo Yumoto, Takaaki Watanabe, Tadashi Hara.

\* \* \*

SHINSUKE OGAWA nace en 1933. Tras tres años de aprendizaje en el equipo de Tadashi Imai, es contra-

tado por la Editora Iwanami, en la sección audiovisuales, como ayudante de dirección. Realiza dos cortometrajes y funda su propia casa de producción.

1966. "Seinen no Umi" (El mar de la juventud). 16 mm. 60 min.

1967. "Assatsu no Mori" (El bosque de la represión). 16 mm. 100 min.

"Gennin Hokokusho" (Informe directo). 16 mm. 60 min.

En 1968 comienza la serie de documentales sobre Narita:

1968. "Verano en Narita".

1970. "Narita: El Frente de Liberación".

"Narita: Combate contra la medida del poder".

1971. "Narita: La segunda fortaleza".

1972. "Narita: La torre de acero".

1973. "Narita: La aglomeración de Heda".

Posteriormente a "EL CANTO DE LA BESTIA HUMANA", el equipo OGAWA ha realizado "Narita: El cielo de mayo" (1977).

# The boxer

El boxeador

JAPON

**Dirección:**

**SHUJI TERAYAMA**

**Guión:** Shiro Ishimori, Masao Kishida, Shuji Terayama

**Fotografía:** Tatsuo Suzuki

**Música:** J. A. Seazer

**Decorador:** Tadayuki Kuwana

**Intérpretes:**

Bunta Sugawara

Kentaro Shimizu

Masumi Harukawa

Keiko Niitaka

Yoko Gushiken

**Producción:** Toei Company Ltd.  
35 mm. Color. 95 min. 1977

**Argumento:**

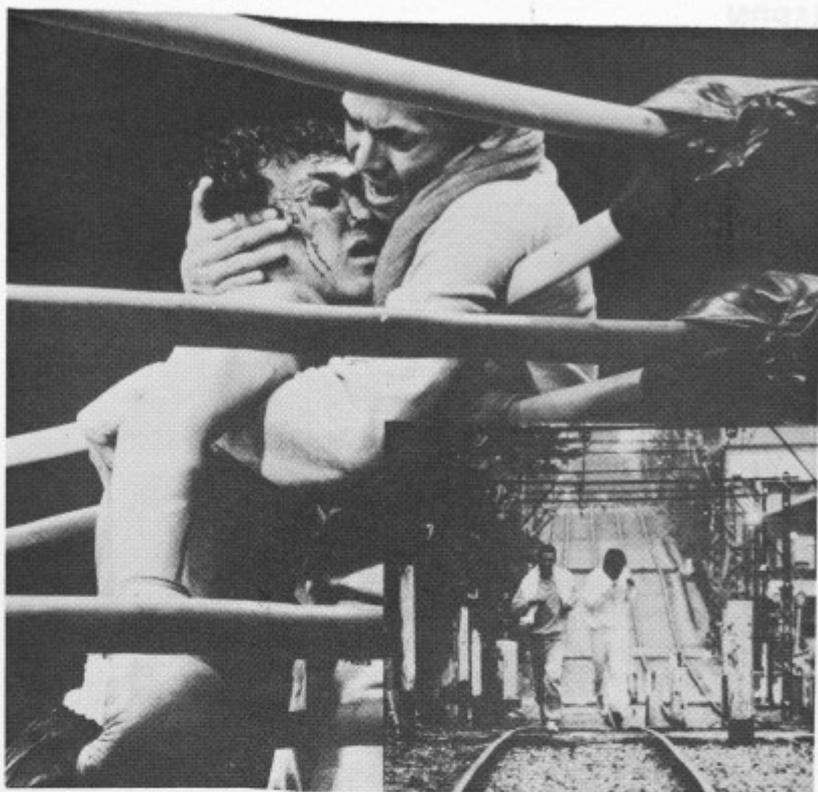
Hayabusa, que ganó en tiempos el Campeonato Oriental de boxeo, ha perdido ya toda la gloria que tenía como campeón popular.

Su inesperado encuentro con Temma se produce a causa de la muerte repentina de su hermano menor, Kiyoshi, en un accidente durante la demolición de un edificio. En realidad, esta muerte fue motivada por el mal estado de la máquina pero, desgraciadamente, era Temma quien la conducía.

Kiyoshi estaba a punto de casarse con Kazuyo, una empleada de la compañía de quien también Temma estaba enamorado. Por tal causa, Hayabusa da crédito a quienes dicen que Temma mató intencionadamente a Kiyoshi.

Temma vino de Okinawa a Tokyo soñando con llegar a ser un campeón. De hecho sus posibilidades de ganar son escasas. Pierde, como se esperaba, el match y el entrenador se desentiende de él a causa de un defecto de su pierna. Temma visita a Hayabusa y le pide que sea él quien le entrene. Hayabusa rehúsa una vez y otra hasta que la constancia y vehemencia de Temma logran despertar su simpatía. Día y noche continúan el entrenamiento. Al final, surge para Temma una nueva oportunidad: el Campeonato de Nuevas Figuras de Japón-Este. Temma gana un match tras otro en los preliminares. No obstante, a medida que los combates avanzan, Hayabusa decide retirarle. Piensa que la pierna de Temma es un handicap excesivo y que, si continúa boxeando, corre el riesgo de perder la vida.

Pero Temma ha olvidado por completo su pierna, y ha dejado crecer su sueño de ser un campeón. Se encuentra, al fin, en el ring enfrentándose con el Campeón Mun-



dial Juvenil de Pesos Moscas, Yoko Gushiken.

En medio de grandes ovaciones, el gong suena una y otra vez. El árbitro anuncia en alta voz que Temma es el ganador. Hayabusa, con lágrimas de alegría en los ojos, salta al ring para sostenerle.

\* \* \*

SHUJI TERAYAMA (1935) es un autor bien conocido por el público de Benalmádena. Presentado por primera vez en España en la edición del 73, su primer largometraje "Arroja los libros y vamos a la calle" obtuvo uno de los premios concedidos por votación popular. En la edición del 76, en una inusitada sesión especial en el hall del Palacio de Congresos con actuación del propio Terayama, se proyectaron sus cortos experimentales "La guerra de Jan-Ken-Pon" (1971), "Guía de cine para una persona joven" (1974), "16 ± 1" (1974), "Rolla" (1974), "Hoso-tan" (1975), "El proceso" (1975), "Cuento del laberinto" (1975), así como el mediodmetraje "El emperador Tomate-Ketchup" (que había sido prohibido por la censura en el 73). Por retraso en la llegada de la copia, no pudo ser proyectado su segundo largometraje "Escondite pastoral" programado en Benalmádena 76. Poeta, novelista, dramaturgo, funda-

dor del grupo teatral de vanguardia "Tenjosanki", sus últimos trabajos cinematográficos son: los cortometrajes "Maldoror no uta" (El canto de Maldoror), "Ssunhoshu o Kijutsu Suru Kokoromi" (Intento de describir la historia de un enano), "Kage no Eiga-Sotogo" (Cine de la sombra-La mujer de dos cabezas), "Keshigomu" (Goma de lapicero) y el largometraje "The Boxer".

"El boxeo y yo... Desde mi infancia, adoro el boxeo. En mi primera novela "Ante mis ojos, el desierto" he descrito a un joven adolescente que sueña con llegar a ser un día campeón de boxeo.

Mi poema épico "Rikojun" habla de un boxeador que mata a su madre. Mi primer guión, escrito hace veinte años y que nunca se ha llevado a la pantalla, estaba inspirado en la novela de Nelson Algren "Ya no hay mañana" y contaba la historia de un joven delincuente que sueña con ser boxeador.

Por eso, cuando el célebre actor Bunta Sugawara me propuso rodar "The Boxer", acepté con gran alegría.

"The Boxer" es la epopeya de un hombre. Un grande entre tantos, que deambula por los barrios bajos de una gran ciudad soñando con ser otro que lo que es".

SHUJI TERAYAMA

**JAPON**

# Nito onna-kage no eiga

**La mujer de dos cabezas - Film de la sombra****Guión y dirección:**  
**SHUJI TERAYAMA****Fotografía:** Tatsuo Suzuki**Montaje:** Hiroshi Asai**Música:** J. A. Seazer**Intérpretes:**

Keiko Niitaka

Yuri Okabe

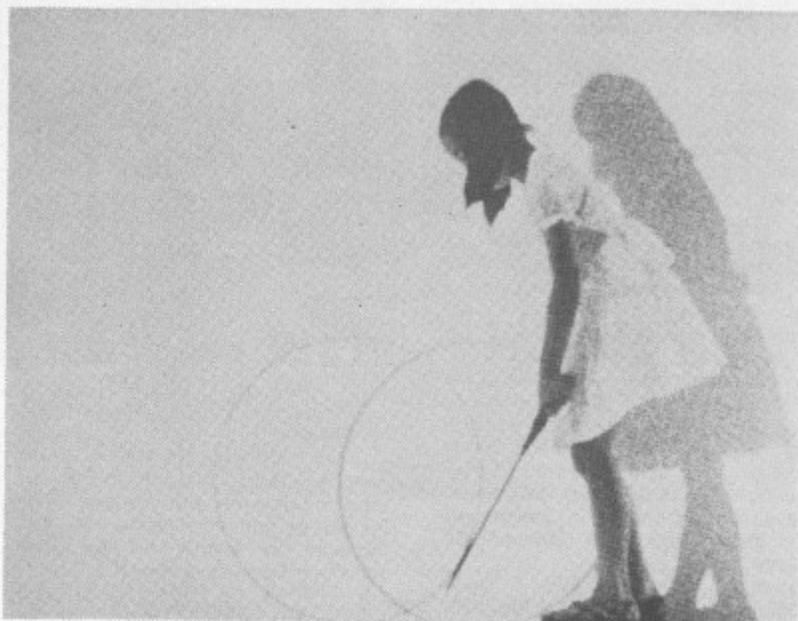
16 mm. B/N. 20 min. 1977

Está el film hecho de sombra. En efecto, el cine es un universo de luz y sombra. Los personajes de la pantalla no son reales, no son sino sombras.

No obstante, esas sombras tienen, en cada instante, su expresión. Son diferentes de lo que habitualmente denominamos "sombras".

He añadido allí las "verdaderas" sombras.

La sombra y el objeto se encuentran, se separan. El hombre se va, la sombra queda. De pronto, se descubre a un hombre que ha perdido su sombra. La sombra que no sigue a su amo, que se va en otra dirección...

**SHUJI TERAYAMA**

# Keshigomu

**Una goma de lápiz****Guión y dirección:**  
**SHUJI TERAYAMA****Fotografía:** Tatsuo Suzuki**Intérpretes:**

Setsuo Fujino

Takeshi Wakamatsu

Yoko Ran

Naomi Watanabe

16 mm. 219 m. 20 min. 1977

Tentativa de film tachado, de imágenes que se podrían borrar con una goma de lapicero. Es también una obra en la que he tratado de aportar "retoques" sobre la memoria: evocaciones del pasado de una vieja señora: sus imágenes aparecen y desaparecen tras los párpados; arrugas del tiempo acumuladas como el vaivén eterno de las olas.

**SHUJI TERAYAMA**

# Maldoror no uta

Los cantos de Maldoror

**Dirección:**

**SHUJI TERAYAMA**

**Guión:** Shuji Terayama, sobre "Los cantos de Maldoror" de Lautréamont

**Fotografía:** Shuji Terayama

**Música:** Michi Tanaka

**Intérpretes:**

Keiko Niitaka

Yoko Ran

Momo Yaguchi

Susumu Ono

16 mm. Color. 160 m. 15 min.  
1977

Una tentativa de trasponer a imágenes "Los Cantos de Maldoror" de Lautréamont, mi libro de cabecera desde la adolescencia.

Se analizan las frases, se las descompone, se las arroja al agua... En cierta manera, es un film para leer...

¿Se va a preparar otra mesa de operación para "Los Cantos de Maldoror"?

**SHUJI TERAYAMA**



# Issunboshi o kijutsu suru kokoromi

Una tentativa de describir la medida de un hombre

**Dirección:**

**SHUJI TERAYAMA**

**Guión:** Shuji Terayama, Rio Kishida

**Fotografía:** Tatsuo Suzuki

**Música:** J. A. Seazer

**Montaje:** Hiroshi Asai

**Intérpretes:**

Toshihiko Hino

Momo Yaguchi

**Producción:** Terayama Prod. (Tokyo)

16 mm. Color. 164 m. 15 min.  
1977

En mi infancia, cuando veía los films, sentía muchos deseos de tocar la imagen de Marlene Dietrich, o de Rita Hayworth...

En este film, confío mis deseos a un pequeño enano el cual, en el interior de la pantalla, en el mismo universo que la estrella, o desde el exterior, la toca, la encierra, la ata y la posee.

Se ha de estudiar la relación entre la estrella y el enano, así como la que hay entre esas imágenes y yo, que observo lo que pasa por la pantalla en la sala oscura.

**SHUJI TERAYAMA**

**MOZAMBIQUE**



**Dirección:**  
**CELSO LUCAS,**  
**JOSE CELSO CORREA**

**Fotografía:**  
 Celso Lucas y Guilherme Costa

**Montaje:**  
 Celso Lucas y Manuela Moira

**Música:** Canciones populares

**Producción:**  
 Instituto Nacional de Cine de  
 Mozambique  
 16 mm. Color. 120 min. 1975

"En Maputo, Mozambique, en la mitad del año 1975, el 25 de junio, noche de la independencia, a media noche, hemos filmado a un pueblo celebrando su liberación y expresando su alegría de formar parte de la revolución mundial.

Esta fiesta, esta otra Navidad en la tierra, ha podido existir gracias a los 400 años de resistencia y a otros "25" recientes:

- el de Junio de 1962, fundación del FRELIMO
- el de Septiembre de 1964, primer disparo de la insurrección
- el de Abril de 1974, caída del fascismo portugués.

Hemos querido hacer un film sobre la alegría guerrera del pueblo colonizado que se descoloniza, que aprende la re-vo-lución, lleno de letreros para reaprenderse y apren-

der a leer, lleno de una música fuerte para que se irradie lo más físicamente posible la energía de ese día.

Es un film desde el punto de vista del colonizado, que habla en un nuevo alfabeto —revolucionario— a otros colonizados".

**CELSO LUCAS-J. CELSO CORREA**

CELSO LUCAS (25 años, nacido en Sao Paolo) y JOSE CELSO CORREA (40 años, nacido en Araquara), correalizadores de "O Parto" y de "25", trabajan con el grupo Oficina habiendo participado en la realización de "Oficina" (1971) y "El rey de la candela" (1972). Actualmente, llevan a cabo un plan de actividades cine-video en los pueblos comunitarios de Mozambique.

PANORAMA HOY

NORUEGA

# Apenbaringen

La revelación



**Dirección:**

**VIBEKE LOKKEBERG**

**Guión:** Vibeke Lokkeberg,  
Terje Kristiansen

**Fotografía:** Paul René Roestad

**Montaje:** Jan Horne,  
Lillian Fjellvaer

**Intérpretes:**

Marie Takvan (Inger)  
Wilfred Breistrand (Walter)  
Bonne Gauguin (la madre)  
Wilhelm Lund (el padre)  
Vibeke Lokkeberg (mujer joven)  
Terje Kristiansen (hombre joven)

**Producción:** Norsk Film A/S  
1977. Color. 81 min.

**Argumento:**

Inger es un ama de casa de 50 años. Su papel de madre ha terminado, nunca ha trabajado fuera de casa, tiene pocos amigos y escasa vida social. Comienza a trabajar en un empleo buscado por su marido. Fracasa y su confianza en sí misma sufre profundamente.

Su marido la envía a recuperarse a un lejano hotel de veraneo. Allí encuentra a una joven y feliz pareja que se convierte en una gran fuente de fuerza para su existencia solitaria. Animada por este encuentro, decide acortar sus vacaciones y vuelve a casa en un estado de ánimo mucho mejor.

En casa, encuentra a su marido en la cama con otra mujer. Se derrum-

ba de nuevo. En un intento de hallar lo que debe hacer, va a ver a sus padres. Pero no encuentra en ellos la ayuda que necesita.

Lo último que hace es tomar contacto con algunos amigos de la infancia. Pero su marido viene a buscarla para llevarla de nuevo a casa. Humillada una vez más, ese mismo día la vida de Inger finaliza.

\* \* \*

"Apenbaringen", el primer largometraje dirigido por la actriz noruega VIBEKE LOKKEBERG, ha sido producido por la Sección Ensayo de la Norsk Film A/S, sección creada en 1973 con la intención de hacer de ella una "escuela" para los nuevos talentos, dándoles la oportunidad de hacer experiencias cinematográficas de presupuesto reducido.

**PANORAMA HOY**

**REPUBLICA FEDERAL  
ALEMANA - ISRAEL**

# Der schwierige weg nach Palästina

El difícil camino  
a Palestina

**Guión y dirección:  
MARIO OFFENBERG**

**Fotografía:** Werner Dewitz

**Sonido:** Rolf Preuss

**Montaje:** H. Farhi

**Producción:** Mario Offenbergl y  
Departamento de Cine de la  
Universidad Libre de Berlín.  
16 mm. Color. 100 min. 1978

## Argumento:

De repente, toda la gente se preocupa de los "derechos humanos". ¿Tienen los palestinos también derecho a tener "derechos humanos"? Rodado en Israel y territorios ocupados, el film es una documentación, una colección de opiniones, de testimonios diversos sobre las raíces del conflicto en Palestina, los caminos para su solución y las posibilidades de co-existencia entre israelitas y palestinos. Judíos y árabes que viven en Israel y en los territorios ocupados desde 1967, son prueba de un hecho concreto: de que existe una oposición social y nacional de práctica vigente. El film pretende ser una contribución para la discusión sobre el problema Israel/Palestina que va a ser debatido en Medio Oriente y en el extranjero. Contiene mucha información que no es de conocimiento general y puede ser considerado un antídoto contra la casi total supresión de noticias sobre las posiciones anticolonialistas e internacionalistas y contra la hegemonía de desinformación oficial.

MARIO OFFENBERG nace en 1946. Estudios de Ciencias Políticas y



Sociología en las universidades de Jerusalén, Londres y Berlín (1966-1971). Profesor desde 1974 en el Otto-Suhr-Institut de Berlín. Su primer film, "La lucha por la tierra o Palestina en Israel", estrenada en Benalmádena en la edición de 1977, y que posteriormente recibió en el Festival de Leipzig el Premio de la Organización Internacional de Periodistas y el Premio Hani Jawharie de la O.L.P., ha sido prohibido en mayo del 78 por la censura israelí alegando que "contiene una incitación de las minorías a una hostilidad contra el Estado y sus ciudadanos, y que puede ser causa de exacerbación de pasiones y actos de violencia".

El Festival de Benalmádena une su protesta a la de la FIPRESCI condenando esa censura, y, de acuerdo con Mario Offenbergl, dedica la proyección de su segundo film "El difícil camino a Palestina" en homenaje a los dos nuevos mártires del cine militante palestino, los realizadores Ibrahim M. Nasser (Muti) y Abdulhafiz Alasmar (Omar), caídos el 16 de marzo de este año en la región de Bint Jbeil, mientras filmaban los bombardeos israelitas en el Sur del Líbano. Omar estuvo presente en Benalmádena 77, en —según "Le Monde"— "la primera Rueda de Prensa israelí-palestina en un festival de cine". D. E. P.

**PANORAMA HOY**

**REPUBLICA FEDERAL  
ALEMANA**

**Dirección:**

**CHRISTIAN ZIEWER**

**Guión:** Antonio Skarmeta y  
Christian Ziewer, de un relato  
de Antonio Skarmeta

**Fotografía:** Gerard Vandenberg

**Decorador:** Jürgen Henze

**Música:** Andariegos, grupo "Vic-  
tor Jara", Omero Caro

**Productor ejecutivo:**

Clara Burckner

**Intérpretes:**

Pablo Lira (Lucho)

Anibal Reyna (Araya)

Valeria Villarroel (Beatriz)

Raul Becerra (el abuelo)

Caniel (Daniel)

**Producción:** Basis-Film Verleih

GmbH, Berlín y WDR

35 mm. Color. 98 min.

"En eso no se mete". Así traduce Lucho, 16 años, la respuesta de su padre, cuando éste tiene que dar información sobre su actividad política en Alemania Federal ante una comisión investigadora. Lucho observa a su padre mientras éste, que durante toda su vida "se ha metido" en la vida política y social de su país, explica su posición y se defiende contra los registros y acusaciones estatales...

Esta corta escena es un ejemplo de cuál fue para mí la pregunta más importante en el trabajo de este film: ¿Qué experiencias tiene un muchacho de 16 años en este país, en el que vive como extranjero, y qué aprendo a través de él sobre este país que es mi patria? Lucho no es ningún prototipo del joven que es posible encontrar en esta Alemania. Y si no, ¿qué joven trataría de recitarle un poema a su chica? ¿Quién sabe siquiera un poema? ¿Quién podría llegar aquí a sentir como problema la discrepancia entre los deseos del momento y el trabajo político? ¿Quién tiene aquí la experiencia de una vida amenazada y de una responsabilidad cultural por delante? Pero precisamente por esto, porque Lucho no es representativo, porque no es la personificación de lo usual, es por lo que nos permite percibir la pérdida que aquí se ha dado en lo cotidiano, en lo representativo, en lo "usual": ese pragmatismo de hacer solo lo que permite el momento, la voluntad de adaptarse a

# Aus der ferne sehe ich dieses land

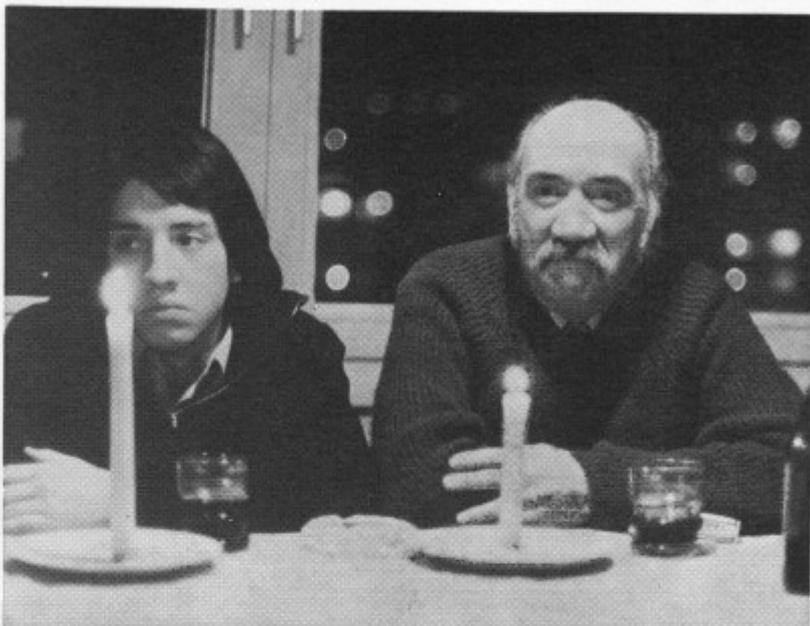
## De lejos veo este país

las presiones imperantes que es un síntoma de nuestra realidad.

Los chilenos, por el contrario, plantean reivindicaciones que van más allá de la realidad inmediata y están convencidos de que, mediante la acción colectiva, se alcanzan esas metas. Sus convicciones se fundamentan en las experiencias de su propia patria durante la Unidad Popular...

Pero Lucho no es un modelo. Lo que le acerca a nosotros son sus contradicciones... En él están contenidas las mismas dificultades que encontramos en nosotros. Ya no tiene, como joven, la ingenuidad y espontaneidad de un niño. Se encuentra entre el lejano Chile y este mundo de Alemania, que es el nuestro: Allí, aún prisionero de los anhelos, de los recuerdos, de los sueños. Aquí, ya atado por la desconfianza y la voluntad de asimilarse. Su hermano pequeño probablemente no vivirá este conflicto, ya habla el alemán mejor que el español, su música será sin lugar a dudas la "música yanki". Para sus padres no es ningún conflicto intrínseco, tienen solo una meta: el regreso a la patria. Pero el conflicto —y es algo patético decirlo— amenaza con quebrar a Lucho. Ya no está allí, pero aún no está acá. En medio de esta contradicción debe buscar su propia identidad.

Yo creo que no se debe decir, aún cuando fuese más cómodo para el film: "Vemos nuestro país a través de los ojos de un chileno de 16 años". No lo vemos a través de sus ojos y tampoco con sus ojos. Lo vemos con los nuestros, con ojos de alemanes que reconocen en ese joven sus problemas y sus esperanzas. Vemos a los chilenos y reconocemos nuestra propia vida en lo que ellos viven. Yo quise, seguramente a diferencia de Antonio Skarmeta y del resto de los chilenos que tomaron parte, y tal vez en contradicción con ellos, no hacer un film sobre los problemas de los chilenos, sino sobre los problemas nuestros, alemanes. Durante el rodaje estos problemas estuvieron a menudo dolorosamente presentes. Cuando la familia Araya recibe la noticia de la desaparición de un pariente, todos salen desesperados de la habitación. Atrás quedan los dos alemanes invitados. La cámara los muestra a ellos, no a los desamparados de la habitación ve-



cina, muestra su incapacidad de entender y de proceder. La única forma de tomar parte que se les ocurre es retirándose cortés y formalmente "creo que es mejor que nos vayamos". Mostrar esa perplejidad que resulta de la impotencia, era para mí lo más importante. Yo creo que esta es nuestra situación. Uno se ha encerrado tanto en sí mismo que no puede reaccionar frente a lo que sucede a su alrededor...

Si esta impotencia que diariamente es experimentada por muchos no es definitiva, entonces no necesitamos ignorarla, ni engañarnos con proclamas declamatorias. Incluso aunque este film nos deje una sensación de tristeza. Yo creo que uno tiene que plantearse esta tristeza no como algo que tan solo afecta a Aray a "que no tiene chance", sino como algo que nos toca a nosotros mismos: es nuestra pérdida de posibilidades, nuestra pérdida de energía para darle nuevos vuelcos a la vida, lo que nos ata. Solo cuando uno no esquiva esa tristeza se puede plantear las preguntas: ¿Qué sobrevive en estos hombres? ¿Qué les hace sobrevivir? "Retornarán los libros, las canciones que quemaron las manos asesinas, renacerá mi pueblo de sus ruinas", dice la canción de cierre.

He hecho este film para que el espectador no solo contemple los sucesos con vivo interés, sino también con mucha esperanza. Quizá se sienta obligado a tomar posición".

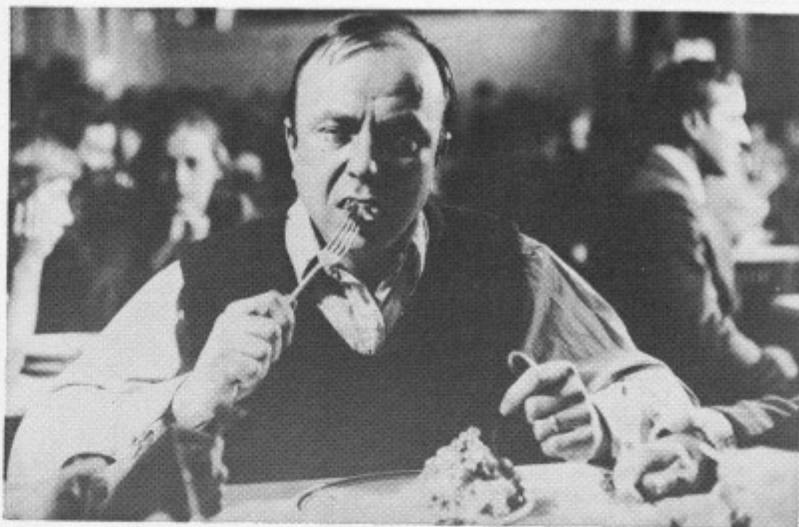
**CHRISTIAN ZIEWER**

CHRISTIAN ZIEWER, (1941), ya presentado con sus dos últimas obras en Benalmádena 77, ingeniero electrotécnico, estudioso de sociología, historia y filosofía, combativo sindicalista, ha dirigido hasta la fecha los siguientes films:

- 1967. "Karl Moll, nacido en el año 30" (corto).
- 1968. "Soledad en la ciudad", documental en col. con Klaus Wiese.
- 1970. "Finalmente puedo vivir feliz y tranquilo", en col. con Wiese y Willutzki.  
"Kinogramm", semanario televisivo de actualidades.  
"Kinogramm II". La solidaridad de los inquilinos", en col. con Willutzki:
- 1972. "Querida madre, estoy bien".
- 1974. "Las campanillas florecen en septiembre".
- 1976. "La marcha erguida".
- 1978. "De lejos veo este país".

# Tanzacy jastrzab

La danza del halcón



**Dirección:**

**GRZEGORZ KRÓLIKIEWICZ**

**Guión:** Grzegorz Królikiewicz, sobre la novela del mismo título de Julián Kawalec

**Fotografía:** Zbigniew Rybczński

**Música:** Janusz Hajdun

**Decorador:**

Zbigniew Warpechowski

**Intérpretes:**

Franciszek Trzeciak

(Michał Toporny)

Beata Tyszkiewicz

(Wiesława, su segunda esposa)

Beata Tumkiewicz

(María, su primera esposa)

Czesław Przybyls (maestro)

Tadeusz Lomnicki (director jefe)

Józef Fryzlewicz (Kinol)

**Producción:** Profil

Color. 2.685 m. 97 min. 1977

**Argumento:**

Un niño —Michał Toporny— nace en una miserable choza. Parece destinado a llevar la vida dura de los campesinos pobres.

Llega la guerra. Michał, ya padre de familia, completa por influencia de un maestro resistente, su instrucción interrumpida. Con la liberación, se decide a estudiar. Superando innumerables dificultades, Toporny recupera el tiempo perdido

y obtiene brillantemente un título universitario.

Sus aspiraciones y las nuevas posibilidades que se le ofrecen le hacen renegar de sus orígenes. Abandona a su mujer y su hijo para casarse con Wiesława, una joven de "buena familia". Ella está fascinada por la vitalidad y la "fuerza de la naturaleza" de Michał mientras que él ve en ese matrimonio la posibilidad de entrar en un medio que hasta entonces le era inaccesible. Del nuevo matrimonio nace otro hijo.

Exigente consigo mismo, intransigente con los otros, Michał asciende rápidamente. Pero a medida que va subiendo los escalones jerárquicos, su vida familiar se disgrega. Cansada de la vulgaridad de su marido, Wiesława se echa un amante, el joven ingeniero Zatorski, hombre cultivado y con distinto sentido moral. Al darse cuenta de su inferioridad, Michał insulta y golpea en público a su rival, pero el resultado no es el que él calcula...

Michał decide ocuparse de su hijo mayor. Le envía a la escuela y sigue con interés sus progresos, al tiempo que se entrega con mayor ahínco aún al trabajo y a la ampliación de sus conocimientos. Tanto esfuerzo no hace sino minar su salud y arruinar por completo su situación familiar. Cuando consigue suplantarlo a su jefe, no hay ya nadie

en la casa con quien poder compartir su alegría y, al regresar a ella tras haber sufrido un infarto, solo encuentra a sus hijos.

Desorientado, va a visitar su pueblo natal. Pero, durante un paseo en coche, es apedreado por unos desconocidos y cae a un torrente. Entretanto, los dos hijos prenden fuego a los restos de la vieja casa, arrojando a él uno de sus viejos cuadernos que le han llevado tan lejos... y a ningún sitio.

\* \* \*

GRZEGORZ KRÓLIKIEWICZ nace en 1939. Titulado en derecho por la universidad de Lodz y en dirección por la Escuela Superior de Teatro y Cine de la misma universidad. Trabaja para televisión dirigiendo obras dramáticas y telefilms.

1969 "Meczczyzni" (Hombres). C. M.

"Sprawa Lorda Jima" (El caso Lord Jim). C. M.

1970 "Wiernosc" (Lealtad). C. M.

"Szel" (El jefe). C. M.

"Pamiętamy Lenina" (Recordando a Lenin). C. M.

1971 "Bracia" (Hermanos). C. M.

"Nie placz" (No llores). C. M.

En 1972 realiza su primer largometraje, "Na Wylot" (De parte a parte), al que siguen "Wieczne Prezensje" (Rencor permanente, 1975) y "Tanczacy jastrzab" (La danza del halcón, 1977).



# Alzire oder der Neue Kontinent

Alzira o el Nuevo Continente

**Dirección:**

**THOMAS KOERFER**

**Guión:** Dieter Feldhausen

**Fotografía:** Renato Berta, Carlo Varini

**Sonido:** Luc Yesin

**Montaje:** Georg Janett

**Intérpretes:**

Francois Simon (Voltaire)  
 Roger Jendly (J. J. Rousseau)  
 Monika Bleibtreu (Julie)  
 Verena Buss (Tina)  
 Verena Reichhardt (Sophie)  
 Nikola Weisse (Zoe)  
 Wolfram Berger (Rolf)  
 Hans-Peter Korff (Ludwig)  
 Bernd Spitzer (Jago)  
 Rüdiger Vogler (Leo)  
 Michael Maassen (Christoph)  
 Michael Schlachter (Benjamin)  
 Joaquín Hinojosa (Santiago)  
 Hans-Jörg Assmann (médico)

**Producción:** Filmkollektiv Zürich/  
 Thomas Koerfer Film/Z.D.F.  
 (Televisión alemana)  
 16 mm. Color. 97 min. 1978

**Argumento:**

"Una joven compañía de teatro monta "Alzira o los americanos" de Voltaire, tratando de obtener una subvención de un organismo cultural del Estado.

De cuando en cuando, disputando e injuriándose, aparecen Voltaire y Rousseau y comentan la acción. Un final académico, con el perdón del jefe blanco introducido para solventar la censura del siglo XVIII, inquieta a Leo, el actor principal.

Desorientada, sin obtener la subvención, la compañía va a visitar a Rousseau en el campo. Las contradicciones explotan. Unos emigran a América Latina, otros vuelven a montar la obra en una iglesia. El film se continúa en el presente. Emigrados sudamericanos hacen el papel de los indios, los trajes tornasolados de los conquistadores se transforman en uniformes verde-gris. Alzira es ahora juzgada y ejecutada por los dictadores americanos; no hay perdón posible en el siglo XX, ni siquiera en el espectáculo, cuando la lucha se hace lucha de clases..."

**BERNARD OHEIX**

...

"Estos últimos años han traído al sector económico de las naciones industrializadas modernas la monopolización de los mercados por las compañías y los trusts. Este desarrollo se dibuja también en el sector



de la producción cultural. Las enormes construcciones de los teatros municipales y, por ejemplo, de la televisión se asemejan cada vez más a las construcciones en vidrio de los trusts industriales. Las pequeñas empresas, los pequeños grupos de teatro, las pequeñas producciones de arte son día a día diseminadas y suprimidas por los grandes. A inicios de los años 70 la vida cultural florecía; ahora el campo de actividad cultural se reduce. Están las dificultades económicas, que pueden arruinar a los pequeños grupos de actividad cultural. La lucha eterna por los recursos financieros disminuye la posibilidad de un trabajo creativo. Pero los grupos eficaces no se disuelven solo por las dificultades económicas. A menudo son los problemas de principio, cuestiones como: ¿qué es lo que voy a transmitir ahora y de qué manera? —los que llevan al fracaso—. La consecuencia de esta situación es la adaptación y alejamiento de sí de una parte de los productores culturales. La otra parte, cambia la profesión por presión económica. Están perdidos para la producción cultural. Hay otros que continúan trabajando en esta "situación privilegiada contra recompensa insuficiente". Hay otros cuyo fracaso no afecta solo al trabajo, sino a la vida...

Con frecuencia se cree que los problemas de la producción cultural de hoy son nuevos, que están ligados al tiempo presente; es una falsa conclusión. ALZIRA O EL NUEVO CONTINENTE quiere demos-

trar que, hace dos siglos, los problemas de la producción cultural de hoy, sobre una base semejante, habían dado lugar a agudas discusiones, por ejemplo, la disputa sobre teatro entre Rousseau y Voltaire. Haciendo revivir a los dos grandes polemistas, el film da a conocer sus argumentos; compara pasado y presente añadiendo nuevos aspectos. Pero no se trata de una reconstrucción académica de los tiempos de Rousseau y Voltaire; lo importante es solo la esencia de su pensamiento, el sentimiento de uno contra el otro, y también un poco por el otro.

El film, al tener la posibilidad de cambiar fácilmente espacio y tiempo, viene calificado por esa mezcla de presente y pasado "intemporal", por esta disputa.

El film está dedicado al trabajo de fantasía en la producción cultural, que no ha encontrado ni reconocimiento ni propaganda, sino frecuentemente persecución".

**THOMAS KOERFER**

THOMAS KOERFER nace en Berna en 1944. Estudios en Berlín, Munich y St. Gall. Ayudante de dirección de Alexander Kluge y Brunello Rondi. Ayudante de cámara y montador en documentales de Kurt Blum (Berna). Durante año y medio, ha trabajado para la revista política "Rundschau" de la televisión suiza. Sus dos largometrajes anteriores "La muerte del director del circo de pulgas" (1973) y "El empleado" (1976) fueron presentados en Berna en 74 y 76 respectivamente.



TUNEZ

Sol de hienas

Guión y dirección:

RIDHA BEHI

Fotografía: Theo van de Sande

Decorador: Jean-Robert Marquis

Música: Nicola Piovoni

Montaje: Ton de Graaff

Intérpretes:

Larbi Doghmi (Haj Ibrahim)

Mahmoud Morsi (Lamine)

Habachi (Ali)

Ahmed Snoussi (Tahar)

Helene Catzaras (Mariem)

El Omari (Omda)

Tewfik Guiga Slim

Producción: Ridha Behi-Fugitive

Film Production-Zegert Huisman

35 mm. Color. 100 min. 1977



**Argumento:**

Desde su independencia, Túnez, Marruecos, como muchos otros países, ponen gran empeño en la industria turística para salir del subdesarrollo.

Su sol, sus palmeras, sus playas figuran ya en los catálogos publicitarios de las agencias de viaje. Los traficantes internacionales de vacaciones, seducidos por estos productos que ofrecen las suficientes garantías de sol y descanso, no han tardado en interesarse por dichos países.

El film "Sol de hienas" traza el itinerario de un pueblo norteafricano de pescadores, que termina por convertirse en centro turístico.

Tres personajes nos hacen descubrir la vida cotidiana de ese pueblo en sus distintos aspectos:

—Tahar, un pescador competente y lúcido, propietario de una barca.

—Lamine, el herrero del pueblo, un hombre que ha servido en Indochina y Siria al ejército francés y que es muy estimado por sus paisanos.

—Haj Ibrahim, el rico del pueblo, propietario de barcas y tierras, cuyas ambiciones no siempre coinciden con los intereses de los otros. Este pueblo vivía esencialmente de una economía de cambio, tradicional y equilibrada, hasta el día en que un grupo financiero alemán llega para construir allí un centro turístico.

Gracias en parte a la ayuda de la administración, gracias también al entusiasmo de los notables de la

región, la realización del proyecto alemán se concretiza en las mejores condiciones; no obstante, la vida en el pueblo comienza a resentirse.

La pesca ya no es su principal actividad y los pescadores, obligados por la miseria, abandonan el mar para trabajar en las canteras.

El mercado semanal desaparece para dejar su puesto a los pequeños comercios que en todas partes comienzan a surgir.

Tahar, Lamine, y algunos pescadores inquietos por su porvenir, observan con indignación la evolución del pueblo.

Una vez terminadas las obras, gran número de hombres se encuentran en paro. Su decepción es grande; pero más grande es aún la decepción y la cólera de las mujeres, arrojadas de su playa cuyo acceso queda ahora reservado a los turistas.

Todas las actividades del pueblo se organizan ahora en función del centro turístico y sus necesidades.

Haj Ibrahim dirige la oficina de pesca y promueve la artesanía de la región. En cuanto a Lamine, después de haberse resistido al cambio, transforma su forja en tenderete para vender tarjetas postales, bolsos de piel y otros artículos para turistas.

Queda solo Tahar para hacer la guerra, como un Don Quijote, contra Haj Ibrahim, contra el hotel y contra los turistas "invasores".

• • •

"Con SOL DE HIENAS, Ridha Behi da al cine árabe y al cine tunecino una de sus obras más fuertes. Servido por una excelente fotografía y un sólido escenario, con un estilo sin concesiones denuncia la reducción de una parte del pueblo tunecino a una cuadrilla de "camareros" y su cultura a un folklore para turistas. Se dice que Hitler quería hacer de París el "lupanar" de la "nueva" Europa; todo ocurre hoy como si cierto capitalismo alemán, francés, etc... tratara de reducir a algunos países mediterráneos como Túnez al estado de "colonias del sol". Este proceso me parece excelentemente expuesto por Ridha Behi quien, retomando bajo forma distinta un tema ya bosquejado en un cortometraje anterior, une su voz a la de numerosos cineastas que, del Machrek al Maghreb, llaman a una (re)toma de conciencia de los pueblos árabes".

GUY HENNEBELLE

RIDHA BEHI nace en 1947 en Kairouan (Túnez). Ayudante de dirección, guionista, escribe y dirige en 1969 el cortometraje "La Femme statue" (La mujer estatua). Su siguiente trabajo cinematográfico, el mediodiámetro "Seuils interdits" (Umbrales prohibidos), consigue un notable eco internacional. En 1973 se licencia en sociología en la Universidad de Nanterre y en el 77 termina el doctorado en la Escuela Práctica de Altos Estudios de París "SOL DE HIENAS", realizado en 1977, es su primer largometraje.

# Strannaia tchenshina

U. R. S. S.

Una mujer rara



**Dirección:**

**YULI RAIZMAN**

**Gulón:** Evgueni Gabrilóvich,  
Yuli Raízman

**Fotografía:** Naum Ardáshnikov

**Intérpretes:**

Irina Kúpchenko  
Yuri Podsolonko  
Vasili Lanovoi  
Oleg Vavilov  
Svetlana Korkoshko

**Producción:** Mosfilm  
Color. 4.108 m. 1978

**Argumento:**

La conducta de Zhenia Sheveliova parece rara, incluso a las personas más cercanas. Tiene una familia ejemplar: un marido que parece haber logrado todo, un hijo adolescente... Y, sin embargo, Zhenia siente que en su vida falta lo principal, el amor. Tal existencia empieza a atormentarla, no puede resignarse a su situación, las relaciones familiares se le hacen penosas... A Zhenia le ama un hombre de talento, el científico Andrianov. Pero, acostumbrado a su vida solitaria, la continua presencia de alguien por quien debe preocuparse y pensar se le hace muy pronto insoportable. En él no hay cabida para el romanticismo...

Nadie puede comprender por qué Zhenia abandona primero a su marido, luego a Andrianov. Va a Karaevsk, una pequeña ciudad donde habita su madre. La propia Zhenia tampoco se comprende del todo. Comienza a dudar de sí... Hasta que, de repente, se encuentra con lo imprudente, lo irreflexivo, con el auténtico amor.

\*\*\*

YULI RAIZMAN nace en 1903. Comienza a trabajar como asesor literario y ayudante de dirección en los estudios "Mezhrabpomrus" en 1924.

En 1927, realiza su primer largometraje, "El círculo", habiendo dirigido a partir de entonces numerosos documentales y films de ficción, entre los que se destacan:

- 1930 "La tierra tiene sed".
- 1937 "La última noche", Gran Premio de la Exposición Internacional de París 1937. Fue presentado en Benalmádena 74, dentro del ciclo "Cine Ruso, años 30".
- 1942 "Mashenka".
- 1945 "Berlín", documental.
- 1948 "El tren va hacia Oriente".
- 1949 "Rainis".
- 1955 "La lección de la vida".
- 1958 "El comunista".
- 1961 "¿Y si esto fuera amor?"
- 1968 "Tu contemporáneo".
- 1973 "Visita de cortesía".
- 1978 "Una mujer rara".

**Dirección:**

**LARISA SHEPITKO**

**Guión:** Larisa Shepitko,  
Guennadi Shpaliko

**Fotografía:** Alexandr Knyazhinski

**Música:** A. Shnitke

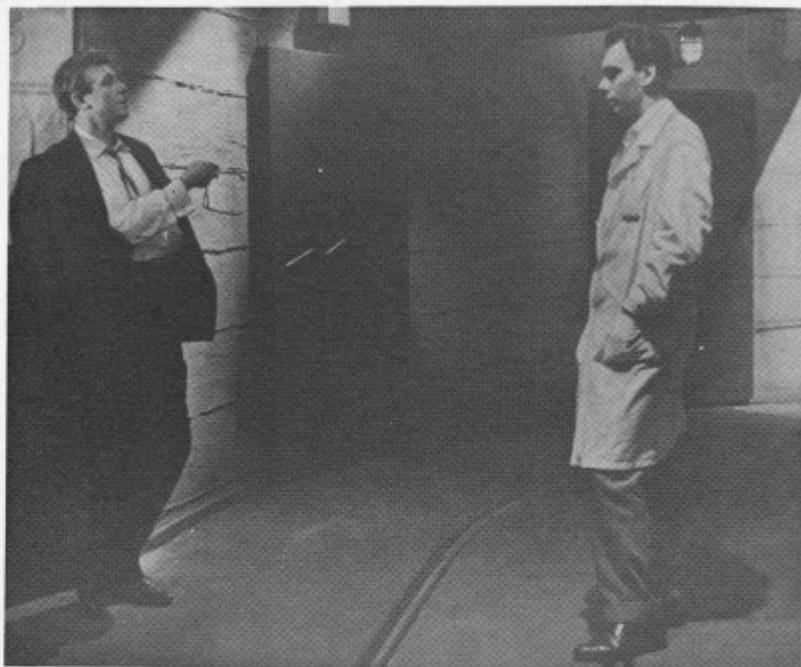
**Decorador:** Alexandr Boym

**Intérpretes:**

Leonid Diachkov  
Yuri Vizbor  
Alla Demidova  
N. Bondarchuk  
L. Markarov  
V. Nosik

**Producción:** Mosfilm

Color. 100 min.



**Argumento:**

Piotr y Sasha son dos médicos jóvenes. En otros tiempos, ambos emprendieron el duro camino de la investigación científica, acercándose al umbral de un importante descubrimiento del que podía depender la salvación de muchas vidas humanas.

Pero Piotr se casó, aceptó un destino como médico de embajada y se fue a vivir a Suecia.

Tres años se prolonga la renuncia voluntaria de Piotr a su verdadera vocación. Sin embargo, poco a poco va invadiéndole un vago sentimiento de insatisfacción.

Durante una breve estancia en Moscú por asuntos de trabajo, Piotr explica a Sasha su estado de ánimo, con la esperanza de que su amigo comparta su nostalgia por la labor de investigación. Pero Sasha, alejado ahora de la ciencia por completo, tras haber perdonado a Piotr su "traición", no quiere ni siquiera escucharle.

Piotr regresa a Suecia: El encuentro con Sasha ha servido para acrecentar aún más su descontento.

Impulsado por diversas circunstancias, Piotr toma finalmente una decisión. Abandona a su mujer en Suecia y huye a su país.

Pero volver al trabajo que un día dejó no resulta empresa fácil. Entre dolorosas búsquedas por encontrarse a sí mismo en la vida y sin un plan previamente trazado, Piotr se marcha de Moscú. El primer tren tomado al azar le conduce hasta la lejana Siberia. Son largos los caminos que Piotr tiene que recorrer y muchos y muy variados sus encuentros con la gente.

Pero, finalmente, Piotr encuentra la fuerza y el valor necesarios para sobreponerse y volver a su trabajo de investigador.

A primera vista, Sasha se siente satisfecho de su nueva vida. Pero, en realidad, no es así. Ocurre sencillamente que Sasha es un hombre más débil que Piotr y su carác-

ter no le permite embarcarse en empresas más importantes. De ahí que sus dudas, sus idas y venidas, resulten ridículas y penosas. Y, quizás, esa es la razón por la que Katia, su mujer, sienta pena por él, pero busque y espere solo a Piotr.

\*\*\*

LARISA SHEPITKO nace en 1939 en Ucrania. Ingresó a los 17 años en el Instituto de Cine de Moscú y es aceptada por Dovzhenko en su Estudio. En 1963 realiza su film de diploma "Znoy" (Calor), sobre la novela del escritor kirguís Chingiz Aytmatov.

1966 "Krylya" (Alas).

1973 "Ty i ya".

Por su fecha de realización, este film se presenta en Benalmádena fuera de concurso, para facilitar el conocimiento de esta directora, considerada internacionalmente como uno de los valores más importantes de la nueva generación de cineastas rusos.

1976 "Aufstieg" (La ascensión).

**U. R. S. S.**

# Aufstieg

**La ascensión**

**Dirección:**

**LARISA SHEPITKO**

**Guión:** Larisa Shepitko, Yuri Klepikov, sobre el relato "Sotnikov" de Vasili Bikov

**Fotografía:** Vladimir Chujnov

**Decorador:** Yuri Raksha

**Intérpretes:**

Boris Plotnikov  
Vladimir Gostujin  
Liudmila Poliakova  
Anatoli Solonitsin  
Serguei Yakovlev

**Producción:** "Mosfilm"

B/N. 3.023 m. 1976

**Argumento:**

Invierno de 1942. Bielorrusia.

Atravesando nieves profundas va un destacamento de guerrilleros que escapan de las tropas fascistas. Con ellos van mujeres y niños y hombres extenuados. Deciden enviar a dos hombres en busca de víveres: el veterano Ribák y Sotnikov, un joven oficial del ejército que, huyendo del cerco alemán, se ha unido a los guerrilleros.

Sotnikov, aunque enfermo, sigue a Ribák en una marcha penosa bajo el viento, sobre la nieve. Se produce una escaramuza casual con un destacamento enemigo. Sotnikov y Ribák se esconden en una isba pero, al fin, son descubiertos y apresados.

Interrogatorios, torturas... El juez, un antiguo "apparatchik" traidor, más que en obtener información parece empeñado en quebrantar la dignidad humana.

Existen otros personajes: la tímida judía que rehusa dar los nombres de quienes la han ocultado, la campesina madre de tres hijos que busca constantemente cualquier escapatoria, excepto la de la delación, el alcaide del pueblo, un cristiano que, más allá de su ideología, colabora con los guerrilleros comunistas.

Al final, el valeroso Ribák se dobla. Para su compañero, más preparado intelectual y moralmente, la muerte se convierte en un arma, en su último acto de patriotismo. La tragedia en la plaza de un pue-



blo de Bielorrusia es el momento culminante en la vida de Sotnikov.

"Si se contase "La Ascensión", el último film de Larisa Shepitko, tal vez se creería haber vuelto al pleno realismo socialista: la gran guerra patriótica, los partisanos, el héroe positivo, la unión contra el invasor... En este film, no. Y es que el film vale por su autenticidad, por una voluntad de no traicionar la realidad, impregnada del espíritu del socialismo...

Ninguno de ellos juega al héroe; tienen miedo de morir, pero (al igual que las dos mujeres) se elevan por encima de sí mismos: es su ascensión. Pero este film es sobre todo el de la Pasión, donde las víctimas dan su vida por salvar a sus hermanos, suben hacia la ejecución en un lento camino de cruz para consumir su sacrificio sobre una loma, verdadero Gólgota donde las potencias se yerguen ante todo el pueblo reunido. La referencia religiosa llama la atención. Pero nada de común con la clásica mano tendida. El personaje crítico del film es el comunista. Referencia religiosa: digamos más bien, referencia a una cultura cristiana..."

**GINETTE GERVAIS**

\*\*\*

Este film escudriña al hombre en una situación inhumana de stress.

El hombre se encuentra inmerso en condiciones en las que ha de sacar de sí mismo la fuerza para resistir a circunstancias excepcionalmente crueles. Lo que le hace vivir son los sentimientos nobles, como el amor al prójimo y la fidelidad a la patria. Sabe seguir siendo hombre en condiciones inhumanas. ¿Se puede hablar de eso "con suavidad"? Espero, por otra parte, no merecer el reproche de haber tratado en mis films de herir los nervios del prójimo. Para mí son procedimientos prohibidos y nunca me he rebajado hasta ese punto.

Naturalmente, en "La Ascensión", incluso en las escenas más crueles (torturas, ejecución, sufrimientos físicos) todos los detalles naturalistas son omitidos. Pero eso no hace al film menos cruel.

Es cierto que puede parecer tal al lado de otros de los llamados "amables", "pacificadores". Yo estoy por films así. Que existan también otros films en los que se pueda reír hasta saltar las lágrimas. Me gustan porque son buenos para los pulmones. Pero que haya también films que estremezcan, que provoquen el furor, la compasión, la indignación cívica, el llanto. Es bueno para el espíritu.

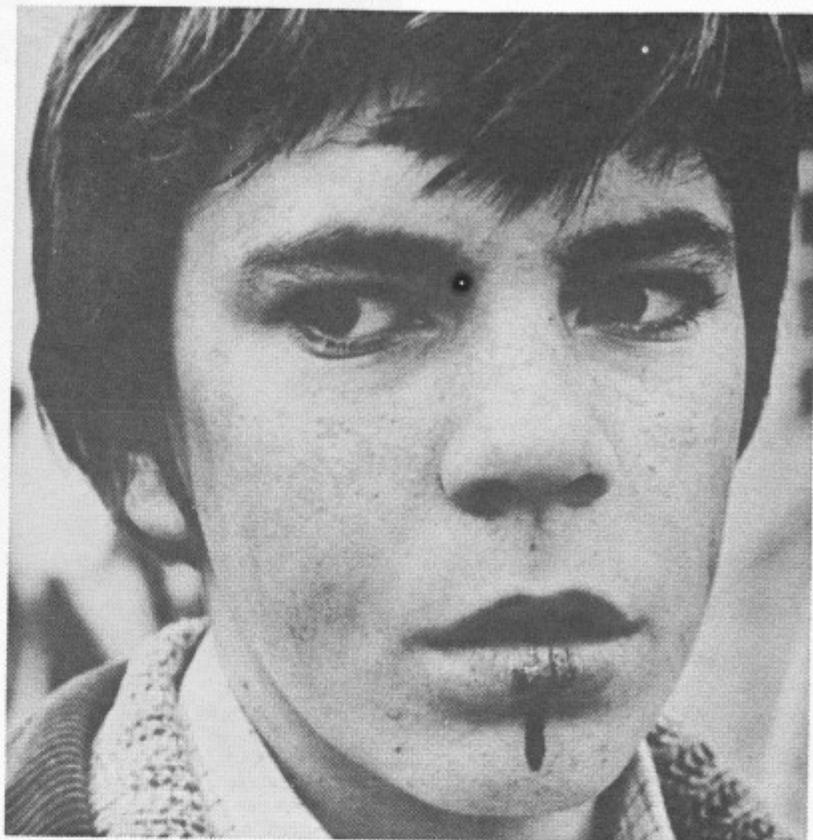
**LARISSA SHEPITKO**

**PANORAMA HOY**

**YUGOSLAVIA**

# Specijalno vaspitanje

Educación especial



**Dirección:**

**GORAN MARKOVIC**

**Gulón:** Goran Markovic,  
Miroslav Simic

**Fotografía:** Zivko Zalar

**Música:** Zoran Simjanovic

**Decorador:** Miljen Kljakovic

**Intérpretes:**

Slavko Stimac  
Bekim Fehmiu  
Ljubisa Samardzic  
Aleksandar Bercek  
Cvijeta Mesic  
Jovan Janicijevic  
Slobodan Aligrudic

**Producción:** Centar Filmskih  
Radnih Zajednica Sr Srbije  
(Belgrado)

35 mm. Color.

**Argumento:**

En un pequeño pueblo de provincias, Pedro —llamado "Tkrta"— vive con su madre. La madre anda por las carreteras dedicada a la prostitución. Pedro vive de pequeños robos.

Para reeducarlo, el juez le envía a un hogar para delincuentes menores de edad en Belgrado. En este viaje le acompaña su único auténtico amigo: el policía Cane.

En el Hogar, la educación de Pedro se confía a Zarko. Zarko, con un método que no es habitual en el establecimiento, reúne en torno suyo a los jóvenes delincuentes procurando lograr su confianza para poder moldearlos.

El mayor problema de Zarko es Lupche, que desde que entró en el Hogar permanece silencioso rechazando todo contacto con los demás. Zarko, de una manera indirecta, hace que Lupche y Pedro entablen amistad. Así consigue acercarse a él y conocerlo.

Pero los métodos de Zarko no son del agrado del colectivo y Zarko se ve obligado a "jugar" una carta: Lupche.

De pronto, sobreviene la tragedia. Acusados sin motivo, Lupche y Pedro huyen y, en un accidente de tráfico, Lupche muere.

Zarko se ve derrotado. Pedro ha perdido a su compañero. Pero, unidos en la desgracia, surgen entre ellos relaciones verdaderamente humanas.



## **CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE MALAGA**

*Le ofrece sus servicios en la oficina de  
Benalmádena - Costa.*

**"LA CAJA DE MALAGA"**



# **Banco Atlántico**

*EL NUEVO ESTILO*

*Aprobado por el Banco de España con el núm. 9.042*

EL AHORRO DE ANDALUCIA

PARA SU REGION

# BANCO DE ANDALUCIA

UNICO BANCO

REGIONAL ANDALUZ

Aprobado por el Banco de España con el n.º 5.038

night club / LOS MEJORES ESPECTACULOS DE LA COSTA DEL SOL /

# el madrigal

sala de fiestas

3 SHOWS DIFERENTES

22:00 - 2:00

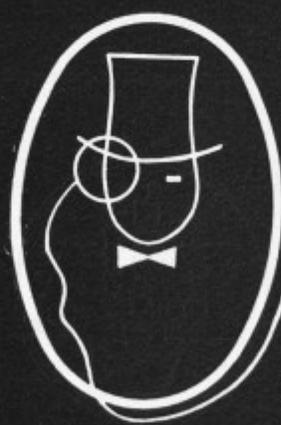


BALLET ESPAÑOL  
ATRACCIONES INTERNACIONALES

en febrero  
**SEXY SHOW**  
\*\*\*\*\*

INFORMATION AND BOOKING HERE

PLAZA SOLYMAR  
BENALMADENA-COSTA  
TEL. 44 27 34 - 44 11 17  
OPEN DAILY AT 22.00



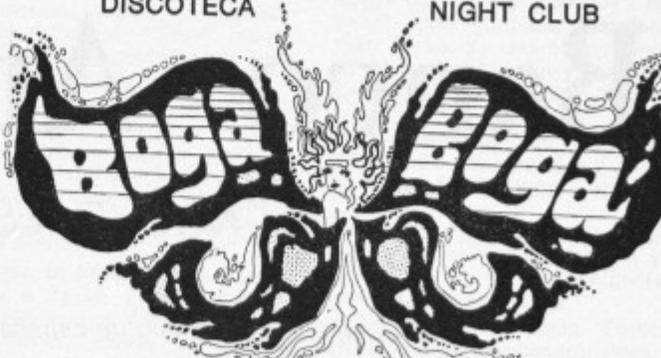
# Madson club

Discoteca - Dancing  
Elegant atmosphere

PLAZA DE SOLYMAR  
Junto a El Madrigal

BENALMADENA - COSTA

DISCOTECA NIGHT CLUB



TORREMOLINOS

La cadena de NIGHT CLUBS más importante de la Costa del Sol

# CENTRAL DEL CURT

La aparición de las "Salas de Arte y Ensayo" a finales de 1967 y el auge que experimentaron en años sucesivos en Barcelona-ciudad, supuso una importante crisis en el movimiento cineclubístico barcelonés. Los cine-clubs sufrieron una considerable transformación: mientras los que tenían su ámbito de actuación en el Ensanche (zona central de la ciudad) se redujeron drásticamente, los de los barrios periféricos y de las ciudades del entorno, insertados en el movimiento de las asociaciones de vecinos, adquirieron una mayor importancia cuantitativa. Este proceso de reconversión de la estructura cineclubista catalana tiene un apoyo fundamental en la organización de las subestructuras comarcales, configurándose en estas una cohesión y línea de actuación conjunta de los cine-clubs.

Por otro lado existía un material cinematográfico procedente de ese heterogéneo movimiento, etiquetado como "cine independiente". Existían también un reducido número de films que incidían en el aspecto político-social y que tenían una escasa difusión.

En este contexto (últimos coletazos del franquismo) nace la "CENTRAL DEL CURT", gestada por un reducido grupo de personas, en la primavera del 74. En el texto que servía de presentación al primer catálogo de films aparecido en noviembre de ese año, se definía que, partiendo de la existencia de ese único canal casi-legal cinematográfico que eran los cine-clubs, se pretendía trabajar en la difusión del material cinematográfico existente y cuya característica común era "la no distribución por los canales comerciales cinematográficos, ya sea por factores de no interés comercial, económicos o ideológicos (censura estatal)..."

Como reflexión de su práctica cotidiana, la C.D.C. elabora posteriormente otro texto donde se intenta estructurar una plataforma de distribución-producción, alternativa en el Estado español y que aparece publicado en la revista "Cinema 2002", n.º 10, bajo el título "El manifiesto de Almería como punto de partida" (diciembre 75).

La C.D.C. daba una importancia fundamental a su acción a largo plazo; este hecho, junto a la determinación de no actuar como "censura marginal" de las prácticas que en aquel momento sufrían la marginación impuesta por el aparato cinematográfico estatal, determinaron que la lista de films en distribución de la única distribuidora alternativa del Estado español contextualizara una cierta heterogeneidad dentro de unos esquemas "progresistas".

El grupo motor de la C.D.C. entendía esta labor como un trabajo o servicio que ofrecía a la colectividad. Por ese motivo, este trabajo no era retribuido.

Durante el primer año 1974-75 se llevó a cabo un trabajo de base y paulatinamente organizado, lo cual configuraría luego los primeros canales permanentes y persistentes de distribución del Estado español. Además, mediante parte de los ingresos de la C.D.C. procedentes de su porcentaje en el alquiler de los films, se estructuró como colectivo de producción tomando el nombre de COOPERATIVA DE CINE ALTERNATIVO.

Ante la nueva coyuntura política del Estado (muerte del general Franco, etc.), la C.D.C. toma parte importante en las IV Jornadas de Cine de Orense (enero 76), en las que se elabora la "Declaración sobre los cines nacionales".

La coexistencia, dentro de la distribución alternativa de la C.D.C., de films que incidían en lo político (cine militante-alternativo), junto a otros que podrían etiquetarse bajo el término "cine independiente" o "cine underground", cobertura eficaz para la labor arriesgada de la C.D.C. en el franquismo y neofranquismo, se mantiene en la actualidad, si bien se ha visto potenciado notablemente el primero con los trabajos de la Cooperativa de Cine Alternativo, Colectivo Cine de Clase, Llorenç Soler, Antoni Martí, Iñaki Núñez, etc.

El natural campo de distribución de la C.D.C. es Catalunya, si bien en los últimos dos años se distribuye material a centros exhibidores de otras nacionalidades y regiones del Estado español. Este hecho obedece a que aún no existan estructuras análogas a la C.D.C. y lo suficientemente estables en ellas. Cuando esto ocurra deberá —según sus planteamientos— articularse una posible actuación conjunta y a la vez autónoma de los diferentes equipos de distribución.

En octubre del 77 la Central se reestructura, separándose claramente difusión y producción, diferenciándose la gestión de la Central de la Cooperativa de Cine Alternativo, hasta entonces vinculadas, creándose una comisión abierta de realizadores y colectivos que tienen films en distribución en la Central, comisión que ha centrado la política cinematográfica en cuatro puntos:

- 1) Consolidación del equipo de distribución.
- 2) Gestionar una sala de distribución alternativa en Barcelona.
- 3) Configurar un mínimo de dos equipos de cine-móvil de irradiación comarcal.
- 4) Ofrecer un servicio de producción cinematográfica a los movimientos populares.

# Can serra

Una producción de la  
COOPERATIVA DE CINE ALTERNATIVO  
16 mm. 35 min. Color. Sonido magnético. 1976

"CAN SERRA" es la historia de la objeción de conciencia en España, sus reivindicaciones y sus luchas, contadas por los objetores de Can Serra, cinco jóvenes que, en un barrio periférico de Barcelona, plantearon un servicio civil (guarderías, asistencia a ancianos, alfabetización...) como alternativa al servicio militar, antes de ser encarcelados.

Film profundamente antibelicista, los cinco objetores de conciencia (que, como otros muchos, se han negado a "aprender a matar") van dando las razones de su postura, inscribiéndose estas en una reconsideración general sobre la responsabilidad de la guerra y sus víctimas.

La COOPERATIVA DE CINE ALTERNATIVO nace y se desarrolla (1974-75) íntimamente ligada a la "Central del curt", hasta que la reestructuración del 77 independiza su gestión. Sus planteamientos de producción responden a los definidos en Almería (75) y Orense (76), en cuya elaboración había colaborado: "...el cine alternativo ha de ser testimonio de una realidad que pueda posibilitar la reproducción y constatación de hechos que nos son escamoteados por los noticiarios oficiales y que en un futuro pueden servir para contextualizar realidades particulares que definirán la historia de estos años".

En consecuencia, sus primeros films son films de contra-información: la emigración norte-africana en Barcelona, atentados a la cultura por grupos de extrema derecha, el puerto deportivo de Badalona ("Viaje a la explotación", "Un libro es un arma", "Badalona sur mer").

"Carn crua" (1975) es un film-montaje sobre la violencia, que abarca desde la deshumanización en el trabajo cotidiano hasta la guerra. El siguiente film, "Can Serra", puede considerarse como un "film de intervención", dado que su planteamiento fue disponer en el momento en que los objetores fueran detenidos, de un documento de su labor que sirviera para plantear una campaña entorno a este hecho.



En la primavera del 76, la CCA colaboró en la elaboración de lo que debía ser una serie de 12 "documents" producidos por el Institut de Cinema Catalá, de los que por problemas económicos solo se realizó "Català a l'escola", de J. Feliú. En torno a los últimos meses del 76, la CCA lleva a cabo la producción del primer "Noticiari" (noticiero) alternativo del Estado español, con el que se pretendía plantear una réplica contra-informativa al NO-DO franquista, cuya periodicidad se planteó al principio quincenal y luego mensual. La escasa infraestructura y medios económicos de la CCA solo permitió la realización de tres "Noticiari". A partir de junio de 1977 esta labor es llevada a cabo por el IIC en el "Noticiari de Barcelona", bajo protección económica del Ayuntamiento.

Este año, 1977, la CCA realiza su primer film de largometraje, "Entre la esperanza y el fraude", que fue presentado en la edición anterior de Benalmádena con notable éxito de crítica y público.

SALGAMOS DE LA PREHISTORIA...



# O todos o ninguno

Realización y producción:  
COLECTIVO DE CINE DE CLASE  
16 mm. Color. 45 min. Sonido magnético. 1976

El 11 de noviembre de 1975, a poco más de un mes del fusilamiento de los cinco jóvenes antifascistas, en pleno apogeo de la aplicación de la "Ley antiterrorismo", mientras el dictador agonizaba y las fuerzas parapoliciales amenazaban de muerte hasta a los hombres más moderados de la oposición, en pleno vigor de la "Ley antihuelga" que sancionaba con despido a todo trabajador que participara en una huelga solidaria, los obreros de una fundición de Cornellá (localidad próxima a Barcelona) inician una huelga en solidaridad con un compañero despedido.

El film "O TODOS O NINGUNO" narra la historia de esta huelga, la más larga de Cataluña desde el fin de la guerra civil. La empresa "Laforsa" está en manos

de jefes fascistas y de los delegados del imperialismo yanqui. Los trabajadores saben que la empresa no piensa ceder, que la lucha será dura y que la solidaridad será fundamental para su triunfo. Extienden la lucha, informando en todas partes: a las otras fábricas, a las asociaciones de vecinos, a los estudiantes... El fruto de estos esfuerzos será la huelga general del Baix Llobregat. Tras 106 días de huelga y sin ningún despido, los obreros de "Laforsa" celebran su triunfo. Obreros de toda la comarca acuden a la fiesta. La lucha continúa...

En el film, junto al equipo del C. C. C., han trabajado los obreros de "Laforsa" y de otras empresas de la comarca, con los que se discutió desde el planteamiento inicial hasta el montaje definitivo. Cuando fue necesario, los trabajadores tomaron en sus manos la cámara y el magnetofón. Así, pues, no se trata solo de un film realizado con la clase obrera, sino un film de la clase obrera, rodado clandestinamente con la protección de los trabajadores.



# Antisalmo

Guión, producción y dirección: LORENZO SOLER  
16 mm. Color. 17 min. Sonido magnético. 1977

ANTISALMO es un film-collage sobre las relaciones iglesia-poder a nivel universal, pero con especial incidencia en nuestro reciente pasado histórico, desde 1936 hasta nuestros días.



## Autopista: unha navallada a nosa terra

Guión, producción y dirección: LORENZO SOLER  
16 mm. 30 min. Sonido magnético.  
Habla en gallego. 1977

Documental realizado en colaboración con la Asamblea Nacional Gallega de vecinos y afectados por la "autopista del Atlántico". Un testimonio de la lucha del pueblo para evitar la construcción de una autopista que destruye sus condiciones de vida y su autonomía.

\*\*\*

LORENZO SOLER nace en Valencia en 1936. Se trasladó en el 56 a Barcelona donde fija su residencia. Estudia una carrera técnica, que ejerce hasta 1964 en que se dedica profesionalmente al cine documental y publicitario. Desde 1965 viene desarrollando una importante labor en el cine independiente catalán. En su cine independiente trata fundamentalmente de temas sociales. Ha escrito sobre cine en algunas revistas especializadas y, en colaboración con Joaquín Romaguera, un libro todavía inédito: "Historia crítica y documentada del cine independiente en España".

- 1965. "52 domingos".
- 1966. "D'un temps, d'un país".
- 1969. "Largo viaje hacia la ira". Premio Fipresci en Leipzig.
- 1970. "El altoparlante".  
"Noticiero RNA".  
"Carnet de identidad".  
"Film sin nombre".  
"Seamos obreros".  
"Biopsia de una silla sola".
- 1973. "La enfermedad alcohólica".
- 1975. "Sobrevivir en Mathausen".  
"Torera".  
"Cantata de Santa María de Iquique".  
"Cerdá, una gran obra malograda".
- 1976. "Gitanos sin romancero".



1977. "Autopista: unha navallada a nosa terra".  
"¡Votad, votad, malditos!".  
"Antisalmo".

"Realizar films para la élite intelectual, para el deleite de una minoría culturizada del país, se me antoja una actitud clasista. No me interesa hacer films con "clave", estoy en contra de quienes usan del cine como válvula de escape para sus dudas, sus miedos, sus frustraciones y su confusión. Esta imagen del cineasta, la del "artista" introvertido, torturado, responde al nefasto clisé del "genio" ungido por la divina llamada del arte, por el toque de la "gracia" que pretende hacer creer que todo lo que toca se convierte en oro. Es la imagen endiosada y egocéntrica del artista tradicional. Lo que me importa en este momento no es ser "yo" quien diga las cosas, sino que sean "otros" quienes las digan y sean mis películas su vehículo, su canal."

LORENZO SOLER

# Larga noche

**Guión y dirección:** PACO PERIÑAN  
**Diálogos:** Paco Periñan, Ramón Rufat  
**Fotografía:** Vello Ribas  
**Decorador:** Charles Finelli  
**Música:** Lluís Llamas, Luis Corral  
**Montaje:** Pierre Levy, Paco Periñan

**Intérpretes:**

Mara  
Ramón Rufat  
Josep Pares  
Paco Villegas  
Jacinto Soriano  
Luis Hostalot  
Fernando Cantalapiedra  
Emmanuel Ferrero  
Pepe el Toro  
José Renato

**Producción:** I.D.H.E.C. (París)  
40 min. 16 mm. B/N. 1977



**Argumento:**

¿Cómo abordar la historia reciente de nuestra España, la generación que hemos sido educada con libros de texto donde solo se exaltaban los valores y gestas de una parte de los españoles, únicos poseedores de la verdad y únicos protagonistas de nuestra reciente historia de España? La única fuente viable para nosotros es recurrir a la "memoria colectiva" del pueblo, de todos aquellos que guardan en sus vidas un trozo irremontable y de valor inapreciable de la historia de España. Tenemos que sacar de entre las piedras de la otra mitad de España, de las gentes que la vivieron y no de sus historiadores, todos los datos vivenciales que corren el riesgo de perderse en favor de la "historia oficial". De entre aquellas piedras surge LARGA NOCHE.

La película relata el regreso a España en 1976 de un viejo anarquista exiliado en París. Es la historia de una cierta decepción, desde los momentos vividos en enervado anarquismo en la Barcelona del 19 de julio de 1936, hasta esta vuelta a una España que comienza a abrir los brazos a la "democracia occidental". Es una cierta decepción de la realidad y la convicción firme en sus ideales. Es también la esperanza, a pesar de todo: de la cárcel, de la clandestinidad, del largo exilio. La esperanza de que algo comienza a cambiar.

La noción tiempo-ficción-espacio va unida en la película a la alusión de una noche. El film es la historia de una larga noche que termina... Una noche de dictadura, de represión, una larga noche de exilio, una última noche de su trabajo aquí en París haciendo fotografías en un restaurante típico español; una noche que como dice Ramón al llegar a su casa... "parece que no quisiera acabar", encerrando decepción y esperanza. En esta noche los elementos vivenciales del personaje parecen condensarse y hacerse cristalinos. Las ideas, las sensaciones y los recuerdos se van entremezclando...

\* \* \*

PACO PERIÑAN nace en Cádiz. Tiene 26 años. A los 17, y tras un intento frustrado de ingresar en la EOC, marcha a Sevilla. Se incorpora activamente al cineclub Vida. Realiza un mediodía "Impúdicos, brutos, perezosos" con los actores del teatro independiente Esperpento, película que aunque rodada no llega a terminarse. Se diploma en el Instituto Universitario de Ciencias de la Empresa.

En 1973 marcha a París y un año después ingresa en la IDHEC. De esta época destacan dos trabajos colectivos: "Eva Forest" y "Seul les Anges". En 1976 obtiene la licenciatura en Cinematografía por la Universidad de Vincennes y en 1977 finaliza los estudios en la IDHEC, graduándose con la película LARGA NOCHE.

Entonces, decide volver a España.

# Arri arri

**Guión, producción y dirección:** JORDI BAYONA  
16 mm. 20 min. Color. Sonido magnético. 1977

**Argumento:**

En una vieja casa "pairal", unos personajes y una historia. Ironía agresiva contra una sociedad decadente que ni siquiera es capaz de crear sus propios héroes.

# Estado de excepción

**Guión y dirección:** IÑAKI NUÑEZ

**Producción:** Araba Films

16 mm. 15 min. B/N. Sonido magnético. 1976  
Habla en euskera

## Argumento:

Montaje fotográfico que muestra la historia de la represión franquista sobre Euskadi centrado en la historia de un militante y la lucha del pueblo vasco por su libertad.

ESTADO DE EXCEPCION parte del bombardeo y destrucción de Guernica, y articula la narración en torno a un matrimonio que tiene un hijo y vive en un caserío trabajando en el campo. Al estallar la guerra civil, el padre se enrola con los "gudaris" y muere en Guernica. Sigue la larga noche franquista. La vida marginada de la madre, la represión del hijo en la escuela. El hijo crece, se une a la lucha armada. Es detenido, torturado, condenado a muerte y fusilado.

\* \* \*

IÑAKI NUÑEZ funda, junto con algunos amigos, la productora Araba Films y rueda en 1976 "Vera, un ensayo de arquitectura popular", testimonio de la lucha de un pueblo que no quiere perder su cultura.

En 1976, y mientras rodaba ESTADO DE EXCEPCION, es detenido, junto con todos sus colaboradores, al hallar fotografías de su film y acusándoseles de destinar esas fotografías para publicar las falsas torturas en la prensa internacional.

En 1977, también en fotomontaje, realiza "Los bolcheviques ríen".



# La rabia

**Dirección:** EUGENI ANGLADA

**Guión:**

Eugeni Anglada, Miquel Porter-Moix, Miquel Hernan

**Intérpretes:**

Marta May

Asunción Sancho

Alfred Lucchetti

Jarque Zurbano

R. Corominas

M. Sánchez

C. Casanobas

Darius y Mariangels...

**Producción:** José M.ª Forn. P. C. Teide

16 mm. B/N. 20 min. Sonido magnético. 1975

## Argumento:

La insatisfacción, los silencios, las frustraciones, la rabia contenida y la tristeza de un muchacho de la postguerra, enmarcado en un contexto social de dos generaciones y distintas tendencias que coexisten pero no conviven.

\* \* \*

EUGENI ANGLADA, empleado de banco, comienza a partir de 1968 a rodar films en 8 mm., que pronto



alcanzan una resonancia, al distanciarse notablemente del puro cine "amateur". En 1970 comienza a trabajar en 16 mm.

Sus films en 16 mm. son:

1970. "Voltrega".

1972. "Donde se oye el silencio".

1973. "Grotesque show".

1974. "El gran vacío".

1975. "La rage", quizá su film más importante.

"Un lugar bajo el sol".

"Cavall fort".

1976. "El pitus".

## Nuestro agradecimiento a:

ALTA FILMS  
ARGOS FILMS  
BASIS-FILM VERLEIH  
BAVARIA ATELIER GESELLSCHAFT  
MBH  
CENTOFIORI  
CENTRAL DEL CURT  
CINE INTERNATIONAL  
DAGA FILMS  
EFEPE FILMS  
FILMALPHA  
FILMKOLLEKTIV ZURICH  
FILMS MOLIERE  
FILM POLSKI  
FILMVERLAG DER AUTOREN  
GOSKINO URSS  
HUNGARO FILM  
ICAIC  
INSTITUTO GOETHE  
INSTITUTO NACIONAL DE CINEMA  
DE LA REPUBLICA POPULAR DE  
MOÇAMBIQUE  
IRUDI FILMS  
KALENDER FILMS  
LA SEINE DISTRIBUTION  
NEWIN PRODUCTIONS  
PARI FILM  
PLAN FILM  
PROGEFA FILM PRODUKTION  
NORSK FILM A/S  
RAI-RADIOTELEVISIONE ITALIANA  
RETE 2  
SHELLTRIE PRODUCTIONS  
SILVES-RAY PRODUCCIONES S. A.  
STUDIO H & S

TEL-FILMS  
THE OTHER CINEMA  
TIBIDABO FILMS  
V. M. PRODUCTIONS  
WDR  
X FILMS  
YUGOSLAVIJA FILM  
ZA-CINE  
ZDF  
Z-GORA, S. A.

### Así como a:

WALTER ACHUGAR  
SILVANO AGOSTI  
ALVARO DEL AMO  
JUAN S. BOLLAIN  
LEONARDO CESPEDES  
PASCALE DAUMAN  
JESUS GARAY  
HIROKO GOVAERS  
MARCEL HANOUN  
DUSAN MAKAVEJEV  
BOLESŁAW MICHAŁEK  
MARIO OFFENBERG  
DR. WILHELM PETERSEN  
MARK RAPPAPORT  
HELMA SANDERS  
CARLOS TAILLEFER  
GERARDO VALLEJO  
PAULINO VIOTA

y a todas cuantas personas o entidades han contribuido a la celebración de esta "X Semana Internacional de Cine de Autor", de Benalmádena.

*NOTA.—Por necesidades de impresión, el cierre de este programa debe efectuarse antes de que hayan sido recibidas algunas de las películas programadas, que pudieran no llegar a tiempo a la Semana. Del mismo modo, alguna película —sin confirmar aún— puede llegar una vez iniciado el certamen y ser proyectada aunque no conste en este programa. Rogamos disculpen las molestias que tal circunstancia les pueda ocasionar.*

*Nuestro agradecimiento  
a las empresas colaboradoras  
de la Semana Internacional  
de Cine de Autor de  
Benalmádena*

**HOTELES:**

RIVIERA  
TRITON  
ALAY  
PALMASOL  
DELFIN  
SIROCO  
BALI  
BALMORAL  
LAS ARENAS  
CASTILLO DE  
SANTA CLARA

**APARTAMENTOS:**

DIANA  
MAITE  
PUERTOSOL  
EUROPARK  
TORREMAR  
BONANZA  
CLOZART

**EMPRESAS:**

AUTOMOVILES  
PORTILLO, S. A.  
AUTOCARES JULIA  
AUTOCARES  
PULLMANTUR  
AUTOCARES TRAPSA  
AUTOCARES LORCA  
AUTOS ALAY  
AUTOS BARINGSA  
AUTOS MORENO  
AUTOS SPAIN  
BENAMAR  
Agencia de Viajes  
PATIÑO  
Agencia de Viajes

# viaje.

pero asegúrese  
de lo más necesario: el dinero

Si viaja por España tenga su cuenta  
en un Banco con una gran red  
de Sucursales.

Como el Banco Central, que tiene a su  
servicio más de 900 oficinas por  
toda España.

De esta forma, Vd. puede  
realizar sus gestiones bancarias en  
cualquier punto de España.

¿Viaja Vd. por el extranjero?

El Banco Central tiene una amplia red de  
corresponsales en todo el mundo,  
que le ofrecerán un servicio completo.

Y si prefiere viajar sin dinero,  
puede hacerlo. El Banco Central le  
proporciona su tarjeta de crédito  
y sus cheques de viajes  
nacionales e internacionales.

son ventajas de un gran Banco



## BANCO CENTRAL

su banco amigo

Autorizado por el Banco de España con el n.º 9.781/3.

# **Corporación Municipal y Comité Ejecutivo de la X Semana de Cine de Autor**

ALCALDE Y PRESIDENTE DE LA SEMANA:

*D. JUAN GARCIA SOTO*

TENIENTES DE ALCALDE:

*D. CARLOS TAFUR CHINCHILLA*

*D. MANUEL GARCIA QUESADA*

*D. JOSE M.° BERNILS PALACIOS*

CONCEJAL Y VICEPRESIDENTE DE LA SEMANA:

*D. SANTOS HERNANDEZ GARCIA*

CONCEJALES:

*D. NICOLAS PORRAS CANALES*

*D. RAFAEL VILLEN LARA*

*D. LAZARO ARCE LUQUE*

*D. JULIO VALDERRAMA FERNANDEZ*

SECRETARIO:

*D. ANTONIO DEL CASTILLO AGUDIN*

INTERVENTOR:

*D. FRANCISCO OLVEIRA RUIZ*

DEPOSITARIO:

*D. SALVADOR MIQUELAJAUREGUI TETTAMANZY*



# BANESTO

BANCO ESPAÑOL DE CREDITO

LA GRAN ORGANIZACION BANCARIA A SU SERVICIO

Más de 1.300 oficinas repartidas por todo el país

**Representaciones en: Alemania - Argentina - Austria  
Bélgica - Brasil - Canadá - Colombia - Chile - EE.UU.  
Filipinas - Francia - Gran Bretaña - Japón - México  
Panamá - Perú - Puerto Rico - República Dominicana  
Suiza - Venezuela**

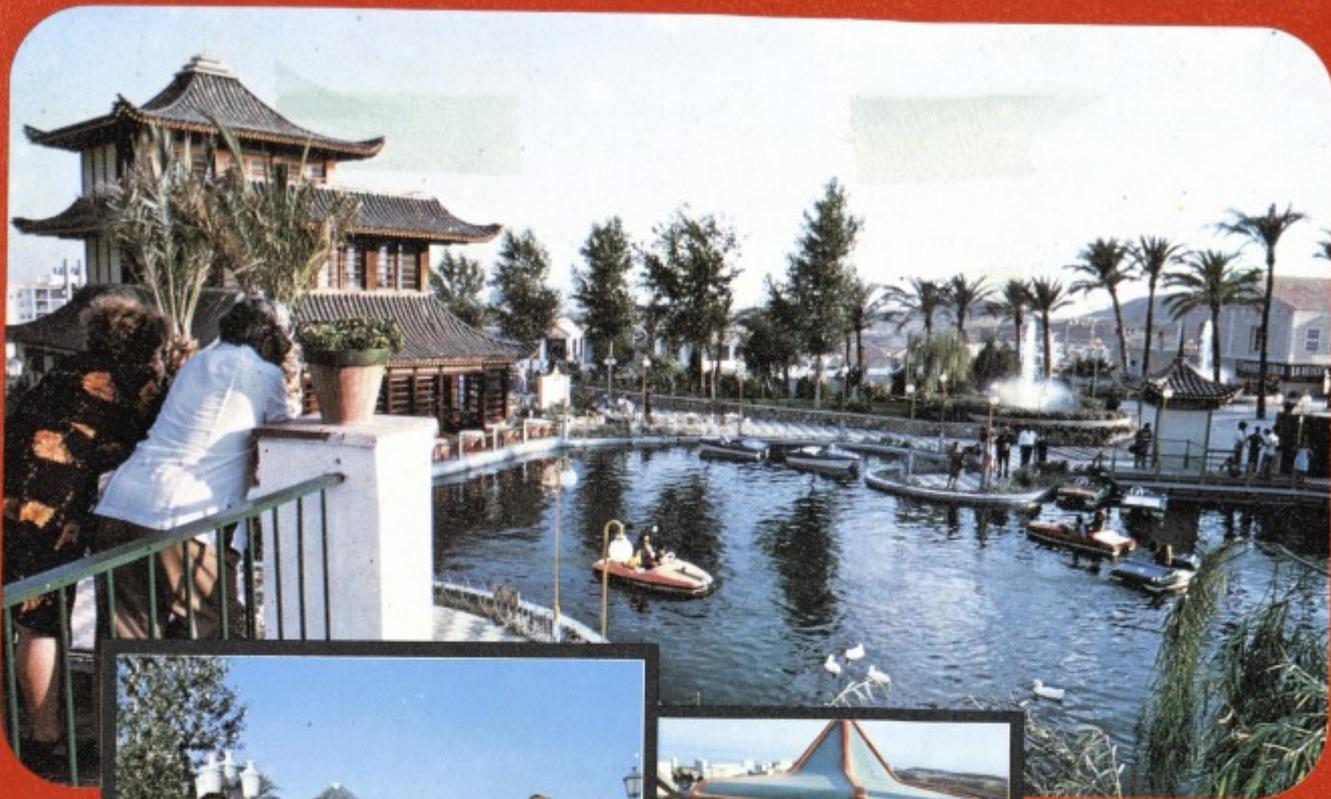
También estamos en: Benalmádena-Costa

Carretera de Cádiz km. 228,850 - Tels. 44 29 47 - 44 29 48

Acabóse de imprimir  
el Programa General de la  
X Semana Internacional de Cine de Autor  
de Benalmádena  
el día 8 de noviembre de 1978  
en los talleres de Gráficas Urania,  
Mosquera, 9, Málaga

D. L. MA 851 - 1978

Impreso sobre cartulina **SENNA martelá** y papel **PRINTOVER** de **SARRIO**



# TIVOLI

**BENALMADENA**

**MAS DE UN MILLON DE VISITANTES**

Durante el "VERANO GRANDE" 1978 Tivoli ha demostrado ser el centro de diversión de la Costa del Sol.

- ★ Restaurantes.
- ★ Orquestas.
- ★ Grandes Galas internacionales.
- ★ Los mejores espectáculos flamencos.
- ★ Jardines, fuentes, y un sinfin de atracciones para todos.

**TIVOLI TIENE TODO PARA SU DIVERSION BAJO UN MISMO TECHO**

Tivoli Costa del Sol - Arroyo de la Miel - BENALMADENA - Teléfono 44 18 96

Abierto de Abril a Octubre

